



PDF ONLINE
parkside-diy.com



12V CORDLESS ANGLE GRINDER PPWSA 12 B1

(GB)

12V CORDLESS ANGLE GRINDER

User manual
Translation of the original instructions

(FI)

12 V AKKUKÄYTTÖINEN KULMAHIOMAKONE

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

12 V BATTERIDRIVEN VINKELSLIP

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

12 V BATTERIDREVEN VINKELSLIBER

Betjeningsvejledning
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(PL)

12 V AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

12 V AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS

Naudojimo instrukcija
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

12 V AKUGA NURKLIHVIJA

Kasutusjuhend
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

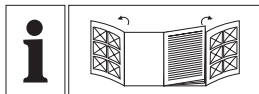
12 V AR AKUMULATORU DARBINĀMA LENĶA SLĪPMAŠĪNA

Lietošanas pamācība
Oriģinālās pamācības tulkojums

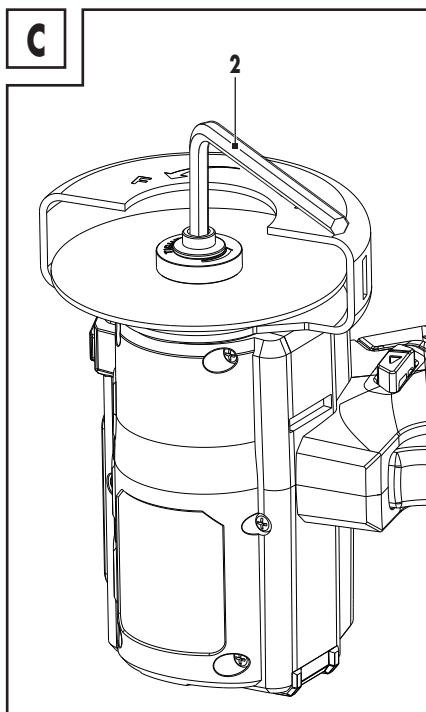
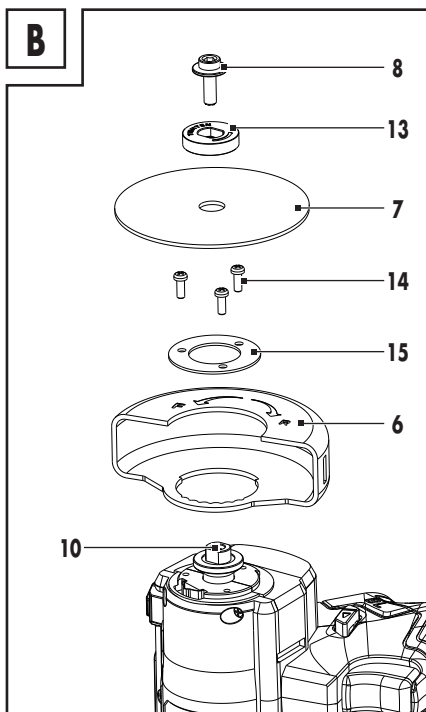
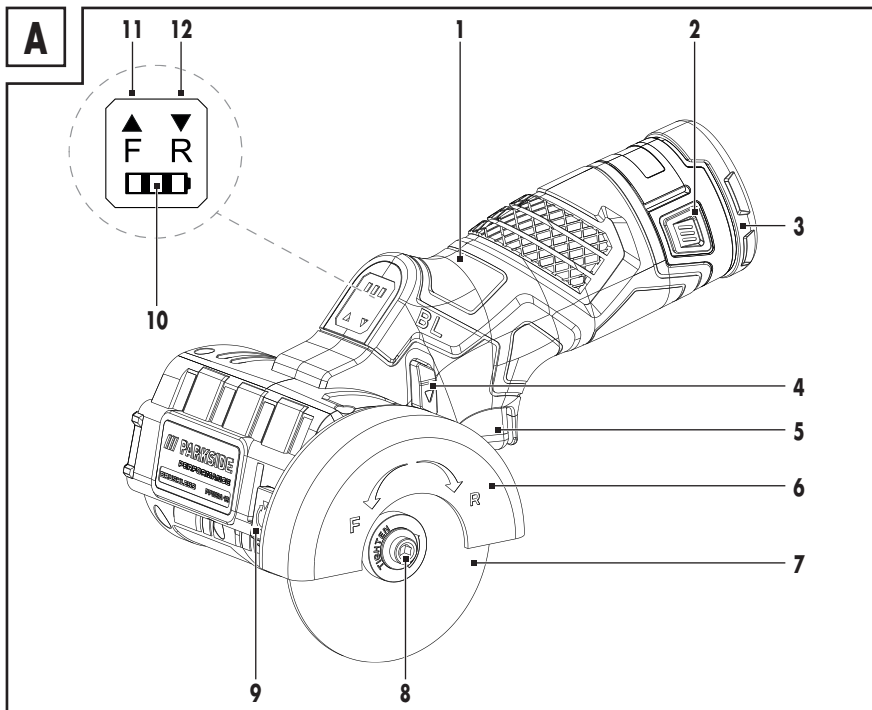
(DE) (AT) (BE) (CH)

12 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	20
SE	Bruksanvisning	Sidan	35
DK	Betjeningsvejledning	Side	50
PL	Instrukcja obsługi	Strona	66
LT	Naudojimo instrukcija	Psl	83
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	99
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	114
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	130





BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES "X 12 V TEAM"

AKKU SOPII KAIKKIIN "X 12 V TEAM" -SARJAN LAITTEISIIN

LADDNINGSBART BATTERI KOMPATIBELT MED ALLA APPARATER I SERIEN "X 12 V TEAM"

BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I SERIEN "X 12 V TEAM"

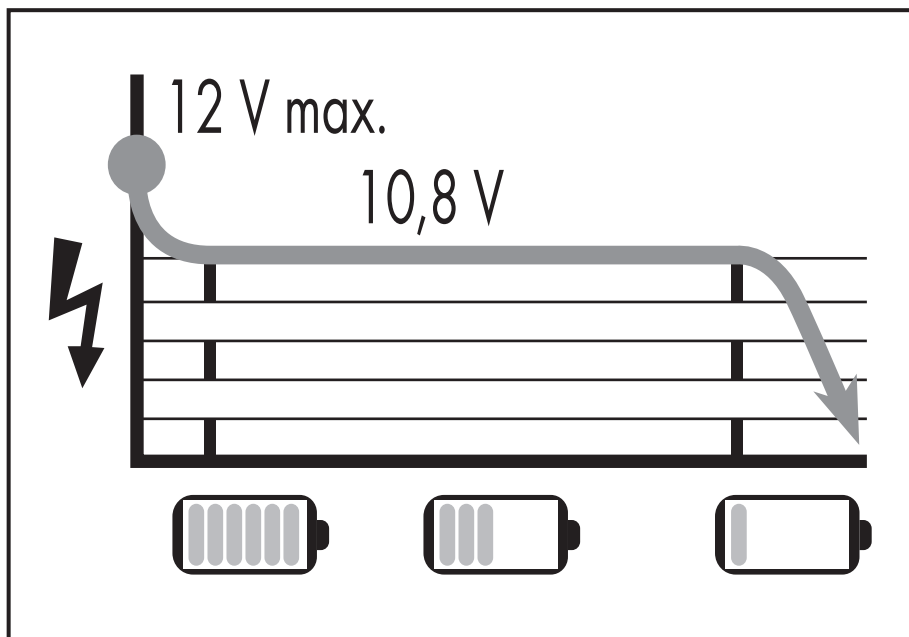
AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII „X 12 V TEAM”

AKUMULIATORIUS SUDERINAMAS SU VISAIS SERIJOS „X 12 V TEAM” PRIETAISIAIS

AKU ÜHILDUB SEERIA „X 12 V TEAM” KÕIGI SEADMETEGA

AKUMULATOR IR SADERĪGS AR VISĀM SĒRIJAS "X 12 V TEAM" IERĪCĒM

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 12 V TEAM"



**Charging time/Latausajat/Laddningstider/Opladningstid/Czas ładowania/Įkrovimo laikas/
Laadimisajad/Uzlādes laiks/Ladezeiten**

	** PAK 12 A4 2 Ah	** PAK 12 2.5 B1 2,5 Ah	** PAK 12 B4 4 Ah	** PAK 12 5.0 B2 4 Ah
* PLGK 12 A2/A3 (max. 2,4 A)	60 min	80 min	120 min	150 min
* PLGK 12 B2 (max. 4,5 A)	45 min	55 min	60 min	80 min
* PDSLK 12 A1 (max. 4,5 A)	45 min	55 min	60 min	80 min
* PLGK 12 6.0 A1/B1 (max. 4,5 A)	45 min	55 min	60 min	80 min
* Battery charger/Laturi/Laddare/Batterioplader/ładowarka/Įkroviklis/Laadija/Lādētājs/Ladegerät ** Battery pack/Akku/Batterisats/Batteripakke/Akumulator/Akumulatorių blokas/Akupatarei/Akumulatoru bloks/Akku-Pack				

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

HUOMAUTUS: Todellinen latausaika voi poiketa hieman yllä mainituista tiedoista ympäristön lämpötilasta ja akun tilasta riippuen. Oikeudet tietojen muutoksiin pidätetään.

HÄNVISNING: Den faktiska laddningstiden kan skilja sig något från ovanstående, beroende på omgivningstemperaturen och batteriets tillstånd. Vi förbehåller oss rätten att ändra informationen.

BEMÆRK: Den faktiske opladningstid kan variere lidt i forhold til de ovenstående oplysninger afhængigt af omgivelsestemperaturen og batteriets tilstand. Med forbehold for ændringer af informationerne.

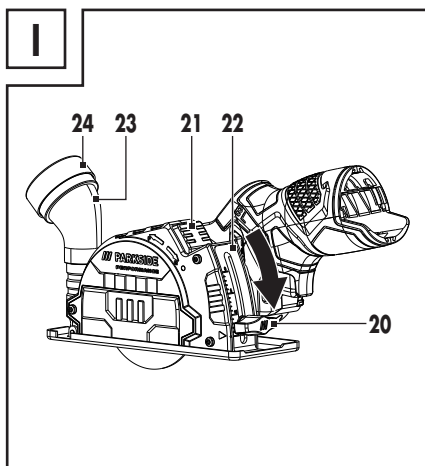
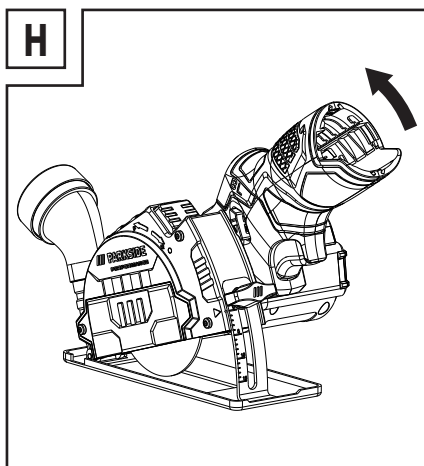
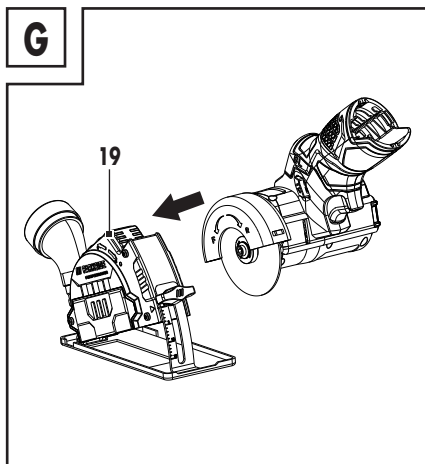
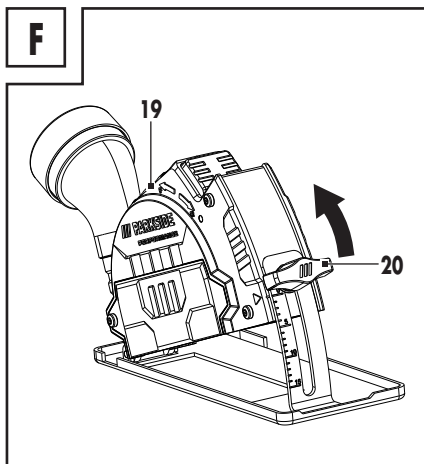
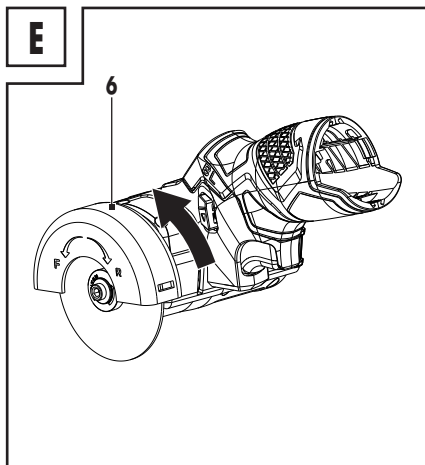
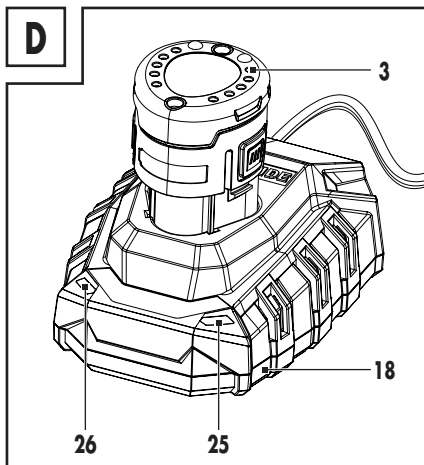
RADA: Rzeczywisty czas ładowania może nieznacznie różnić się od powyższych informacji w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora. Informacje mogą ulec zmianie.

PASTABA: Tikrasis įkrovimo laikas gali šiek tiek skirtis nuo aukščiau pateiktos informacijos, priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir akumulatoriaus būklės. Informacija gali keistis.

MĀRKUS: Tegelik laadimisajad võib ülaltoodud andmetest veidi erineda, sõltuvalt ümbritseva keskkonna temperatuurist ja aku seisukorrast. Jätame endale info muutmise õiguse.

NORĀDE: Faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no iepriekš minētās informācijas atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un akumulatora stāvokļa. Informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.



List of pictograms used	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Angle grinder warnings	Page	11
Vibration and noise reduction	Page	13
Behaviour in emergency situations	Page	13
Residual risks	Page	14
Battery charger safety warnings	Page	14
Practical tips	Page	14
Replacement parts/accessories	Page	14
First set-up of the product	Page	15
Unpacking the product and basic cleaning	Page	15
Setting the blade guard	Page	15
Installing/changing the cutting disc	Page	15
Charging the battery pack	Page	15
Inserting/removing the battery pack	Page	16
Fitting/removing the blade guard with dust extraction	Page	16
Connecting a dust extractor	Page	16
Operation	Page	16
Selecting the direction of rotation	Page	16
Switching the product on/off	Page	17
Activating the switch lock	Page	17
Trial run	Page	17
Checking the battery pack's charge level	Page	17
Cleaning and maintenance	Page	17
Storage	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	18
Warranty claim procedure	Page	18
Service	Page	18
EU declaration of conformity	Page	19

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Use the product in dry indoor spaces only.
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
	CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Fuse
			Protection class II (double insulation)
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	Cutting only		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Wear eye protection!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Wear ear protection!		Protect the battery pack from fire.
	Wear safety gloves!		Unplug
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Wear a dust mask!
	Do not use if damaged.		Wear a face shield!
	Direction of rotation, clamping flange (13)		Not approved for wet grinding
	Cutting disc diameter: 76 mm		Not approved for side grinding
	Not suitable for cutting metal		CAUTION! Do not touch moving parts.

 F	Forwards		Not for grinding
 R	Backwards		Cordless angle grinder
	Direction of rotation		Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Suitable for cutting metal

12V CORDLESS ANGLE GRINDER

Intended use

- The product is suitable for cutting steel, stainless steel, non-ferrous metals, drywall, fibre cement, plastic and ceramic without using water.
- The product should not be used in any other application.
- The product is intended to be used by do-it-yourselfers. The product was not designed for commercial use.
- The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this product.

Scope of delivery

WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 12V Cordless angle grinder
- 1 Cutting disc (pre-assembled)
- 1 Diamond cutting disc
- 1 Blade guard (pre-assembled)
- 1 Blade guard (with dust extraction)
- 1 Hex key
- 1 Carrying case
- 1 User manual

NOTE

- Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

Parts list

- (1) Handle
- (2) Release button (battery pack)

- (3) Battery pack*
- (4) Rotation direction switch/lock
- (5) On/off switch
- (6) Blade guard
- (7) Cutting disc
- (8) Clamping screw
- (9) Spindle locking button
- (10) Charge level indicator
- (11) Rotation direction indicator  (forwards)
- (12) Rotation direction indicator  (backwards)
- (13) Clamping flange
- (14) Screws
- (15) Mounting ring
- (16) Mounting spindle
- (17) Hex key
- (18) Charger*
- (19) Blade guard with dust extraction
- (20) Wing screw (cutting depth adjustment)
- (21) Release button (blade guard with dust extraction)
- (22) Cutting depth scale
- (23) Chip ejector
- (24) Protective cap
- (25) Charging control LED (green)
- (26) Charging control LED (red)

Technical data

12V Cordless angle grinder	PPWSA 12 B1
Rated input voltage:	12 V ===
Idling speed n_0 :	20,000 min ⁻¹
Dimensions of cutting disc:	Ø 76×1.0 mm
Bore hole:	Ø 10 mm
Diameter cutting disc:	max. Ø 76 mm
Spindle thread:	M5

* Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

Cutting disc & Diamond cutting disc	
Idling speed n_0 :	max. 20,100 min ⁻¹
Disc speed v_0 :	max. 80 m/s
Outer diameter:	Ø 76 mm
Bore hole:	Ø 10 mm
Thickness:	1 mm

Recommended ambient temperature	
While charging (battery pack):	+4 °C to +40 °C
During operation (product):	+4 °C to +40 °C
During storage (product, battery pack, charger):	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Cutting disc cutting	
Sound pressure level L_{pA} :	83.1 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	91.1 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Diamond disc cutting	
Sound pressure level L_{pA} :	80.7 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	88.7 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Cutting disc cutting	
Vibration a_{ii} :	4.37 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

Diamond disc cutting	
Vibration a_{ii} :	2.12 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

 Wear ear protection!

⚠ WARNING!

► The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the manner in which the tool is used. It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

► The declared vibration emission value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

► The declared vibration emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

Battery pack/charger

The product is part of the series **PARKSIDE X 12 V TEAM** and can be operated with batteries of the series **PARKSIDE X 12 V TEAM**. The batteries may only be charged using chargers of the series **PARKSIDE X 12 V TEAM**.

Battery pack PAPK 12 B1 *	
Type:	Lithium-ion
Rated voltage:	12 V 
Capacity:	2.5 Ah
Energy:	30 Wh
Number of cells:	6

* Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

Charger PLGK 12 A3 *	
Input:	
Rated voltage:	220-240 V~
Rated frequency:	50-60 Hz
Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	T2A 
Output:	
Rated voltage:	12 V ===
Rated current:	2.4 A
Protection class:	II/  (double insulation)

Charging time

Battery pack	Charging time (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1



Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

* Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

WARNING!



Wear safety glasses and a dust mask!

Angle grinder warnings

Common safety instructions for cutting

- 1) **This power tool is designed to be used as an abrasive cutting machine. Follow all safety instructions, directives, illustrations and facts which you receive with the device.** If you do not follow these instructions, an electrical shock, fire and/or serious injury may occur.
- 2) **This electric tool is not suitable for grinding, sanding, wire brushing, cutting holes and polishing.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- 4) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 5) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 6) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour size hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 7) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for 1 minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- 8) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- 9) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- 10) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
 - 11) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - 12) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
 - 13) **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
 - 14) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
 - 15) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
 - 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
 - 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel’s movement at the point of snagging.
 - 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
 - 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Additional warnings specific for cutting-off operations

Safety warnings specific for cutting-off operations

- 1) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- 2) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- 3) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- 4) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

- 5) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- 6) **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- 7) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- 8) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- 9) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- 10) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- 11) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- 3) Make sure that the sparks produced by cutting do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- 4) Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when cutting.
- 5) Never keep the fingers between the cutting disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- 6) The rotating parts of the product cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the cutting disc.
- 7) The workpiece gets hot during cutting. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- 8) If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the product. Always have a break on time.
- 9) Turn off the product and remove the battery from the product before servicing the product.
- 10) Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can result in electric shock or fire.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Additional safety instructions

- 1) Only use cutting discs where the indicated rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the product.
- 2) Carry out a visual inspection of the cutting disc before use. Do not use any damaged or deformed cutting discs. Replace any damaged or worn cutting discs.

Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.

- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Battery charger safety warnings

⚠ WARNING!



Do not dispose of batteries in household waste, fire or water. Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 50 °C).

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

⚠ NOTICE!

- This charger is only designed for charging the battery pack types:

PARKSIDE 12 V battery pack		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 cells
PAPK 12 B4	4 Ah	6 cells

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Practical tips

⚠ WARNING!

- Never use a scrubbing wheel for cutting!

- Only certified, fibre-reinforced cutting discs may be used.
- In general, work with small scrubs. Exert only moderate pressure on the workpiece.
- Always work in the counter-direction. This ensures that the product is not pushed out of the cut through lack of control.

Replacement parts/accessories

- Spare parts and accessories such as cutting discs can be obtained through your authorized dealer.
- When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.
- If you are not sure where to purchase, contact the Lidl service hotline.

First set-up of the product

Unpacking the product and basic cleaning

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

Setting the blade guard

⚠ CAUTION!

- Only operate the product with the blade guard **(6)** mounted.

NOTE

- Adjust the blade guard **(6)** such that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders.
- Position the blade guard **(6)** such that the sparks cannot ignite combustible parts, including those in the surroundings.

1. Press the release buttons **(2)** and pull the battery pack **(3)** out of the product.
2. Turn the blade guard **(6)** into the working position. The closed side of the blade guard must always face the operator.

Installing/changing the cutting disc (Fig. B, C)

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack **(3)** and let the product cool down before making any adjustments.

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Accessory tools can be sharp and may become hot during use. Always wear protective gloves when handling accessory tools.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Keep your hands away from the accessory tool when the product is in operation.

NOTE

- If the direction of rotation is marked on your cutting disc, make sure that it matches the direction of rotation mark on the product.

1. Press and hold the spindle locking button **(9)**.
2. Loosen the clamping screw **(8)** with the hex key **(17)**.
3. Release the spindle locking button.
4. Remove the clamping screw together with the clamping flange **(13)**.
5. Place the desired cutting disc on the mounting spindle **(16)**.
6. Fit the clamping flange.
The side of the clamping flange with recess must always face the accessory tool.
The side with the marking  on the clamping flange must be visible.
7. Press and hold the spindle locking button.
8. Tighten the clamping screw using the hex key.
9. Release the spindle locking button.

Charging the battery pack (Fig. D)

⚠ CAUTION!



Before removing the battery pack **(3)** from the charger **(18)**: Always disconnect the mains plug from the socket-outlet.

⚠ CAUTION!

- Before inserting the battery pack **(3)** into the charger **(18)**: Always connect the mains plug to the socket-outlet.

NOTE

- ▶ Before first use: Charge the battery pack **(3)** completely. A new battery pack is only partially charged upon delivery.
- ▶ The battery pack **(3)** can be charged at any time as needed without shortening its service life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack **(3)**.
- ▶ Never charge the battery pack **(3)** if the ambient temperature is below +4 °C or above +40 °C.

1. Insert the battery pack **(3)** into the charger **(18)**.
2. Connect the mains plug to a suitable socket-outlet. The charging control LEDs (green **(25)** and red **(26)**) indicate the charging status of the battery pack:

Signal	Meaning
Red LED lighting up	Battery pack is charging.
Green LED lighting up	Battery pack is fully charged.
Red and green LED flashing	Battery pack is defective.
Red LED flashing	Battery pack is too cold or too warm to be charged.
Green LED lighting up (without battery pack)	Charger is ready for operation.

3. When the battery pack is fully charged:
 - Disconnect the mains plug from the socket-outlet.
 - Remove the battery pack from the charger.

Inserting/removing the battery pack

- ☐ **Inserting:** Push the battery pack **(3)** along the guide rails into the product. The battery pack clicks into place.
- ☐ **Removing:** Press the release buttons **(2)** on the battery pack and pull it out of the product.

Fitting/removing the blade guard with dust extraction

NOTE

- ▶ Use the blade guard with dust extraction **(19)** for materials that could produce large amounts of dust during cutting.

11. Turn the blade guard **(6)** forward as far as possible (Fig. E).

2. Loosen the wing screw **(20)** for the cutting depth adjustment (Fig. F).
3. Fold the blade guard with dust extraction **(19)** upwards (Fig. F).
4. Insert the product into the blade guard with dust extraction (Fig. G).
5. Turn the product upwards until it engages in the blade guard with dust extraction (Fig. H).
6. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale **(22)** (Fig. I).
7. Retighten the wing screw for the cutting depth adjustment.
8. Carry out the disassembly in reverse order. Press the release button **(21)** to remove the product from the blade guard with dust extraction.

Connecting a dust extractor

(Fig. I)

1. Remove the protective cap **(24)** from the chip ejector **(23)**.
2. Connect an approved dust and chip extraction device to the chip ejector.

Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Support the plates or workpieces in order to reduce the risk of kickback from a jammed cutting disc. Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, not only near the cutting disc, but also at the edge.
- ▶ Keep your hands away from the accessory tool when the product is in operation.

Selecting the direction of rotation

⚠ WARNING!

- ▶ Only use the rotation direction switch/lock **(4)** when the product is at a standstill.
- ☐ Select the direction of rotation by pressing the rotation direction switch/lock **(4)** towards the left or right.
- ☐ The set direction of rotation is indicated:

Indicator	Direction
(11) 	Forwards

Indicator	Direction
(12) 	Backwards

Switching the product on/off

CAUTION! Risk of injury!

- The cutting disc still runs even after the product has been switched off.

NOTE

- After switching on the product, wait until the product has reached its maximum speed. Only then should you start with the work.

- ☐ **Switching on:** Press and hold the on/off switch (5).
- ☐ **Switching off:** Release the on/off switch.

Activating the switch lock

- ☐ Push the rotation direction switch/lock (4) into the middle position. The on/off switch (5) is locked.

Trial run

- ☐ Always carry out a trial run before carrying out your first cutting procedure and after every disc replacement.
- ☐ Switch the product off immediately if the cutting disc is not rotating smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

Checking the battery pack's charge level

NOTE

- The charge level indicator (10) indicates the charge level of the battery pack (3).
- ☐ The charge level of the battery pack (3) is indicated by the LEDs when the product is in operation.

LED	Status
red - yellow - green	Battery pack fully charged
red - yellow	Battery pack half charged
red	Battery pack needs to be charged

Cleaning and maintenance

WARNING!



Switch the product off and remove the battery pack (3) before replacing attachments, cleaning and when not in use.

WARNING!

- Never clean the product under running water.

CAUTION!

- Contact our service centre about repairs and servicing not described in this user manual. Only use original parts.

NOTE

- Always check the product before using it for obvious deficiencies such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Examine the cutting disc in particular. Exchange the damaged parts.

- ☐ Thoroughly clean the product after every use.
- ☐ Clean the housing with a dry cloth. Do not use petrol, solvents or cleaners which can damage the plastic.
- ☐ Clean the ventilation openings with a soft brush or cloth.

Storage

- ☐ Store the product in a dry and dust-proof location and out of reach of children.
- ☐ Before prolonged storage, remove the battery pack (3) from the product and charge it fully.
- ☐ The storage temperature for the battery pack and the product is between +20 °C to +26 °C.
- ☐ Cutting discs must be dry and stored upright and should never be stacked.

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 514446_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 514446_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 514446_2510

EU declaration of conformity

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 514446_2510)

We, the company
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
declare in sole responsibility that the Product:
IAN: 514446_2510
Product identification: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12V Cordless Angle Grinder
Model Number: HG14642

Meets the essential requirements of the listed EU Directives
2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]
2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]
2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 +IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	30.03.2026		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	21
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	22
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osaluettelo	Sivu	22
Tekniset tiedot	Sivu	22
Turvallisuusohjeet	Sivu	24
Sähköyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	24
Kulmahiomakoneita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	26
Tärinän ja melun vähentäminen	Sivu	28
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	29
Jäännösriskit	Sivu	29
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	29
Käyttöohjeet	Sivu	30
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	30
Käyttöönotto	Sivu	30
Tuotteen purkaminen pakkauksesta ja puhdistus	Sivu	30
Teräsuojan kiinnittäminen	Sivu	30
Katkaisulaihan asennus/vaihto	Sivu	30
Akun lataaminen	Sivu	30
Akun kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	31
Teräsuojan, jossa on pölynpoisto, kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	31
Pölynpoiston liittäminen	Sivu	31
Käyttö	Sivu	31
Pyörimissuunnan valitseminen	Sivu	31
Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	32
Lukituskytkimen aktivointi	Sivu	32
Koekäyttö	Sivu	32
Akun lataustilan tarkistaminen	Sivu	32
Puhdistus ja huolto	Sivu	32
Säilytys	Sivu	32
Hävittäminen	Sivu	32
Takuu	Sivu	33
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	33
Huoltopalvelu	Sivu	33
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	34

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

 	Lue käyttöohje.		Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	VAROITUS! - Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)		Vaihtovirta/-jännite
			Tasavirta/-jännite
	VARO! - Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)		Hienosulake
			Suojausluokka II (kaksoiseristys)
	HUOMIO! - Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Kytke tuote pois päältä ja irrota akku ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.
	Vain katkaisuun		Suojaaa akkua kuumuudelta ja jatkuvalta, voimakkaalta auringonsäteilyltä.
	Käytä suojalaseja!		Suojaaa akkua vedeltä ja kosteudelta.
	Käytä kuulosuojaimia!		Suojaaa akkua avotulelta.
	Käytä suojakäsineitä!		Irrota pistoke
	Käytä liukumattomia turvajalkineita!		Käytä pölynaamaria!
	Älä käytä vaurioituneita laikkoja.		Käytä kasvosuojainta!
	Pyörimissuunta, liitäntälaippa (13)		Kielletty märkähionnassa
	Katkaisulaikan halkaisija: 76 mm		Kielletty sivuhionnassa
	Ei sovellu metallin katkaisuun		VARO! Älä koske liikkuviin osiin.

 F	Eteenpäin		Ei hiontaan
 R	Taaksepäin		Akkukäyttöinen kulmahiomakone
	Pyörimissuunta		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	CE-merkintä takaa, että tuote vastaa siihen sovellettavia EU-direktiivejä.		Soveltuu metallin leikkuuseen

12 V AKKUKÄYTTÖINEN KULMAHIOMAKONE

Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on tarkoitettu teräksen, ruostumattoman teräksen, ei-rautametallien, kipsilevyseinien, kuitusementin, muovin ja keramiikan katkaisuun ilman vettä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi tee-se-itse-alalla. Tuote ei sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä.

Toimituksen sisältö

VAROITUS!

- Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- 1 12 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone
- 1 Katkaisulaikka (esiasennettu)
- 1 Timanttikatkaisulaikka
- 1 Teräsuoja (esiasennettu)
- 1 Teräsuoja (jossa pölynpoisto)
- 1 Kuusiokoloavain
- 1 Säilytyslaukku
- 1 Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Osaluettelo

- (1) Kahva

- (2) Vapautuspainike (akku)
- (3) Akku*
- (4) Pyörimissuuntakytkin/lukituskytkin
- (5) On-/off-kytkin
- (6) Teräsuoja
- (7) Katkaisulaikka
- (8) Kiristysruuvi
- (9) Karan lukituspainike
- (10) Lataustilan näyttö
- (11) Pyörimissuunnan näyttö  F (eteenpäin)
- (12) Pyörimissuunnan näyttö  R (taaksepäin)
- (13) Liitäntälaippa
- (14) Ruuvi
- (15) Kiinnitysrengas
- (16) Kiinnityskara
- (17) Kuusiokoloavain
- (18) Laturi*
- (19) Teräsuoja, jossa pölynpoisto
- (20) Siipiruuvi (leikkaussyvyyden säätö)
- (21) Vapautuspainike (teräsuoja, jossa pölynpoisto)
- (22) Leikkaussyvyysasteikko
- (23) Lastunpoistoaukko
- (24) Suojus
- (25) Laturin LED-merkkivalo (vihreä)
- (26) Laturin LED-merkkivalo (punainen)

Tekniset tiedot

12 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone		PPWSA 12 B1
Nimellinen ottojännite:		12 V 
Joutokäyntinopeus n_0 :		20000 min ⁻¹
Katkaisulaikan mitat:		Ø 76 × 1,0 mm
Reikä:		Ø 10 mm

* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Katkaisulaikan halkaisija:	maks. Ø 76 mm
Karan kierre:	M5

Katkaisulaikka ja timanttikatkaisulaikka	
Joutokäyntinopeus n_0 :	maks. 20100 min ⁻¹
Laikan nopeus v_0 :	maks. 80 m/s
Ulkohalkaisija:	Ø 76 mm
Reikä:	Ø 10 mm
Paksuus:	1 mm

Suositeltava ympäristön lämpötila	
Latauksessa (akku):	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käytössä (tuote):	+4 °C korkeintaan +40 °C
Säilytyksessä (tuote, akku, laturi):	+20 °C korkeintaan +26 °C

Melupäästöarvot

Mitatut arvot on määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on tyypillisesti:

Leikkaus katkaisulaikalla	
Äänen painetaso L_{pA} :	83,1 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	91,1 dB
Epävarmuus K_{WA} :	3 dB

Leikkaus timanttikatkaisulaikalla	
Äänen painetaso L_{pA} :	80,7 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	88,7 dB
Epävarmuus K_{WA} :	3 dB

Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti:

Leikkaus katkaisulaikalla	
Tärinä a_{τ} :	4,37 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

Leikkaus timanttikatkaisulaikalla	
Tärinä a_{τ} :	2,12 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

VAROITUS!

- ▶ Tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta arvosta sähkötyökalun todellisen käytön aikana riippuen sähkötyökalun käyttötavasta. Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjakson vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).

HUOMAUTUS

- ▶ Mainittu tärinäpäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittu tärinäpäästöarvo voidaan käyttää myös keskeytyksen alustavaan arviointiin.

Akku/laturi

Tuote on osa **PARKSIDE X 12 V TEAM** -sarjaa ja siitä voidaan käyttää **PARKSIDE X 12 V TEAM** -sarjan akkujen kanssa. Akut saa ladata vain **PARKSIDE X 12 V TEAM** -sarjan latureilla.

Akku PAPK 12 B1 *	
Tyyppi:	Litiumioni

* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Nimellisjännite:	12 V ===
Kapasiteetti:	2,5 Ah
Energia:	30 Wh
Kennojen lukumäärä:	6

Laturi PLGK 12 A3 *	
Otto:	
Nimellisjännite:	220-240 V~
Nimellisaajuus:	50-60 Hz
Nimellinen tehonotto:	50 W
Laitteen suojasulake:	T2A 
Anto:	
Nimellisjännite:	12 V ===
Nimellisvirta:	2,4 A
Suojasuulokka:	II/□ (kaksoiseristys)

Latausaika

Akku	Latausaika (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah*	2
PAPK 12 A4, 2 Ah*	1



Turvallisuusohjeet

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- **Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Säköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laiteosista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden**

* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

vaikutuksen alainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynäamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- d) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölynpoisto- ja keräyslaitteet on mahdollista asentaa, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai**

asetat sähkötyökalun työpöydälle. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

- a) **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.** Tietynäyttypisille akuille tarkoitettuun laturiin liittyy tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin,**

hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
- f) **Älä altista akkua avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli +130 °C:n lämpötila voivat johtaa räjähdykseen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

Huoltopalvelu

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen kaikenlainen huolto tulisi teettää vain valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla.

VAROITUS!



Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta!



Kulmahiomakoneita koskevat turvallisuusohjeet

Katkaisuhoiontaa koskevat yleiset turvallisuusohjeet

- 1) **Sähkötyökalu on tarkoitettu katkaisuhiomakoneeksi.** Noudata kaikkia laitteen mukana saatuja turvallisuusohjeita, käyttöohjeita, kuvia ja muita tietoja. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
- 2) **Sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, hiomapaperilla hiontaan, lankaharjaukseen, reiänleikkaukseen eikä kiillotukseen.** Käyttökohteet, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaroja ja vammoja.

- 3) **Älä käytä sellaisia lisävarusteita, joita valmistaja ei ole erityisesti tarkoittanut ja suositellut sähkötyökalulle.** Lisävarusteen mahdollinen kiinnitys sähkötyökaluun ei takaa turvallista käyttöä.
- 4) **Vaihtotyökalun sallitun nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden.** Lisävaruste, joka pyörii sallitua nopeammin, voi murtua ja sinkoutua ilmaan.
- 5) **Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittavaatimuksia.** Vääräkokoisia vaihtotyökaluja ei voi suojata tai hallita riittävästi.
- 6) **Vaihtotyökalujen, joissa on kierreholkki, on sovittava täsmälleen hiomakaran kierteeseen.** Vaihtotyökaluissa, jotka asennetaan laipan avulla, vaihtotyökalun reiän halkaisijan on sovittava laipan kiinnittimen halkaisijaan. Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi täsmälleen sähkötyökalun kiinnittimeen, pyöriivät epäsymmetrisesti, tärisivät voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- 7) **Älä käytä vaurioituneita vaihtotyökaluja.** Tarkasta vaihtotyökalut ennen jokaista käyttökertaa, kuten hiomalaikat murtumien ja halkeamien varalta, hiomalautaset halkeamien, kulumien tai voimakkaan kulumisen varalta, teräslankaharjat irtonaisten tai katkenneiden teräslankojen varalta. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoaa, tarkista se vaurioiden varalta tai käytä ehjää vaihtotyökalua. Kun olet tarkistanut ja kiinnittänyt vaihtotyökalun, seiso itse sekä pidä sivulliset etäällä pyörivästä vaihtotyökalusta ja anna laitteen käydä suurimmalla nopeudella 1 minuutin ajan. Vaurioituneet vaihtotyökalut rikkoutuvat useimmiten tänä testiaikana.
- 8) **Käytä henkilönsuojaimia.** Käytä kokokasvosuojainta, silmäsuojainta tai suojalaseja käyttötarkoituksesta riippuen. Käytä tarvittaessa pölynaamarina, kuulosuojainta, suojakäsineitä tai esiliinaa, joka pitää pienet hankaavat ja materiaalihiukkaset loitolla. Silmät on suojattava sinkoavilta vierasesineiltä, joita syntyy eri käyttötarkoituksissa. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen on suodatettava työskentelyn aikana syntyvä pöly. Jos altistut pitkään kovalle melulle, kuulosi voi heikentyä.

- 9) **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Jokaisen, joka tulee työskentelyalueelle, on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työkappaleesta tai vaihtotyökalusta murtuneet osat voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa loukkaantumisia myös työskentelyalueen ulkopuolella.
- 10) **Pidä sähkötyökalua vain eristetyistä otepinnoista kiinni, jos käytät vaihtotyökalua työhön, jossa saatat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Kontakti jännitteenalaiseen johtoon voi siirtää virran myös metallisiin laitteiden osiin ja johtaa sähköiskun.
- 11) **Älä koskaan aseta sähkötyökalua työtasolle ennen kuin vaihtotyökalu on täysin pysähtynyt.** Pyörivä vaihtotyökalu voi joutua kosketuksiin työtason kanssa, jolloin saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- 12) **Älä pidä sähkötyökalua käynnissä, kun kannat sitä.** Vaatteet voivat tarttua pyörivään vaihtotyökaluun, jolloin vaihtotyökalu voi porautua kehoon.
- 13) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä koteloon, ja liiallinen metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun.
- 14) **Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- 15) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö vaatii nestemäisiä jäähdytysaineita.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi johtaa sähköiskun.

Kaikkia käyttötapoja koskevat lisäturvallisuusohjeet – takaisku ja asiaankauluivat turvallisuusohjeet:

Takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu jumiutuneesta tai lukkiutuneesta pyörivästä vaihtotyökalusta, kuten hiomalaikasta, lautaslaikasta, teräsharjasta jne. Jumiutuminen tai lukkiutuminen johtaa pyörivän vaihtotyökalun äkilliseen pysähtymiseen. Tämän seurauksena hallitsematon sähkötyökalun liike kiihtyy juuttumiskohdassa vaihtotyökalun pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jumittuu tai lukkiutuu työkappaleeseen, työkappaleeseen uponnut hiomalaikan reuna voi jäädä siihen kiinni, mikä rikkoo hiomalaikan tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu sitten käyttäjää

kohti tai pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta lukituskohdassa. Hiomalaikat voivat myös murtua.

Takaisku on seurausta sähkötyökalun vääristä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan välttää asianmukaisilla varoitoimenpiteillä, jotka on kuvattu jäljempänä.

- 1) **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni sekä aseta keho ja käsivarret asentoon, jossa voit ottaa vastaan takaiskun. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on käytettävissä, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takaiskuvoimia tai reaktiomomenteja käynnistytksen aikana.** Käyttäjä voi hallita takaisku- ja reaktiovoimia noudattamalla asianmukaisia varoitoimenpiteitä.
- 2) **Älä pidä kättäsi pyörivän käyttötyökalun lähellä.** Takaiskun sattuessa vaihtotyökalu saattaa liikkua käden yli.
- 3) **Vältä sitä aluetta, johon sähkötyökalu siirtyy paluuskun sattuessa.** Takaisku ohjaa sähkötyökalua vastakkaiseen suuntaan kuin hiomalaikan liike juuttumiskohdassa.
- 4) **Työskentele erityisen varovasti kulmissa, terävissä reunoissa jne. Estä vaihtotyökalujen kimpoaminen työkappaleesta tai niihin juuttuminen.** Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua työskenneltäessä kulmissa, terävissä reunoissa tai sen kimmostessa työkappaleesta. Tämä johtaa hallinnan menetykseen tai takaiskuun.
- 5) **Älä käytä ketju- tai sahalaistaista sahanterää.** Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menetyksen.

Lisäturvallisuusohjeet katkaisuhiontaa varten E erityiset turvallisuusohjeet katkaisuhiontaa varten

- 1) **Käytä vain sähkötyökalulle hyväksyttyjä hiomalaikkoja ja niille tarkoitettua suojusta.** Hiomalaikkoja, joita ei ole tarkoitettu sähkötyökalulle, ei voi suojata riittävästi, minkä vuoksi niiden käyttö ei ole turvallista.
- 2) **Suojus on kiinnitettävä turvallisesti sähkötyökaluun ja asetettava korkeimman turvallisuustason saavuttamiseksi niin, että hiomalaikasta näkyy mahdollisimman pieni osa käyttäjään päin.** Suojus auttaa suojaamaan käyttäjää sirpaleilta, tahattomalta kosketukselta hiomalaikkaan sekä kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet.

- 3) **Hiomalaikkoja saa käyttää vain suositeltuihin käyttökohteisiin. Esimerkiksi: Älä koskaan käytä katkaisulaikan sivupintaa hiontaan.** Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin poistamiseen laikan terällä. Näihin hiomalaikkoihin kohdistuva sivusuuntainen voima saattaa rikkoa ne.
- 4) **Käytä valitsemallesi hiomalaikalle aina ehjää, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa.** Asianmukaiset laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät siten hiomalaikan rikkoutumiskärsiä. Katkaisulaikan laippa voivat poiketa muiden hiomalaikkojen laipoista.
- 5) **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita hiomalaikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikkoja ei ole suunniteltu pienempien sähkötyökalujen suuremmille nopeuksille, ja ne voivat rikkoutua.
- 6) **Vältä katkaisulaikan lukittumista tai liian kovaa painamista. Älä tee liian syviä leikkauksia.** Katkaisulaikan ylikuormitus lisää sen rasitusta ja alttiutta kallistumiseen tai lukkiutumiseen ja siten takaiskun tai hiomalaikan rikkoutumisen mahdollisuutta.
- 7) **Vältä pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana olevaa tilaa.** Kun ohjaat katkaisulaikkaa työkappaleessa itsestäsi pois päin, takaiskun sattuessa sähkötyökalu voi sinkoutua pyörivine laikkoineen suoraan päällesi.
- 8) **Jos katkaisulaikka jumittuu tai keskeytät työn, kytke laite pois päältä ja pidä sitä rauhallisesti paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan yritä vetää katkaisulaikkaa irti leikkuukohtasta, muutoin seurauksena voi olla takaisku.** Selvitä jumittumiseen johtanut syy ja korjaa asia.
- 9) **Älä kytke sähkötyökalua uudelleen päälle, niin kauan kun se on työkappaleessa. Anna katkaisulaikan saavuttaa ensin täysi nopeutensa ennen kuin jatkat varovasti leikkaamista.** Muutoin laikka voi juuttua, sinkoutua työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.
- 10) **Tue levyt tai suuret työkappaleet, mikä pienentää juuttuneen katkaisulaikan takaiskun vaaraa.** Isot työkappaleet voivat taipua oman painonsa vuoksi. Työkappale on tuettava laikan molemmin puolin sekä katkaisukohdan läheltä että reunasta.
- 11) **Ole erityisen varovainen, kun teet upotuksia olemassa oleviin seiniin tai muihin piilossa**

oleviin kohtiin. Uppoava katkaisulaikka voi aiheuttaa takaiskun leikkautuessaan kaasui- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai muihin esineisiin.

Muita turvallisuusohjeita

- 1) Käytä vain katkaisulaikkoja, joiden nopeus on vähintään yhtä suuri kuin tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettu nopeus.
- 2) Tarkista katkaisulaikka silmämääräisesti ennen käyttöä. Älä käytä vaurioituneita tai vääntyneitä katkaisulaikkoja. Vaihda kulunut katkaisulaikka.
- 3) Varmista, että katkaisusta syntyneet kipinät eivät aiheuta vaaratilannetta, esim. osu henkilöihin tai sytytä helposti syttyviä aineita.
- 4) Käytä katkaisussa aina suojalaseja, suojakäsineitä, hengityssuojainta ja kuulosuojaimia.
- 5) Älä koskaan pidä sormia katkaisulaikan ja kipinäsuojan välissä tai suojuksen läheisyydessä. Muutoin puristumisvaara.
- 6) Tuotteen pyöriviä osia ei voi peittää toiminnallisista syistä. Toimi siksi varoen ja varmista työkappale hyvin, jotta se ei pääse liukumaan, jolloin kädet voisivat joutua kosketuksiin katkaisulaikan kanssa.
- 7) Työkappale kuumenee katkaistaessa. Älä koske käsiteltynä kohtaan vaan anna sen jäähtyä. Muutoin palovamman vaara. Älä käytä mitään jäähdytysainetta tai vastaavaa.
- 8) Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai jos olet ottanut alkoholia tai lääkettä. Pidä aina säännöllisesti taukoja.
- 9) Kytke tuote pois päältä ja poista akku tuotteesta ennen tuotteen huoltamista.
- 10) Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskun tai tulipaloon.

Tärinän ja melun vähentäminen

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöaikaa, sahaamalla tärinää ja melua vähentävillä käyttötaivoilla ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Käytä tuotteessa sopivia vaihtotyökaluja ja tarkista, että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).

- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

Toiminta hätätapauksessa

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämässä.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattussa kytkie tuote välittömästi pois päältä ja irrota akku. Anna pätevä ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.

Jäännösriskit

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Henkilö- ja ainevahingot, jotka johtuvat viallisista sahaustyökaluista tai iskusta, jos käytön aikana osutaan piilossa olevaan esineeseen.
- Sinkoavista esineistä johtuva loukkaantumisvaara ja ainevahingot.

HUOMAUTUS

- Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutuksiin! Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutuksia käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

Latureita koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Älä heitä akkua talousjätteisiin, avotuleen tai vesistöön. Älä altista akkua pitkäaikaiselle suoralle auringonsäteilylle äläkä aseta sitä lämpöpatterin päälle (maks. 50 °C).

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyyviltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisuudessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan lataa paristoja. Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevä henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

HUOMIO!

- Tämä laturi soveltuu ainoastaan seuraavien akkutyypin lataukseen:

PARKSIDE 12 V akku		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 kennoa
PAPK 12 B4	4 Ah	6 kennoa

- Asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vaihtoakkuja ja latureita Lidl-verkkokaupoista seuraavissa maissa: Saksa (lidl.de), Ranska (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšekki (lidl.cz), Alankomaat (lidl.nl), Puola (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Espanja (lidl.es). Asiakkaat voivat tilata näitä kaikissa muissa maissa osoitteesta www.optimex-shop.com.

Käyttöohjeet

VAROITUS!

► Älä koskaan katkaise rouhintalaikalla!

- Vain testattuja, kuituvahvisteisia katkaisulaikkoja saa käyttää.
- Työskentele aina alhaisella syöttönopeudella. Paina työkalppaletta vain kohtalaisella paineella.
- Työskentele aina vastasuuntaan. Näin tuote ei työnny hallitsemattomasti katkaisukohdasta.

Varaosat/lisävarusteet

- Varaosia ja lisävarusteita, esim. katkaisulaikkoja, voit hankkia valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Huomioi hankinnoissa aina tuotteen tekniset vaatimukset (katso "Tekniset tiedot").
- Jos et ole varma jostakin asiasta, pyydä neuvoa ammattilaiselta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Jos et ole varma, mistä voit hankkia tuotteen, ota yhteyttä Lidl:n asiakaspalveluun.

Käyttöönotto

Tuotteen purkaminen pakkauksesta ja puhdistus

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

Teräsuojan kiinnittäminen

VARO!

► Käytä tuotetta vain asennetulla teräsuojalla (6).

HUOMAUTUS

- Kiinnitä teräsuoja (6) niin, että lentävät kipinät tai irronneet osat eivät osu käyttäjään eikä ympärillä oleviin henkilöihin.
- Aseta teräsuoja (6) niin, että lentävät kipinät eivät sytytä helposti syttyviä osia, myöskään ympärillä olevia.

1. Paina vapautuspainikkeita (2) ja irrota akku (3) vetämällä se tuotteesta.
2. Käännä teräsuoja (6) haluttuun asentoon. Teräsuojan suljetun puolen täytyy näyttää käyttäjään päin.

Katkaisulaikan asennus/vaihto

(Kuvat B, C)

VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä, irrota akku (3) ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin teet siihen säätöjä.

VARO! Loukkaantumiswaara!



Vaihtotyökalut voivat olla teräväreunaisia ja kuumeta käytön aikana. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet vaihtotyökaluja.

VARO! Loukkaantumiswaara!

- Tuotetta käyttäessäsi pidä kädet etäällä vaihtotyökalusta.

HUOMAUTUS

- Jos katkaisulaikkaan on merkitty pyörimissuunta, varmista, että se täsmää tuotteeseen merkityn pyörimissuunnan kanssa.

1. Pidä karan lukituspainiketta (9) alaspainettuna.
2. Löysää kiristysruuvia (8) kuusiokoloavaimella (17).
3. Vapauta karan lukituspainike.
4. Irrota kiristysruuvi yhdessä liitântälaipan (13) kanssa.
5. Aseta haluttu katkaisulaikka kiinnityskaran (16) päälle.
6. Asenna liitântälaippa.
Liitântälaipan puolen, jossa on syvennys, täytyy näyttää aina vaihtotyökaluun päin.
Liitântälaipan puolen, jossa on merkintä , täytyy olla näkyvissä.
7. Pidä karan lukituspainiketta alaspainettuna.
8. Kiristä kiristysruuvi kuusiokoloavaimella.
9. Vapauta karan lukituspainike.

Akun lataaminen

(Kuva D)

VARO!



Ennen akun (3) poistamista laturista (18):
Irrota pistoke aina pistorasiasta.

VARO!

- Ennen akun (3) asettamista laturiin (18): Kytke pistoke aina pistorasiaan.

HUOMAUTUS

- Ennen ensimmäistä käyttöä: Lataa akku (3) täyteen. Uusi akku on toimitettaessa vain osittain ladattu.
- Akku (3) voidaan ladata milloin tahansa ilman että akun käyttöikä lyhenee.
- Latauksen keskeyttäminen ei vahingoita akkua (3).
- Älä lataa akkua (3), jos ympäristön lämpötila on alle +4 °C tai yli +40 °C.

- Aseta akku (3) laturiin (18).
- Kytke pistoke sopivaan pistorasiaan.
Laturin LED-merkkivalot (vihreä (25) ja punainen (26)) näyttävät akun lataustilan:

Signaali	Tarkoitus
Punainen LED palaa	Akku latautuu.
Vihreä LED palaa	Akku on täyteenladattu.
Punainen ja vihreä LED vilkkuvat	Akku on viallinen.
Punainen LED vilkkuu	Akku on liian kylmä tai lämmin ladattavaksi.
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi on käyttövalmis.

- Kun akku on täyteenladattu:
 - Irrota pistoke pistorasiasta.
 - Irrota akku laturista.

Akun kiinnittäminen/irrottaminen

- Kiinnittäminen:** Aseta akku (3) ohjainkiskoa pitkin tuotteeseen. Akku lukittuu kuuluvasti paikalleen.
- Irrottaminen:** Paina akun vapautuspainikkeita (2) ja irrota akku vetämällä se tuotteesta.

Teräsuojan, jossa on pölynpoisto, kiinnittäminen/irrottaminen

HUOMAUTUS

- Käytä teräsuojaa, jossa on pölynpoisto (19), materiaaleille, joiden katkaisussa voi syntyä suuria määriä pölyä.

- Käännä teräsuojaa (6) niin kauas eteenpäin kuin mahdollista (kuva E).
- Löysää siipiruuvia (20) leikkaussyvyyden säätöä varten (kuva F).
- Käännä teräsuoja, jossa on pölynpoisto (19), ylöspäin (kuva F).
- Aseta tuote teräsuojaan, jossa on pölynpoisto (kuva G).
- Käännä tuotetta ylöspäin, niin että teräsuoja, jossa on pölynpoisto, lukittuu paikalleen (kuva H).
- Säädä haluttu leikkaussyvyys leikkaussyvyysasteikon (22) avulla (kuva I).
- Kiristä siipiruuvia leikkaussyvyyden säätöä varten.
- Suorita purkaminen päinvastaisessa järjestyksessä. Poista tuote teräsuojasta, jossa on pölynpoisto, painamalla vapautuspainiketta (21).

Pölynpoiston liittäminen

(Kuva I)

- Poista suojus (24) lastunpoistoaukosta (23).
- Liitä hyväksytty pölyn-/lastunpoistolaite lastunpoistoaukkoon.

Käyttö

VARO! Loukkaantumisvaara!

- Tue levyt tai työkalupaleet, mikä pienentää juuttuneen katkaisulaikan aiheuttamaa takaiskun vaaraa. Isot työkalupaleet voivat taipua oman painonsa vuoksi. Työkalupale on tuettava laikan molemmin puolin sekä katkaisulaikan läheltä että reunasta.
- Tuotetta käytettäessä pidä kädet etäällä vaihtotyökalusta.

Pyörimissuunnan valitseminen

VAROITUS!

- Käytä pyörimissuuntakytkintä/lukituskytkintä (4) vasta sitten, kun tuote on pysähtynyt.
- Valitse pyörimissuunta painamalla pyörimissuuntakytkintä/lukituskytkintä (4) vasemmalle tai oikealle.
- Asetettu pyörimissuunta näkyy seuraavasti:

Näyttö	Suunta
(11) 	Eteenpäin

Näyttö	Suunta
(12) 	Taaksepäin

Tuotteen päälle- ja poiskytkeminen

VARO! Loukkaantumisvaara!

- Katkaisulaikka pyörii vielä hetken sen jälkeen, kun tuote on kytketty pois päältä.

HUOMAUTUS

- Odota päällekytkennän jälkeen, kunnes tuote on saavuttanut suurimman nopeutensa. Aloita työstäminen vasta sen jälkeen.

- ☐ **Päällekytkeminen:** Pidä on/off-kytkintä (5) alaspainettuna.
- ☐ **Poiskytkeminen:** Vapauta on/off-kytkin.

Lukituskytkimen aktivointi

- ☐ Paina pyörimissuuntakytkin/lukituskytkin (4) keskiasentoon. On/off-kytkin (5) on lukittu.

Koekäyttö

- ☐ Koekäytä tuotetta ilman kuormitusta ennen ensimmäistä katkaisua ja aina laikan vaihdon jälkeen.
- ☐ Kytke tuote välittömästi pois päältä, jos katkaisulaikka pyörii epäsäännöllisesti, tarisee huomattavasti tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.

Akun lataustilan tarkistaminen

HUOMAUTUS

- Lataustilan näyttö (10) ilmoittaa akun (3) lataustilan.

- ☐ Akun (3) lataustila näytetään vastaavilla LEDeillä, kun tuote on käytössä.

LED	Tila
punainen - keltainen - vihreä	Akku on täyteenladattu
punainen - keltainen	Akku puoliksi ladattu
punainen	Akku on ladattava

Puhdistus ja huolto

VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota akku (3) ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

VAROITUS!

- Älä koskaan puhdista tuotetta juoksevan veden alla.

VARO!

- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme korjaus- ja kunnossapitoasioissa, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä osia.

HUOMAUTUS

- Tarkista tuote aina ennen käyttöä näkyvien puutteiden, kuten irrallisten, kuluneiden tai vaurioituneiden osien, ruuvien tai muiden osien oikean kiinnityksen, vuoksi. Tarkista etenkin katkaisulaikka. Vaihda vaurioituneet osat.

- ☐ Puhdista tuote huolellisesti aina käytön jälkeen.
- ☐ Puhdista kotelo kuivalla liinalla. Älä käytä bensiiniä, liuotinaaineita tai muovia vaurioittavia puhdistusaineita.
- ☐ Puhdista ilmanvaihtaukut pehmeällä harjalla tai liinalla.

Säilytys

- ☐ Säilytä tuotetta kuivassa ja pölyltä suojatussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- ☐ Poista akku (3) ennen tuotteen pitempiaikaista säilytystä ja lataa se täyteen.
- ☐ Akun ja tuotteen säilytyslämpötila on +20 °C:n ja +26 °C:n välillä.
- ☐ Katkaisulaikat on säilytettävä kuivina ja pystyasennossa eikä niitä saa pinota päällekkäin.

Hävittäminen



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit/20-22 = paperi ja pahvi/80-98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuysikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 5 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuikaan alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 5 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuikaan ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on voittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 514446_2510) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alav asemalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 514446_2510 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 514446_2510

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa osoitteessa: www.owim.com

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 514446_2510)

Me, yritys
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa
vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että tuote:
IAN: 514446_2510
Tuotetunniste: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone
Mallinumero: HG14642

Täyttää lueteltujen EU-direktiivien olennaiset vaatimukset
2006/42/EY [EUVL L 157, 9.6.2006]
2014/30/EU [EUVL L 96, 29.3.2014]
2011/65/EU [EUVL L 174, 1.7.2011]

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
2006/42/EY
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm	30.03.2026		
Paikka	Päivämäärä	ppa. Jens Buchheim valtuutettu allekirjoittaja	ppa. Dr. Thorsten Maier valtuutettu allekirjoittaja

FI



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	36
Avsedd användning	Sidan	37
Leverans	Sidan	37
Komponentlista	Sidan	37
Tekniska data	Sidan	37
Säkerhetsanvisningar	Sidan	39
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	39
Säkerhetsanvisningar för vinkelslip	Sidan	41
Minskning av vibration och buller	Sidan	43
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	43
Restrisker	Sidan	43
Säkerhetsanvisningar för laddare	Sidan	44
Arbetsanvisningar	Sidan	44
Reservdelar/tillbehör	Sidan	44
Idrifttagning	Sidan	44
Packa upp produkten och rengör den noggrant	Sidan	44
Ställa in klingskydd	Sidan	45
Montering/byte av kapskiva	Sidan	45
Laddning av batterisatsen	Sidan	45
Isättning/uttagning av batterisats	Sidan	46
Montera/ta bort klingskydd med stoftutsugning	Sidan	46
Ansluta stoftutsugning	Sidan	46
Användning	Sidan	46
Val av rotationsriktning	Sidan	46
Slå på/av produkt	Sidan	46
Aktivera omkopplarspär	Sidan	46
Provkörning	Sidan	47
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå	Sidan	47
Rengöring och underhåll	Sidan	47
Förvaring	Sidan	47
Avfallshantering	Sidan	47
Garanti	Sidan	48
Handläggning av garantianspråk	Sidan	48
Service	Sidan	48
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	49

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Läs bruksanvisningen.		Använd endast produkten i torra inomhusrum.
	WARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t. ex. risk för elektrisk stöt)		Växelström/-spänning
			Likström/-spänning
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t. ex. fara för brännskador)		Försäkring
			Skyddsklass II (dubbelisolering)
	SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)		Stäng av produkten och ta ut batterisatsen innan tillbehör byts, rengöring utförs eller när produkten ska förvaras.
	Endast för kapning		Skydda batterisatsen mot värme och långvarig, stark solbelysning.
	Bär skyddsglasögon!		Skydda batterisatsen mot vatten och fukt.
	Bär hörselskydd!		Skydda batterisatsen mot eld.
	Bär skyddshandskar!		Dra ur stickkontakten
	Bär halkfria skyddsskor!		Bär andningsskydd!
	Använd inga trasiga skivor.		Använd ansiktsskydd!
	Rotationsriktning, fästfläns (13)		Ej godkänd för våtslipning
	Kapskivans diameter: 76 mm		Ej godkänd för sidslipning
	Lämpar sig inte för skärning av metall		VAR FÖRSIKTIG! Vidrör inga roterande delar.

	Framåt		Ej för slipning
	Bakåt		Batteridrivna vinkelslip
	Rotationsriktning		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.		Lämplig för skärning av metall

12 V BATTERIDRIVEN VINKELSLIP

Avsedd användning

- Produkten är avsedd för kapning av stål, rostfritt stål, icke-järnmetaller, gipsskivor, fibercement, plast och keramik utan användning av vatten.
- Produkten är inte avsedd för några andra användningsområden.
- Produkten är avsedd för privat användning. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som beror på otilåtten eller felaktig användning.

Leverans

⚠ VARNING!

- Produkten och förpackningsmaterialen är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folier och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 12 V Batteridrivna vinkelslip
- 1 Kapskiva (förmonterad)
- 1 Diamantkapskiva
- 1 Klingskydd (förmonterat)
- 1 Klingskydd (med stoftutsugning)
- 1 Insexnyckel
- 1 Bärväska
- 1 Bruksanvisning

HÄNVISNING

- Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

Komponentlista

- (1) Handtag
- (2) Spärrknapp (batterisats)
- (3) Batterisats*

- (4) Rotationsriktningsomkopplare/spärromkopplare
- (5) Till/från-omkopplare
- (6) Klingskydd
- (7) Kapskiva
- (8) Spännkruv
- (9) Spindel-låsknapp
- (10) Laddningsnivåindikator
- (11) Visning av rotationsriktning $\hat{F}$ (framåt)
- (12) Visning av rotationsriktning $\hat{R}$ (bakåt)
- (13) Fästfläns
- (14) Skruvar
- (15) Fästring
- (16) Fästspindel
- (17) Insexnyckel
- (18) Laddare*
- (19) Klingskydd med stoftutsugning
- (20) Vingskruv (snittdjupsinställning)
- (21) Spärrknapp (klingskydd med stoftutsugning)
- (22) Snittdjupsskala
- (23) Spänutkast
- (24) Skyddslock
- (25) Laddningsnivå-LED (grön)
- (26) Laddningsnivå-LED (röd)

Tekniska data

12 V Batteridrivna vinkelslip	PPWSA 12 B1
Nominell ingående spänning:	12 V $\equiv$
Tomgångsvarvtal n_0 :	20000 min ⁻¹
Mått kapskiva:	Ø 76×1,0 mm
Centrumhål:	Ø 10 mm
Kapskiva diameter:	max. Ø 76 mm
Spindelgänga:	M5

* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

Kapskiva & diamantkapskiva	
Tomgångsvarvtal n_0 :	max. 20100 min ⁻¹
Skivhastighet v_0 :	max. 80 m/s
Ytterdiameter:	Ø 76 mm
Centrumhål:	Ø 10 mm
Tjocklek:	1 mm

Rekommenderad omgivningstemperatur	
Under laddning (batterisats):	+4 °C till +40 °C
Under drift (produkt):	+4 °C till +40 °C
Vid förvaring (produkt, batterisats, laddare):	+20 °C till +26 °C

Bulleremissionsvärden

De uppmätta värdena har fastställts i enlighet med EN 62841. Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Skärning med kapskiva	
Ljudtrycksnivå L_{pA} :	83,1 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	91,1 dB
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

Skärning med kapskiva & diamantkapskiva	
Ljudtrycksnivå L_{pA} :	80,7 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	88,7 dB
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841:

Skärning med kapskiva	
Vibration a_{ii} :	4,37 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

Skärning med kapskiva & diamantkapskiva	
Vibration a_{ii} :	2,12 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

⚠ VARNING!



Bär hörselskydd!

⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från angivet värdet under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur elverktyget används. Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka ska baseras på en bedömning av exponeringen under de faktiska användningsförhållandena (här ska alla delar av driftscykeln beaktas, till exempel tider då elverktyget är avstängt och tider då det visserligen är påslaget men går utan belastning).

HÄNVISNING

- Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.
- Det angivna vibrationsvärdet kan också användas för en preliminär bedömning av inverkan.

Batterisats/laddare

Produkten ingår i serien **PARKSIDE X 12 V TEAM** och kan drivas av batterier i serien **PARKSIDE X 12 V TEAM**. Batterierna får endast laddas med laddare i serien **PARKSIDE X 12 V TEAM**.

Batteri-Sats PAKK 12 B1 *	
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	12 V ===
Kapacitet:	2,5 Ah
Energi:	30 Wh
Antal celler:	6

* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

Laddare PLGK 12 A3 *	
Ingång:	
Märkspänning:	220-240 V~
Märkfrekvens:	50-60 Hz
Nominell maxeffekt:	50 W
Enhetsskyddssäkring:	T2A 
Utgång:	
Märkspänning:	12 V ===
Märkström:	2,4 A
Skyddsklass:	II/  (dubbelisolering)

Återladdningstid

Batterisats	Laddningstid (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah*	2
PAPK 12 A4, 2 Ah*	1



Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

WARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, illustrationer och tekniska data, som detta elverktyg är försett med.**
Om anvisningarna nedan inte följda kan följden vara elektrisk chock, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och bruksanvisningar för framtida referens.

Begreppet "elverktyg", som används i säkerhetsanvisningarna hänför sig till nätdrivna elverktyg (med strömkabel) eller elverktyg drivna av uppladdningsbara batterier (utan strömkabel).

Arbetsplatssäkerhet

- Håll din arbetsplats ren och väl belyst.** Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer, där det**

finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor, som kan antända stoft eller ångor.

- Håll barn och andra personer borta från elverktyget när det används.** Om du tappar koncentrationen kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- Stickkontakten på elverktyget måste passa eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Ej manipulerade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk chock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektrisk chock när din kropp är jordad.
- Skydda elverktyg mot regn och väta.** Inträngande vatten i ett elverktyg ökar risken för en elektrisk chock.
- Använd inte anslutningskabeln för saker den inte är avsedd för, som t.ex. att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga apparatdelar.** Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk chock.
- Om du arbetar med elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda att användas utomhus.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, bör du se till att använda en jordfelsbrytare.** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk chock.

Personsäkerhet

- Var uppmärksam på vad du gör och arbeta med sunt förnuft med ett elverktyg. Använd inget elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.

* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Att bära personlig skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, allt beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik oavsiktlig idrifttagning. Säkerställ att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till elnätet och/eller det laddningsbara batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen då du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet, kan det uppstå olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel, som befinner sig i en roterande del av elverktyget kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppspositioner. Se till att stå stadigt och håll alltid balansen.** På så sätt kan du kontrollera elverktyget på ett bättre sätt i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inga löst hängande kläder och smycken. Se till att hår, kläder och handskar är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar som rör sig.
- g) **Om stoftutslagnings- och uppsamlingsenheter kan installeras, säkerställ att de är korrekt monterade och används korrekt.** Användning av stoftutslagnings kan minska faror på grund av stoft.
- h) **Invagga dig inte i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl förtrogen med användningen efter att ha använt det många gånger.** Bristande uppmärksamhet kan leda till svåra personskador inom bråkdelen av en sekund.

Användning och hantering av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det avsedda elverktyget för det arbete du skall utföra.** Med ett passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det avsedda effektområdet.
- b) **Använd inga elverktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg, som inte går att sätta på eller stänga av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller avlägsna avtagbart batteri innan du ställer in elverktyget, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa

försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

- d) **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inga personer använda elverktyget, som inte är förtroget med det eller som inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Se till att noga sköta dina elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar mindre sällan och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Användning av elverktyg för andra användningar än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inget säkert handhavande och kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget

- a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- b) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.
- c) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid en felaktig användning kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

- e) **Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förutse och därmed till brand, explosion eller personskador.
- f) **Utsätt inte ett batteri för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperatur över +130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperaturintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.

Service

- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska utföras av tillverkaren eller auktoriserad verkstad.

WARNING!



Använd skyddsglasögon och andningsskydd!

Säkerhetsanvisningar för vinkelslip

Samlade säkerhetsanvisningar för kapslipning

- 1) **Detta elverktyg är avsett att användas som en slipande kapmaskin. Följ alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och data som medföljer apparaten.** Underlåtenhet att följa anvisningarna nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- 2) **Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning, sandpappersslipning, arbete med stålborstar, hålskärning eller polering.** Om elverktyget används för andra ändamål än de avsedda kan det orsaka fara och personskador.
- 3) **Använd inte tillbehör som tillverkaren inte specifikt har förutsett och rekommenderat för detta elverktyg.** Att ett tillbehör kan monteras på elverktyget garanterar inte säker användning.
- 4) **Insatsverktygets maximalt tillåtna varvtal måste vara minst lika med elverktygets maximala varvtal.** Tillbehör som roterar med högre varvtal än tillåtet kan sprängas och slunga ut fragment.
- 5) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måtten på ditt elverktyg.** Insatsverktyg med felaktiga mått kan inte skyddas eller kontrolleras tillräckligt.
- 6) **Insatsverktyg med gänga måste passa exakt på slipspindelns gänga. För insatsverktyg som monteras med fläns, måste håldiametern på insatsverktyget motsvara flänsens monteringsdiameter.** Insatsverktyg som inte är korrekt monterade på elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket starkt och kan leda till förlust av kontroll.
- 7) **Använd inte skadade insatsverktyg. Före varje användning, kontrollera insatsverktyg som slipskivor med avseende på hack och sprickor, sliptallriker med avseende på sprickor, förslitning och kraftig nötning, trådborstar med avseende på lösa och brutna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget faller, kontrollera om det är skadat eller byt till ett oskadat insatsverktyg. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget, håll dig själv och andra människor utanför det roterande insatsverktygets plan och kör apparaten med maximalt varvtal i 1 minut. Skadade insatsverktyg sprängs vanligtvis under denna testkörning.**
- 8) **Använd personlig skyddsutrustning. Allt efter användning, använd ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd i mån av behov andningsskydd, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar mot slispån och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot flygande partiklar som uppstår vid olika typer av användning. Stoftskydd eller andningsskydd måste kunna filtrera bort det stoft som uppstår under användning. Om du utsätts för höga ljudnivåer under lång tid kan du få hörselnedsättning.**
- 9) **Håll andra människor på säkert avstånd från ditt arbetsområde. Alla som befinner sig i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycket eller trasiga insatsverktyg kan flyga iväg och orsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- 10) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Kontakt med en spänningsförande

ledning kan också sätta apparatdelar i metall under spänning och leda till en elektrisk chock.

- 11) **Lägg aldrig ner elverktuget innan insatsverktuget har slutat rotera.** Det roterande insatsverktuget kan komma i kontakt med underlaget, vilket kan leda till att du tappar kontrollen över elverktuget.
- 12) **Låt inte elverktuget vara igång medan du flyttar det.** Dina kläder kan fastna i det roterande insatsverktuget och medföra att det borrar sig in i din kropp.
- 13) **Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverktuget.** Motorfläkten suger in stoft i kapslingen. Kraftig ansamling av metallstoft kan orsaka elektriska faror.
- 14) **Använd inte elverktuget nära brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.
- 15) **Använd inte insatsverktyg som kräver kylvätska.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan medföra elektrisk stöt.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla tillämpningar – kast och motsvarande säkerhetsinstruktioner:

Kast är den plötsliga reaktionen på grund av att fastkört eller blockerat roterande insatsverktyg, t.ex. slipskiva, slipplatta, trådborste etc. Fastkörning eller blockering leder till plötsligt stopp av det roterande insatsverktuget. Därmed kommer ett okontrollerat elverktyg att accelereras mot insatsverktugets rotationsriktning vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva kör fast eller blockeras i arbetsstycket kan kanten av slipskivan som går in i arbetsstycket fastna och därigenom skada slipskivan eller orsaka kast. Slipskivan rör sig därvid mot eller bort från användaren, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringspunkten. Detta kan även orsaka att slipskivan sprängs.

Kast beror på otillåten eller felaktig användning av elverktuget. Det kan förebyggas genom lämpliga försiktighetsåtgärder, som beskrivs nedan.

- 1) **Håll elverktuget stadigt och håll kropp och armar i ett läge där du kan absorbera kastkrafterna.** Använd alltid hjälphandtaget, om sådant finns, för att ha största möjliga kontroll över kastkrafter och reaktionsmoment vid start. Användaren kan kontrollera backslags- och reaktionskrafter genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.

- 2) **Ha aldrig händerna nära roterande insatsverktyg.** Insatsverktuget kan komma i kontakt med din hand på grund av kast.
- 3) **Undvik att placera kroppen i det område mot vilket elverktuget kommer att röra sig i händelse av kast.** Kast driver elverktuget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid blockeringspunkten.
- 4) **Arbeta särskilt försiktigt i närheten av hörn, vassa kanter osv. Förhindra att insatsverktyg orsakar backslag och kärvar.** Det roterande insatsverktuget kan lätt kärva vid hörn och vassa kanter eller när det uppstår backslag. Detta orsakar förlust av kontroll eller kast.
- 5) **Använd inte kedjesågskiva eller sågklinga.** Sådana insatsverktyg orsakar lätt rekyl eller förlust av kontroll över elverktuget.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för kapslipning Särskilda säkerhetsanvisningar för kapslipning

- 1) **Använd endast slipverktyg som är godkända för ditt elverktyg och använd den skyddsskåpa som är avsedd för aktuellt slipverktyg.** Slipverktyg som inte är avsedda för elverktuget kan inte skyddas tillräckligt och orsakar fara.
- 2) **Skyddsskåpan måste vara ordentligt fäst i elverktuget och ställas in för maximal säkerhet så att en så liten del som möjligt av slipverktuget är öppet mot användaren.** Skyddsskåpan skyddar användaren mot kringflygande fragment, oavsiktlig kontakt med slipverktuget och gnistor som kan antända kläder.
- 3) **Slipverktyg får endast användas för de rekommenderade tillämpningarna. Till exempel: Slipa aldrig med sidoytan av en kapskiva.** Kapskivor är konstruerade för att avverka material med skivans kant. Sidokrafter på sådana slipverktyg kan skada dem.
- 4) **Använd alltid en felfri spännfläns av rätt storlek och form för den slipskiva du har valt.** Lämpliga flänsar stödjer slipskivan och minskar därmed faran för att slipskivan sprängs. Flänsar för kapskivor kan skilja sig från flänsarna för andra slipskivor.
- 5) **Använd inte slitna slipskivor som suttit på större elverktyg.** Slipskivor för större elverktyg är inte konstruerade för de högre varvtalen hos mindre elverktyg och kan därför gå sönder.
- 6) **Undvik att blockera kapskivan och att applicera för stort kontaktryck. Utför inte alltför djupa skär.** Överbelastning av kapskivan

ökar belastningen på den liksom sannolikheten att den kärvar eller blockeras, vilket i sin tur medför risk för kast eller skivsprängning.

- 7) **Undvik området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan i riktning från dig i arbetsstycket kan elverktyget med den roterande skivan slungas mot dig vid kast.
- 8) **Om kapskivan fastnar eller om du avbryter arbetet, stäng av apparaten och håller den stilla tills skivan har stannat. Försök aldrig dra ut kapskivan ur snittet medan den fortfarande roterar eftersom det kan orsaka kast.** Hitta och åtgärda orsaken till att elverktyget kärvar.
- 9) **Starta inte elverktyget på nytt medan det är i kontakt med arbetsstycket. Låt kapskivan nå sitt arbetsvarvtal innan du fortsätter kapningen försiktigt.** Annars kan skivan köra fast, hoppa ut ur arbetsstycket eller orsaka kast.
- 10) **Stöd plattor och stora arbetsstycken för att minska risken för kast på grund av en fastklämd kapskiva.** Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödjäs på båda sidor av skivan, både nära snittet och vid kanten.
- 11) **Var speciellt försiktig vid s.k. "doppsnitt" i befintliga väggar eller andra ställen med dålig insyn.** Kapskivan kan orsaka rekyl vid kapning av gas- och vattenledningar, elektriska ledningar eller andra föremål.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- 1) Använd endast kapskivor vars angivna varvtal är minst lika högt som det som anges på produktens typskylt.
- 2) Kontrollera kapskivan visuellt före användning. Använd inte skadade eller deformerade kapskivor. Byt ut en sliten kapskiva.
- 3) Se till att gnistor som genereras under kapningen inte orsakar fara, t.ex. träffar människor eller antänder brännbara material.
- 4) Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsskydd och hörselskydd vid kapning.
- 5) Ha aldrig fingrarna mellan kapskivan och gnistskyddet eller nära skyddsskåpan. Fara för klämskador.
- 6) Produktens roterande delar kan av funktionella skäl inte täckas. Arbeta därför med försiktighet och spänn fast arbetsstycket väl för att undvika att det rör sig. Annars kan händerna komma i kontakt med kapskivan.
- 7) Arbetsstycket blir varmt under kapningen. Rör inte vid det bearbetade området, utan låt det först svalna. Fara för brännskador. Använd inte kylvätska eller liknande.

- 8) Du ska inte arbeta med produkten om du är trött eller efter att ha druckit alkohol eller intagit tabletter. Ta regelbundna raster under arbetet.
- 9) Stäng av produkten och ta ut batteriet ur produkten innan du utför underhåll på den.
- 10) Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Det kan leda till elektrisk chock eller brand.

Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Använd rätt insatsverktyg för denna produkt och säkerställ att dessa är i felfritt tillstånd.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra personskador och saksador.
- Stäng omedelbart av produkten vid felfunktioner och ta ut batterisatsen. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

Restrisker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och sköts på korrekt sätt.

- Person- och saksador som uppstått på grund av defekta eggverktyg eller på grund av att ett tidigare dolt föremål har exponerats under arbetet.
- Fara för person- och saksador på grund av flygande föremål.

HÄNVISNING

- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat! För att minska faran för svåra personsador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

Säkerhetsanvisningar för laddare

⚠ VARNING!



Bortskaffa inte batterisatsen med hushållsavfall eller i eld eller vatten. Utsätt inte batterisatsen för direkt solljus under längre perioder och placera den inte på ett värmelement (max. 50 °C).

- Denna apparat kan användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller får undervisning i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de därvid förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte övervakas.
- Ladda inte upp engångsbatterier. Brott mot denna anvisning leder till faror.
- Om denna produkts anslutningskabel skadas måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår faror.
- Skydda elektriska delar mot fukt. Doppa aldrig elverket i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.

⚠ SE UPP!

- Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterisatser av följande typer:

PARKSIDE 12 V batterisats

PAPK 12 A4	2 Ah	3 celler
PAPK 12 B4	4 Ah	6 celler

- Kunder från följande länder kan beställa kompatibla ersättningsbatterier och laddare i Lidl-Onlineshops: Tyskland (lidl.de), Frankrike (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjeckien (lidl.cz), Nederländerna (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakien (lidl.sk), Spanien (lidl.es). Kunder från alla andra länder kan beställa dessa på www.optimex-shop.com.

Arbetsanvisningar

⚠ VARNING!

- Använd aldrig grovslipskivor för kapning!

- Det är endast tillåtet att använda kontrollerade, fiberarmerade kapskivor.
- Arbeta alltid med liten matning. Använd endast måttligt tryck mot arbetsstycket.
- Arbeta alltid i motriktning. Detta förhindrar att produkten okontrollerat trycks ut ur snittet.

Reservdelar/tillbehör

- Reservdelar och tillbehör, t.ex. kapskivor, kan du köpa hos din auktoriserade återförsäljare.
- Beakta alltid produktens tekniska krav vid köp och användning av tillbehör (se "Tekniska data").
- Om du är osäker bör du kontakta en kvalificerad fackman eller en betrodd återförsäljare.
- Kontakta kundtjänsten på Lidl om du är osäker på var du kan köpa produkten.

Ildrifttagning

Packa upp produkten och rengör den noggrant

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").

3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

Ställa in klingskydd

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd produkten endast med ett monterat klingskydd (6).

HÄNVISNING

- Ställ in klingskyddet (6) så att gnistor eller lossnade delar inte kan träffa vare sig användaren eller personer i närheten.
- Placera klingskyddet (6) så att gnistorna inte antänder brännbara delar, inte heller i omgivningen.

1. Tryck på spärrknapparna (2) och dra ut batterisatsen (3) ur produkten.
2. Vrid klingskyddet (6) till arbetsläget. Den slutna sidan av klingskyddet måste vara vänd mot användaren.

Montering/byte av kapskiva

(Bild B, C)

⚠ VARNING!



Stäng alltid av produkten, ta ut batterisatsen (3) och låt produkten svalna innan du gör några justeringar.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!



Insatsverktyg kan ha vassa kanter och bli heta under användningen. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar insatsverktyg.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!

- Håll händerna borta från insatsverktyget när produkten är i drift.

HÄNVISNING

- Om rotationsriktningen är markerad på kapskivan ska du se till att den stämmer överens med markeringen av rotationsriktningen på produkten.

1. Fortsätt att hålla spindel-låsknappen (9) intryckt.
2. Lossa spännskruven (8) med insexnyckeln (17).
3. Lossa och släpp spindel-låsknappen.

4. Ta bort spännskruven tillsammans med fästflänsen (13).
5. Sätt den önskade kapskivan på fästspindeln (16).
6. Montera fästflänsen.
Den sida av fästflänsen som har fördjupningen måste alltid vara vänd mot insatsverktyget.
Sidan med markeringen Ⓢ på fästflänsen måste vara synlig.
7. Fortsätt att hålla spindel-låsknappen intryckt.
8. Dra åt spännskruven med insexnyckeln.
9. Lossa och släpp spindel-låsknappen.

Laddning av batterisatsen

(Bild D)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!



Innan du tar ut batterisatsen (3) ur laddaren (18): Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Innan du sätter i batterisatsen (3) i laddaren (18): Anslut alltid stickkontakten till eluttaget.

HÄNVISNING

- Före första användningen: Ladda batterisatsen (3) tills den är fulladdad. En ny batterisats är endast delvis laddad vid leveransen.
- Batterisatsen (3) kan laddas när som helst vid behov utan att dess livslängd förkortas.
- Om laddningen avbryts skadas inte batterisatsen (3).
- Ladda inte batterisatsen (3) om omgivningstemperaturen är lägre än +4 °C eller högre än +40 °C.

1. Sätt i batterisatsen (3) i laddaren (18).
2. Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag.
Laddningsnivå-LEDs (grön (25) och röd (26)) ger information batterisatsens laddningsstatus:

Signal	Betydelse
Röd LED lyser	Batterisatsen laddas.
Grön LED lyser	Batterisatsen är fulladdad.
Röda och gröna LEDs blinkar	Batterisatsen är defekt.

Signal	Betydelse
Röd LED blinkar	Batterisatsen är för kall eller för varm för att kunna laddas.
Grön LED lyser (utan batterisats)	Laddaren är klar för drift.

3. När batterisatsen är fulladdad:
 - Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
 - Ta ut batterisatsen ur laddaren.

Isättning/uttagning av batterisats

- ☐ **Isättning:** Skjut in batterisatsen **(3)** längs styrskenorna in i produkten. Batterisatsen snäpper på plats hörbart.
- ☐ **Uttagning:** Tryck på spärrknapparna **(2)** på batterisatsen och dra ut den ur produkten.

Montera/ta bort klingskydd med stoftutsugning

HÄNVISNING

- Använd klingskyddet med stoftutsugning **(19)** för material där stora mängder damm kan uppstå vid kapning.

1. Vid klingskyddet **(6)** så långt framåt som möjligt (bild E).
2. Lossa vingskruven **(20)** för snittdjupsinställningen (bild F).
3. Fäll upp klingskyddet med stoftutsugning **(19)** (bild F).
4. Sätt in produkten i klingskyddet med stoftutsugning (bild G).
5. Vid produkten uppåt tills den hakar i klingskyddet med stoftutsugning (bild H).
6. Ställ in önskat snittdjup med hjälp av snittdjupsskalan **(22)** (bild I).
7. Dra åt vingskruven för snittdjupsinställningen.
8. Utför demonteringen i omvänd ordning. Tryck på spärrknappen **(21)** för att ta ut produkten ur klingskyddet med stoftutsugning.

Ansluta stoftutsugning

(Bild I)

1. Ta bort skyddslocket **(24)** från spånutkastet **(23)**.
2. Anslut en godkänd stoft- och spån utsugningsanordning till spånutkastet.

Användning

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!

- Stöd plattor och stora arbetsstycken för att minska risken för kast på grund av en fastklämd kapskiva. Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödjäs på båda sidor av skivan, både nära kapskivan och vid kanten.
- Håll händerna borta från insatsverktyget när produkten är i drift.

Val av rotationsriktning

⚠ VARNING!

- Använd endast rotationsriktningsomkopplaren/spärromkopplaren **(4)** när produkten har stannat helt.
- ☐ Välj rotationsriktning genom att trycka rotationsriktningsomkopplaren/spärromkopplaren **(4)** åt vänster eller höger.
- ☐ Den inställda rotationsriktningen visas:

Display	Riktning
(11) 	Framåt
(12) 	Bakåt

Slå på/av produkt

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!

- Kapskivan fortsätter att rotera efter att produkten har stängts av.

HÄNVISNING

- När du har slagit på produkten ska du vänta tills den har nått sitt maximala varvtal. Börja därefter arbeta.

- ☐ **Tillkoppling:** Håll till/från-omkopplaren **(5)** intryckt.
- ☐ **Frånkoppling:** Släpp till/från-omkopplaren.

Aktivera omkopplarspär

- ☐ Tryck rotationsriktningsomkopplaren/spärromkopplaren **(4)** till mittläget. Till/från-omkopplaren **(5)** är spärrad.

Provkörning

- ☐ Gör en provkörning utan belastning innan den första kapningen och efter varje skivbyte.
- ☐ Stäng omedelbart av produkten om kapskivan inte roterar jämnt, om det uppstår kraftiga vibrationer eller om onormala ljud hörs.

Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

HÄNVISNING

- Laddningsnivåindikatorn **(10)** visar information om batterisatsens **(3)** laddningsstatus.
- ☐ Batterisatsens **(3)** laddningsnivå visas genom respektive LEDs när produkten är i drift.

LED	Status
röd - gul - grön	Batterisatsen fulladdad
röd - gul	Batterisatsen är laddad till hälften
röd	Batterisatsen måste laddas

Rengöring och underhåll

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och ta ut batterisatsen **(3)** före byte av tillbehör, före rengöring samt då produkten inte används.

⚠ VARNING!

- Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Kontakta vår kundtjänst om du har frågor om reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originaldelar.

HÄNVISNING

- Kontrollera före varje användning om produkten har lösa, slitna eller skadade delar eller andra brister samt att skruvar och andra delar är korrekt monterade. Kontrollera framför allt kapskivan. Byt ut skadade delar.
- ☐ Rengör produkten noggrant efter varje användning.

- ☐ Rengör kapslingen med en torr trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan angripa plasten.
- ☐ Rengör ventilationsöppningarna med en mjuk borste eller en trasa.

Förvaring

- ☐ Förvara produkten på en torr och dammskyddad plats, utom räckhåll för barn.
- ☐ Ta ut batterisatsen **(3)** ur produkten före längre tids förvaring och ladda den tills den är fulladdad.
- ☐ Förvaringstemperaturen för batterisatsen och produkten ska ligga mellan +20 °C och +26 °C.
- ☐ Kapskivor måste förvaras torrt och upprätt och får inte staplas på varandra.

Avfallshantering



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Den uttjänta produkten måste källsorteras och lämnas till korrekt avfallshantering och får inte kastas i hushållsavfallet. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 5 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 5 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

Läs anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 514446_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 514446_2510 kommer du till din artikels bruksanvisning.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 514446_2510

FI Service Finland

Tel.: 0800916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 514446_2510

EG-försäkran om överensstämmelse

Den fullständiga texten på EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.owim.com

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 514446_2510)

Vi, företaget
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
förklarar på eget ansvar att produkten
IAN: 514446_2510
Produktidentifikation: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Batteridrivnen vinkelslip
Modellnummer: HG14642

uppfyller de grundläggande kraven i de angivna EU-direktiven

2006/42/EG [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
2006/42/EG
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 +IEC 62321-8:2017

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	30.03.2026		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

SE



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	51
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	52
Leveringsomfang	Side	52
Liste over dele	Side	52
Tekniske data	Side	52
Sikkerhedsanvisninger	Side	54
Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj	Side	54
Sikkerhedsanvisninger for vinkelsliber	Side	56
Vibrations- og støjreduktion	Side	59
Procedurer i nødstilfælde	Side	59
Restrisici	Side	59
Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere	Side	59
Arbejdsanvisninger	Side	60
Reserve dele/tilbehør	Side	60
Ibrugtagning	Side	60
Udpakning og rengøring af produktet	Side	60
Indstilling af beskyttelseskærm	Side	60
Montering/udskiftning af skæreskive	Side	60
Opladning af batteripakken	Side	61
Isætning/fjernelse af batteripakken	Side	61
Montering/afmontering af beskyttelseskærm med støvudsugning	Side	61
Tilslutning af støvudsugning	Side	61
Betjening	Side	62
Valg af drejeretning	Side	62
Tænd/sluk produktet	Side	62
Aktiver låseknappen	Side	62
Testkørsel	Side	62
Kontrol af batteripakkens opladningsstatus	Side	62
Rengøring og vedligeholdelse	Side	62
Opbevaring	Side	63
Bortskaffelse	Side	63
Garanti	Side	63
Afvikling af garantisager	Side	63
Service	Side	64
EU-overensstemmelseserklæring	Side	65

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	Læs betjeningsvejledningen.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Vekselstrøm/-spænding
			Jævnstrøm/-spænding
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Mikrosikring
			Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Sluk for produktet, og tag batteripakken ud, før du skifter tilbehør, rengør enheden og/eller når den ikke er i brug.
	Ikke til skæring		Beskyt batteripakken mod varme og permanent, stærkt sollys.
	Brug beskyttelsesbriller!		Beskyt batteripakken mod vand og fugt.
	Brug høreværn!		Beskyt batteripakken mod ild.
	Anvend sikkerhedshandsker!		Træk stikket
	Brug skridsikre sikkerhedssko!		Brug en støvmaske!
	Brug ikke defekte skiver.		Bær ansigtsværn!
	Drejerejning, yderflange (13)		Ikke godkendt til vådslibning
	Skæreskivens diameter: 76 mm		Ikke godkendt til slibning med siderne
	Ikke egnet til skæring i metal		FORSIGTIG! Berør ingen bevægelige dele.

	Forlæns		Ikke til slibning
	Baglæns		Batteridreven vinkelsliber
	Omdrejningsretning		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.		Egnet til skæring af metal

12 V BATTERIDREVEN VINKELSLIBER

Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet er beregnet til skæring af stål, rustfrit stål, ikke-jernholdige metaller, gipsvægge, fibercement, plast og keramik uden brug af vand.
- Produktet er ikke beregnet til andre formål.
- Produktet er beregnet til brug i private hjem. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er forårsaget ved brug i strid med formålet eller forkert betjening.

Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1 12 V Batteridreven vinkelsliber
- 1 Skæreskive (formonteret)
- 1 Diamant skæreskiver
- 1 Beskyttelseskærm (formonteret)
- 1 Beskyttelseskærm (med støvudsugning)
- 1 Unbrakonøgle
- 1 Transportkuffert
- 1 Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- Batteripakke og batterioplader medfølger ikke ved levering.

Liste over dele

- (1) Håndtag

- (2) Låseknop (batteripakke)
- (3) Batteripakke*
- (4) Retningsomskifter/låseknop
- (5) Afbryder
- (6) Beskyttelseskærm
- (7) Skæreskive
- (8) Låseskrue
- (9) Spindellåseknop
- (10) Indikator for ladeniveau
- (11) Retningsindikator  (forlæns)
- (12) Retningsindikator  (baglæns)
- (13) Yderflange
- (14) Skruer
- (15) Fastgørelsesring
- (16) Spindel
- (17) Unbrakonøgle
- (18) Oplader*
- (19) Beskyttelseskærm med støvudsugning
- (20) Vingeskrue (skæredybdeindstilling)
- (21) Låseknop (beskyttelseskærm med støvudsugning)
- (22) Skæredybdeskala
- (23) Spåndkast
- (24) Beskyttelseskappe
- (25) Ladekontrol-LED (grøn)
- (26) Ladekontrol-LED (rød)

Tekniske data

12 V Batteridreven vinkelsliber	PPWSA 12 B1
Nominel indgangsspænding:	12 V ===
Tomgangshastighed n_0 :	20000 min ⁻¹
Mål på skæreskive:	Ø 76×1,0 mm

* Batteripakke og batterioplader medfølger ikke ved leveringen.

Boring:	Ø 10 mm
Diameter på skæreskive:	maks. Ø 76 mm
Spindelgevind:	M5

Skæreskive og diamantskæreskive

Tomgangshastighed n_0 :	max. 20100 min ⁻¹
Skivehastighed v_0 :	maks. 80 m/s
Udvendig diameter:	Ø 76 mm
Boring:	Ø 10 mm
Tykkelse:	1 mm

Anbefalet omgivelsestemperatur

Ved opladning (batteripakke):	+4 °C til +40 °C
Ved brug (produkt):	+4 °C til +40 °C
Ved opbevaring (produkt, batteripakke, oplader):	+20 °C til +26 °C

Støjemission

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet udgør typisk:

Skæring med skæreskive

Lydtrykniveau L_{pA} :	83,1 dB
Usikkerhed K_{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	91,1 dB
Usikkerhed K_{WA} :	3 dB

Skæring med diamantskæreskive

Lydtrykniveau L_{pA} :	80,7 dB
Usikkerhed K_{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	88,7 dB
Usikkerhed K_{WA} :	3 dB

Vibrationsemissionsværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), fastlagt i henhold til EN 62841:

Skæring med skæreskive

Vibration a_{H1} :	4,37 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

Skæring med diamantskæreskive

Vibration a_{H1} :	2,12 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL!



Brug hørøværn!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrationsemissionsværdien kan under den faktiske brug adskille sig fra den oplyste værdi, afhængigt af den måde, hvorpå elektroværktøjet anvendes.
- ▶ Det er nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som beror på en vurdering af belastningen under den faktiske betjening (herunder skal alle dele af driftscyklussen tages i betragtning, for eksempel tidspunkter, hvor elektroværktøjet er slukket, samt hvor det er tændt, man kører uden belastning).

BEMÆRK

- ▶ Den angivne vibrationsemissionsværdi er fastlagt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ Den anførte vibrationsemissionsværdi kan også bruges som en indledende vurdering af belastning.

Batteripakke/batterioplader

Produktet er del af serien **PARKSIDE X 12 V TEAM** og kan anvendes med genopladelige batterier fra serien **PARKSIDE X 12 V TEAM**. Batterierne må kun oplades med batteriopladere fra serien **PARKSIDE X 12 V TEAM**.

Batteripakke PAPK 12 B1 *	
Type:	Lithium-ion
Nominal spænding:	12 V ===
Kapacitet:	2,5 Ah
Energi:	30 Wh
Antal celler:	6

Batterioplader PLGK 12 A3 *	
Indgang:	
Nominal spænding:	220-240 V~
Nominal frekvens:	50-60 Hz
Nominal effekt:	50 W
Enhedsbeskyttelsessikring:	T2A 
Udgang:	
Nominal spænding:	12 V ===
Mærkestrøm:	2,4 A
Beskyttelsesklasse:	II/  (dobbeltisolering)

Opladningstid

Batteripakke	Opladningstid (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1



Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj

ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.** Hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjet med jordforbindelse.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.
- Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller apparatets bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.

* Batteripakke og batterioplader medfølger ikke ved leveringen.

- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ. Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller trætt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- c) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller hvis elektroværktøjet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, kan det medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- f) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, klæder og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugning, og der er monteret udsugningstragte, skal det kontrolleres, at de er tilsluttet og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.
- h) **Pas på falsk sikkerhed, og gå ikke på kompromis med sikkerhedsreglerne for elektroværktøjer, også selvom du er fortrolig med elektroværktøjet efter lang**

tids anvendelse. Uopmærksomhed kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- a) **Elektroværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- b) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes indsatsværktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- d) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med elektroværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.
- e) **Vedligehold elektroværktøjer og indsatsværktøjer omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, før de anvendes med elektroværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.
- f) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.
- g) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker betjening og kontrol over elektroværktøjet under uforudsete situationer.

Anvendelse og håndtering af batteridrevne værktøjer

- a) **Oplad kun batterier med opladere, der anbefales af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, anvendes med et andet batteri, er der fare for brand.
- b) **Anvend kun det dertil beregnede batteri i elektroværktøjet.** Anvendelse af andre batterier kan medføre brandfare og kvæstelser.
- c) **Hold ubrugte batterier væk fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, som kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der trænge væsker ud af batteriet. Undgå kontakt med disse væsker.** Ved tilfældig kontakt skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene skal der desuden tages kontakt med en læge. Væsker fra batterier kan give hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke beskadigede eller modificerede batterier.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre uforudsigelige hændelser, brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt aldrig et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over +130 °C kan fremkalde en eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det i betjeningsvejledningen anførte temperaturområde.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

Service

- a) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.
- b) **Reparér aldrig beskadigede genopladelige batterier.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af fabrikanten eller autoriseret kundeservice.

⚠ ADVARSEL!



Bær beskyttelsesbriller og støvmaske!



Sikkerhedsanvisninger for vinkelsliber

Generelle sikkerhedsanvisninger for skæring og slibning

- 1) **Dette elektroværktøj skal anvendes som en skæreslibemaskine. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og data, som du får med apparatet.** Hvis du ikke overholder nedenstående anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, ild og/eller alvorlige kvæstelser.
- 2) **Dette elektroværktøj er ikke beregnet til slibning, sandpapirslibning, arbejde med stålborster, hulslibning og polering.** Anvendelser, som elektroværktøjet ikke er beregnet til, kan medføre farer og kvæstelser.
- 3) **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt beregnet og anbefalet til elektroværktøjet af producenten.** Selv om du kan fastgøre tilbehøret til elektroværktøjet, er det ikke garanti for sikker brug.
- 4) **Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det på elektroværktøjets anførte højeste omdrejningstal.** Værktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- 5) **Indsatsværktøjets ydre diameter og tykkelse skal opfylde elektroværktøjets krav til dimensioner.** Indsatsværktøjer med forkerte mål kan ikke afskærmes og kontrolleres korrekt.
- 6) **Indsatsværktøjer med gevindindsats skal passe nøjagtigt til slibespindlens gevind. For indsatsværktøjer med flangemontering, skal indsatsværktøjets huldiameter passe med flangens monteringsdiameter.** Indsatsværktøjer, som ikke er fastgjort nøjagtigt til elektroværktøjet, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til tab af kontrol.
- 7) **Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj. Før hver anvendelse kontrolleres indsatsværktøjer som slibeskiver for afrivninger og revner, slibetallerkner for revner, slitage eller kraftigt slid, stålborster for løse eller ødelagte tråde. Hvis du taber**

elektroværktøjet eller indsatsværktøjet, skal det kontrolleres for skader eller anvend i stedet ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret og anvendt indsatsværktøjet, så skal du og personer i nærheden placere sig uden for det roterende indsatsværktøjs plan og lade apparatet køre i 1 minut med højeste hastighed. Beskadede indsatsværktøjer brækker oftest i denne testtid.

- 8) **Anvend personlige værnemidler.** Anvend, afhængigt af anvendelsen, fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller. Bær om nødvendigt støvmaske, hørevern, beskyttelseshandsker eller et specialforklæde for at holde små slibe- og materialepartikler væk fra dig. Øjnene skal være beskyttet imod omkringflyvende fremmedlegemer, som kan forekomme ved forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsværn skal bortfiltrere det støv, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan det medføre høretab.
- 9) **Sørg for at andre personer holdes på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personligt sikkerhedsudstyr.** Brudstykker fra arbejdsmønt eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage skader, også uden for det direkte arbejdsområde.
- 10) **Hold kun fast i elektroværktøjet på de isolerede gribeblade, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan risikere at ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en strømførende ledning kan også sætte enhedens andre metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- 11) **Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er kommet til fuldstændig stilstand.** Roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsområdet, hvorved kontrollen over elektroværktøjet mistes.
- 12) **Lad ikke elektroværktøjet køre, når det bæres.** Dit tøj kan, ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, blive grebet af indsatsværktøjet, som kan bore sig ind i kroppen.
- 13) **Elektroværktøjets ventilationsåbninger skal rengøres regelmæssigt.** Motorens blæser trækker støv ind i huset og en kraftig ansamling af metalstøv kan medføre elektrisk fare.

- 14) **Anvend ikke elektroværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- 15) **Anvend ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektriske stød.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – tilbageslag og lignende sikkerhedsanvisninger:

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastklemt eller blokeret, roterende værktøj som f.eks. slibeskiver, slibetallerkner, stålborster osv. Fastklemning eller blokering resulterer i, at det roterende indsatsværktøj stopper brat. Herved vil et elektroværktøj ude af kontrol blive accelereret imod indsatsværktøjets drejeretning på blokeringsstedet.

Hvis fx en slibeskive bliver klemt eller blokeret af arbejdsmønt, kan slibeskvens kant, som sidder fast i arbejdsmønt, blive fanget, hvorved slibeskvnen går i stykker og forårsager et tilbageslag. Slibeskvnen flytter sig derefter fra eller imod brugeren, afhængigt af skivens drejeretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskvnen også knække.

Et tilbageslag er et resultat af en forkert eller fejlagtig anvendelse af elektroværktøjet. Dette kan undgås ved passende forholdsregler, som efterfølgende beskrevet.

- 1) **Hold godt fast i elektroværktøjet, og hold din krop og arme i en sådan stilling, at de kan opfange tilbageslagskraften.** Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det er til rådighed, for størst mulig kontrol over tilbageslagskraften eller reaktionsmomenter ved opstart. Ved passende forholdsregler kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.
- 2) **Før aldrig hånden hen i nærheden af et roterende indsatsværktøj.** Ved tilbageslag kan indsatsværktøjet ramme hånden.
- 3) **Hold kroppen væk fra det område, hvor elektroværktøjet kunne lande ved tilbageslag.** Tilbageslaget trækker elektroværktøjet i modsat retning af slibeskvns bevægelse på blokeringsstedet.
- 4) **Især skal der arbejdes forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet springer tilbage fra arbejdsmønt og klemmes.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast ved

hjørner, skarpe kanter, eller hvis den preller af. Dette medfører tab af kontrol eller tilbageslag.

- 5) **Anvend ikke en kæde eller savtakket savklinge.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager hyppigt tilbageslag eller tab af kontrollen over elektroværktøjet.

Ekstra sikkerhedsanvisninger for skæring

Ekstra sikkerhedsanvisninger for skæreslibning

- 1) **Brug kun slibelegemer, der er godkendt til dit elektroværktøj, og den beskyttelsesskærm, der er beregnet til disse slibelegemer.** Slibelegemer, som ikke er beregnet til elektroværktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er usikre.
- 2) **Beskyttelsesskærmen skal monteres sikkert på elektroværktøjet og skal for at opnå maksimal sikkerhed justeres, så den mindst mulige del af slibelegemet er åben mod brugeren.** Beskyttelsesskærmen hjælper med at beskytte brugeren mod brudstykker, tilfældig kontakt med slibelegemet samt gnister, som kan antænde beklædningen.
- 3) **Slibelegemerne må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med sidefladerne på en skæreskive.** Skæreskiver er beregnet til fjernelse af materiale med kanten af skiven. Kraftpåvirkning fra siden på disse slibelegemer kan ødelægge dem.
- 4) **Anvend altid ubeskadigede låseflanger i den rigtige størrelse og form til den slibeskive, som du har valgt.** Velegnede flanger støtter slibeskiven og forringer dermed faren for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til andre slibeskiver.
- 5) **Anvend ikke nedslidte slibeskiver fra større elektroværktøjer.** Slibeskiver til større elektroværktøjer er ikke konstrueret til de små elektroværktøjers højere omdrejningstal og kan brække.
- 6) **Undgå blokering af skæreskiven eller for højt tryk. Udfør ikke overdrevet dybe snit.** En overbelastning af skæreskiven øger belastningen og tendensen til at sætte sig fast eller blokere og dermed muligheden for et tilbageslag eller brud på slibelegemet.
- 7) **Undgå området foran og bagved den roterende skæreskive.** Hvis du flytter skæreskiven i arbejdsområdet væk fra dig, kan elektroværktøjet med den roterende skive blive kastet direkte mod dig i tilfælde af et tilbageslag.

- 8) **Hvis skæreskiven sætter sig fast, eller du afbryder arbejdet, så sluk for apparatet, og hold det stille, indtil skiven står helt stille. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den kører, da dette ellers kan forårsage et tilbageslag.** Undersøg og afhjælp årsagen til, at skiven sidder fast.
- 9) **Tænd ikke for elektroværktøjet igen, så længe det stadig befinder sig i arbejdsområdet. Lad først skæreskiven komme op på fulde omdrejninger, før du forsigtigt fortsætter snittet.** Ellers kan skiven sætte sig fast, springe ud af arbejdsområdet eller forårsage et tilbageslag.
- 10) **Støt plader eller store arbejdsstykker for at mindske risikoen for et tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive.** Store arbejdsstykker kan blive bøjet under sin egen vægt. Arbejdsområdet skal støttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skæringssnittet og på kanten.
- 11) **Vær særlig forsigtig ved "dykskæring" i eksisterende vægge eller andre områder, som ikke er synlige.** Den dykkende skæreskive kan ved skæring i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller andre objekter forårsage et tilbageslag.

Uddybende sikkerhedsanvisninger

- 1) Anvend kun skæreskiver, som er påtrykt et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som det, der er oplyst på produktets typeskilt.
- 2) Foretag en visuel kontrol af skæreskiven inden brug. Anvend ikke beskadigede eller deformerede skæreskiver. Udskift en slidt skæreskive.
- 3) Sørg for, at de gnister, som opstår ved skæring, ikke forårsager en fare ved f.eks. at ramme personer eller antænde letantændelige substanser.
- 4) Bær under skæringen altid beskyttelsesbriller, sikkerhedshandsker, åndedrætsværn og høreværn.
- 5) Hold aldrig fingrene mellem skæreskiven og gnistbeskyttelsen eller i nærheden af beskyttelsesskærmen. Der er fare for klemning.
- 6) Produktets roterende dele kan af funktionelle grunde ikke skærmes af. Gå derfor forsigtigt frem, og fastgør arbejdsområdet godt for at undgå glidning, hvilket kan medføre, at dine hænder kommer i kontakt med skæreskiven.
- 7) Arbejdsområdet bliver varmt under skæringen. Rør ikke ved stedet, som er blevet bearbejdet. Lad det afkøle. Der er fare for forbrænding. Anvend ikke kølemiddel eller lignende.

- 8) Brug ikke produktet, når du er træt eller har indtaget alkohol eller medikamenter. Sørg altid for rettidigt at holde en pause fra arbejdet.
- 9) Sluk produktet, og tag batteriet ud af produktet, før du vedligeholder produktet.
- 10) Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.

Vibrations- og støjreduktion

Begræns anvendelsestiden, anvend driftsformer med lave vibrationer og støj og bær desuden personligt sikkerhedsværn for at reducere vibrations- og støjpåvirkninger.

Følgende foranstaltninger bidrager til reduktion af støj- og vibrationsbestemte risici:

- Anvend kun produktet i henhold til den forskriftsmæssige anvendelse og som beskrevet i denne vejledning.
- Kontrollér at produktet er fejlfrit og godt vedligeholdt.
- Anvend de rigtige indsatsværktøjer til dette produkt og kontrollér, at de er fejlfri.
- Hold produktet sikkert fast i håndtag/gribeblader.
- Vedligehold produktet i henhold til anvisningerne og sørg for korrekt smøring (hvis det forekommer).
- Planlæg arbejdsforløbet således, at langvarig anvendelse af produkter med høje vibrationstal fordeles over et længere tidsrum.

Procedurer i nødstilfælde

Bliv først fortrolig med anvendelse af dette produkt i henhold til betjeningsvejledningen. Husk sikkerhedsanvisningerne, og sørg for at overholde dem. Dette hjælper med at reducere risici og fare.

- Ved anvendelse af dette produkt skal du altid være opmærksom på hurtig registrering og afhjælpning af farer. Hurtig reaktion kan forhindre alvorlige kvæstelser og materielle skader.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks slukke for det og fjerne batteripakken fra det. Lad produktet kontrollere og eventuelt reparere af kvalificerede fagfolk, før det tages i brug igen.

Restrisici

Selv om dette produkt anvendes forskriftsmæssigt, vil der altid være en potentiel risiko for person- og tingskader. Følgende faresituationer kan fx forekomme i sammenhæng med konstruktionen og opbygningen af dette produkt:

- Sundhedsskader som følge af vibrationer, hvis produktet anvendes over et længere tidsrum, ikke er korrekt håndteret og vedligeholdt.

- Person- og tingskader som kan henføres til defekte skæreværktøjer eller pludselige påvirkninger fra et skjult emne under brugen.
- Fare for kvæstelser og materielle skader fra flyvende objekter.

BEMÆRK

- ▶ Dette produkt udsender et elektrisk felt under brug! Under bestemte forhold kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater! For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefales det, at personer med medicinske implantater konsulterer egen læge eller implantatets fabrikant før produktet anvendes!

Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere

⚠ ADVARSEL!



Smid ikke batteripakken i husholdningsaffaldet, i ild eller i vand. Udsæt ikke batteripakken for stærkt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks. 50 °C).

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller blevet vejledt i sikker brug af apparatet og har forståelse for de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier. Hvis denne anvisning ikke overholdes er der fare.
- Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Beskyt elektriske dele mod fugt. For at undgå elektriske stød, må de aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Apparatet må aldrig holdes under rindende vand. Følg henvisningerne om rengøring, vedligeholdelse og reparation.
- Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

OBS!

- Denne batterioplader er kun egnet til opladning af batteripakker af følgende typer:

PARKSIDE 12 V batteripakke		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 celler
PAPK 12 B4	4 Ah	6 celler

- Kunder i følgende lande kan bestille kompatible erstatningsbatterier og opladere i Lidl's onlinebutikker: Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
- Kunder i andre lande kan bestille disse på www.optimex-shop.com.

Arbejdsanvisninger

ADVARSEL!

- Anvend aldrig slibeskiver til skæring!

- Der må kun anvendes godkendte, fiberforstærkede skæreskiver.
- Arbejd grundlæggende altid med lavt tryk. Udøv kun moderat tryk på arbejdsområdet.
- Arbejd altid mod rotationsretningen. På den måde presses produktet ikke ukontrolleret ud af snittet.

Reserve dele/tilbehør

- Reserve dele og tilbehør som fx skæreskiver kan du købe hos en autoriseret forhandler.
- Vær altid opmærksom på de tekniske krav til dette produkt ved købet (se "Tekniske data").
- Hvis du er usikker, så spørg en kvalificeret fagperson, og få rådgivning hos din forhandler.
- Hvis du er usikker på, hvor du kan købe produktet, så henvend dig til Lidl service-hotline.

Ibrugtagning

Udpakning og rengøring af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

Indstilling af beskyttelsesskærm

FORSIGTIG!

- Anvend kun produktet med monteret beskyttelsesskærm (6).

BEMÆRK

- Indstil beskyttelsesskærmen (6), så flyvende gnister eller løsrevne dele hverken kan ramme brugeren eller personer i nærheden.
- Indstil beskyttelsesskærmen (6), så flyvende gnister ikke kan antænde brændbare dele.

1. Tryk på låseknappen (2), og træk batteripakken (3) ud af produktet.
2. Drej beskyttelsesskærmen (6) til arbejdsposition. Beskyttelsesskærmens lukkede side skal vende mod brugeren.

Montering/udskiftning af skæreskive (Fig. B, C)

ADVARSEL!



Sluk altid for produktet, fjern batteripakken (3), og lad produktet køle af, inden du foretager nogen justeringer.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!



Indsatsværktøjet kan være skarpt og blive varmt under brugen. Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer indsatsværktøj.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- Hold hænderne væk fra indsatsværktøjet, når produktet er i drift.

BEMÆRK

- Hvis rotationsretningen er angivet på skæreskiven, skal du være opmærksom på, at den passer med produktets rotationsretning.

1. Hold spindellåseknappen (9) nede.
2. Løsn låseskruen (8) med unbrakonøglen (17).
3. Slip spindellåseknappen.
4. Tag låseskruen og yderflangen (13) af.
5. Sæt den ønskede skæreskive på spindelen (16).
6. Monter yderflangen.
Siden af yderflangen, der har fordybningen, skal altid vende mod indsatsværktøjet.

Siden med markeringen  på yderflangen skal være synlig.

7. Hold spindellåseknappen nede.
8. Spænd låseskruen med unbrakonøglen.
9. Slip spindellåseknappen.

Opladning af batteripakken

(Fig. D)

⚠ FORSIGTIG!



Før du trækker batteripakken **(3)** ud af opladeren **(18)**: Træk altid netstikket ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG!

- Før du sætter batteripakken **(3)** i opladeren **(18)**: Slut netstikket til en stikkontakt.

BEMÆRK

- Før første brug: Lad batteripakken **(3)** helt op. En ny batteripakke er opladet delvist fra fabrikken.
- Batteripakken **(3)** kan til hver en tid oplades, uden at det påvirker dens levetid.
- Hvis du stopper opladningsprocessen, beskadiger det ikke batteripakken **(3)**.
- Oplad aldrig batteripakken **(3)**, hvis omgivelsestemperaturen ligger under +4 °C eller over +40 °C.

1. Sæt batteripakken **(3)** i batteriopladeren **(18)**.
2. Tilslut netstikket til en egnet stikkontakt. Ladekontrol-LED'erne (grøn **(25)** og rød **(26)**) informerer om batteripakkens ladestatus:

Signal	Betydning
Den røde LED lyser	Batteripakken oplades.
Grøn LED lyser	Batteripakken er fuldt opladet.
Rød og grøn LED blinker	Batteripakken er defekt.
Den røde LED blinker	Batteripakken er for kold eller for varm til at blive opladet.
Grøn LED lys (uden batteripakke)	Batteriopladeren er driftsklar.

3. Når batteripakken er fuldt opladet:
 - Træk netstikket ud af stikkontakten.
 - Fjern batteripakken fra opladeren.

Isætning/fjernelse af batteripakken

- ☐ **Isætning:** Skub batteripakken **(3)** ind i produktet langs med føringsskinnen. Batteripakken klikker hørbart fast.
- ☐ **Udtagning:** Tryk på låseknappen på batteripakken **(2)** for at tage batteripakken ud af produktet.

Montering/afmontering af beskyttelsesskærm med støvudsugning

BEMÆRK

- Brug beskyttelsesskærmen med støvudsugning **(19)** til materialer, hvor der kan dannes meget støv ved skæring.

1. Drej beskyttelsesskærmen **(6)** så langt fremad som muligt (fig. E).
2. Løsn vingeskruen **(20)** til skæredybdeindstilling (fig. F).
3. Vip beskyttelsesskærmen med støvudsugning **(19)** opad (fig. F).
4. Sæt produktet ind i beskyttelsesskærmen med støvudsugning (fig. G).
5. Drej produktet opad, til det går i indgreb med beskyttelsesskærmen med støvudsugning (fig. H).
6. Indstil den ønskede skæredybde i henhold til skæredybdeskalaen **(22)** (fig. I).
7. Spænd vingeskrueerne til skæredybdeindstilling.
8. Ved demontering skal du gå frem i omvendt rækkefølge. Tryk på låseknappen **(21)** for at få produktet ud af beskyttelsesskærmen med støvudsugning.

Tilslutning af støvudsugning

(Fig. I)

1. Fjern beskyttelseskappen **(24)** fra spåndukastet **(23)**.
2. Slut en godkendt støv- og spånudsugning til udsugningen.

Betjening

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Støt plader eller arbejdssemner for at mindske risikoen for et tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive. Store arbejdssemner kan blive bøjet under sin egen vægt. Arbejdssemnet skal støttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skæreskiven og på kanten.
- ▶ Hold hænderne væk fra indsatsværktøjet, når produktet er i drift.

Valg af drejeretning

ADVARSEL!

- ▶ Betjen kun retningsomskifteren/låseknappen **(4)**, når produktet står stille.
- ☐ Vælg omdrejningsretningen ved at skubbe retningsomskifteren/låseknappen **(4)** til venstre eller højre.
- ☐ Den valgte omdrejningsretning vises:

Display	Retning
(11)  F	Forlæns
(12)  R	Baglæns

Tænd/sluk produktet

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Skæreskiven roterer fortsat, efter produktet er slukket.

BEMÆRK

- ▶ Efter tilkobling skal du vente, til produktet har opnået sit maksimale omdrejningstal. Start herefter med arbejdet.

- ☐ **Tilkobling:** Hold afbryderen **(5)** nede.
- ☐ **Frakobling:** Slip afbryderen.

Aktiver låseknappen

- ☐ Sæt retningsomskifteren/låseknappen **(4)** i den midterste position. Afbryderen **(5)** er nu spærret.

Testkørsel

- ☐ Før du bruger produktet første gang og efter hvert skifte af skive, skal du lave en testkørsel, som er uden belastning.
- ☐ Sluk omgående produktet, hvis skæreskiven kører uregelmæssigt, hvis der opstår betydelige vibrationer, eller hvis du hører unormale lyde.

Kontrol af batteripakkens opladningsstatus

BEMÆRK

- ▶ Indikatoren for ladeniveau **(10)** viser opladningsstatus for batteripakken **(3)**.
- ☐ Opladningsstatus for batteripakken **(3)** vises ved, at den relevante LED-lampe lyser op, når produktet er i drift.

LED	Status
rød - gul - grøn	Batteripakken er fuldt opladet
rød - gul	Batteripakken er halvt ladet op
rød	Batteripakken skal oplades

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL!



Sluk produktet, og fjern batteripakken **(3)** før udskiftning af tilbehør, rengøring og hvis produktet ikke er i brug.

ADVARSEL!

- ▶ Rengør aldrig produktet under rindende vand.

FORSIGTIG!

- ▶ Kontakt vores kundeservice vedrørende reparations- og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug kun originale dele.

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér produktet for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele, korrekt montering af skruer eller andre dele inden hver brug. Kontrollér især skæreskiven. Skift beskadigede dele ud.
- ☐ Rengør produktet grundigt efter hver brug.
- ☐ Rengør huset med en tør klud. Brug ikke benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som kan angribe plastdelene.

- Rengør ventilationsåbningerne med en blød børste eller en klud.

Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt og støvbeskyttet sted og uden for børns rækkevidde.
- Tag batteripakken (3) ud af produktet, og lad batteriet fuldstændig op før længere opbevaring.
- Batteripakkens og produktets opbevaringstemperatur skal være mellem +20 °C og +26 °C.
- Skærskiver skal være tørre, opbevares på højkant og må ikke stables.

Bortskaffelse



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 5 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det - efter vores valg - gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 514446_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 514446_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 514446_2510

EU-overensstemmelseserklæring

Den fuldstændige formulering af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på denne internetadresse: www.owim.com

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 514446_2510)

Vi, firmaet
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
erklærer på eget ansvar, at produktet
IAN: 514446_2510
Produktidentifikation: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Batteridreven vinkelsliber
Modelnummer: HG14642

opfylder de grundlæggende krav i de anførte EU-direktiver

2006/42/EF [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
2006/42/EF
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 +IEC 62321-8:2017

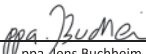
Ihændehaber af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm
Sted

30.03.2026
Dato


ppa. Jens Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DK



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	67
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	68
Zakres dostawy	Strona	68
Wykaz części	Strona	68
Dane techniczne	Strona	69
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	70
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	70
Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki kątovej	Strona	72
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	75
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	75
Inne zagrożenia	Strona	76
Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek	Strona	76
Instrukcje robocze	Strona	76
Części zamienne/akcesoria	Strona	76
Uruchomienie	Strona	77
Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu	Strona	77
Regulacja osłony ostrza	Strona	77
Montaż lub wymiana tarczy tnącej	Strona	77
Ładowanie akumulatora	Strona	77
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora	Strona	78
Montaż i demontaż osłony ostrza z odpylaczem	Strona	78
Podłączanie odpylacza	Strona	78
Obsługa	Strona	78
Wybieranie kierunku obrotów	Strona	78
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	79
Aktywacja blokady przełącznika	Strona	79
Uruchomienie próbne	Strona	79
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	79
Czyszczenie i konserwacja	Strona	79
Przechowywanie	Strona	79
Utylizacja	Strona	80
Gwarancja	Strona	80
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	81
Serwis	Strona	81
Deklaracja zgodności UE	Strona	82

Wykaz użytych piktogramów i symboli

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Prąd przemienny/napięcie przemienne
			Prąd stały/napięcie stałe
	OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)		Bezpiecznik
			Klasa ochronności II (podwójna izolacja)
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Wyłączyć produkt i wyjmować akumulator przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.
	Tylko do cięcia		Chronić akumulator przed gorącem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Należy nosić okulary ochronne!		Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Należy nosić ochronę słuchu!		Chronić akumulator przed ogniem.
	Nosić rękawice ochronne!		Wyciągnąć wtyczkę
	Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!		Należy nosić maskę przeciwpyłową!
	Nie używać uszkodzonych tarcz.		Nosić ochronę twarzy!
	Kierunek obrotów, kołnierz montażowy (13)		Nie do szlifowania na mokro
	Średnica tarczy tnącej: 76 mm		Nie do szlifowania bocznego
	Nie nadaje się do cięcia metalu		OSTROŻNIE! Nie dotykać żadnych ruchomych części.

	Do przodu		Nie do szlifowania
	Do tyłu		Akumulatorowa szlifierka kąтова
	Kierunek obrotów		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Nadaje się do cięcia metali

12 V AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ten produkt nadaje się do cięcia stali, stali nierdzewnej, metali nieżelaznych, płyt gipsowo-kartonowych, włóknocementu, tworzyw sztucznych i ceramiki bez użycia wody.
- Produkt nie jest przeznaczony do żadnych innych zastosowań.
- Produkt przeznaczony dla majsterkowiczów. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy

OSTRZEŻENIE!

- Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 12 V Akumulatorowa szlifierka kąтова
- Tarcza tnąca (zamontowana)
- Diamantowa tarcza tnąca
- Ośłona ostrza (zamontowana)
- Ośłona ostrza (z odpylaczem)
- Klucz imbusowy
- Kuferek
- Instrukcja obsługi

RADA

- Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Wykaz części

- Uchwyt
- Przycisk zwalniający (akumulatora)
- Akumulator*
- Przełącznik kierunku obrotów z przełącznikiem blokady
- Przełącznik zasilania
- Ośłona ostrza
- Tarcza tnąca
- Śruba napinająca
- Przycisk blokady wrzeciona
- Wskaźnik stanu naładowania
- Wskaźnik kierunku obrotów  (do przodu)
- Wskaźnik kierunku obrotów  (do tyłu)
- Kolnierz montażowy
- Śruby
- Pierścień montażowy
- Wrzeciono montażowe
- Klucz imbusowy
- Ładowarka*
- Ośłona ostrza z odpylaczem
- Śruba skrzydełkowa (regulacji głębokości cięcia)
- Przycisk zwalniający (oślonę ostrza z odpylaczem)
- Skala głębokości cięcia
- Wyrzutnik wiórów
- Kolpak ochronny
- Wskaźnik LED stanu naładowania (zielony)
- Wskaźnik LED stanu naładowania (czerwony)

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Dane techniczne

12 V Akumulatorowa szlifierka kątowna PPWSA 12 B1	
Nominalne napięcie wejściowe:	12 V ===
Prędkość biegu jałowego n_0 :	20000 min ⁻¹
Wymiary tarczy tnącej:	Ø76×1,0 mm
Otwór:	Ø 10 mm
Średnica tarczy tnącej:	maks. Ø 76 mm
Gwint wrzeciona:	M5

Tarcze tnące i diamentowe tarcze tnące	
Prędkość biegu jałowego n_0 :	maks. 20100 min ⁻¹
Prędkość tarczy v_0 :	maks. 80 m/s
Średnica zewnętrzna:	Ø 76 mm
Otwór:	Ø 10 mm
Grubość:	1 mm

Zalecana temperatura otoczenia	
Podczas ładowania (akumulatora):	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy (produktu):	+4 °C do +40 °C
Podczas przechowywania (produktu, akumulatora, ładowarki):	+20 °C do +26 °C

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Cięcie tarczą tnącą	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	83,1 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	91,1 dB
Niepewność K_{WA} :	3 dB

Cięcie diamentową tarczą tnącą	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	80,7 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB

Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	88,7 dB
Niepewność K_{WA} :	3 dB

Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:

Cięcie tarczą tnącą	
Wibracje a_{h1} :	4,37 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

Cięcie diamentową tarczą tnącą	
Wibracje a_{h1} :	2,12 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia, w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia.
- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).

RADA

- ▶ Podana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podaną wartość emisji drgań można również wykorzystać do wstępnej oceny zagrożenia.

Akumulator i ładowarka

Produkt należy do serii **PARKSIDE X 12 V TEAM** i może być używany z akumulatorami serii **PARKSIDE X 12 V TEAM**. Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami z serii **PARKSIDE X 12 V TEAM**.

Akumulator PAK 12 B1 *	
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Pojemność:	2,5 Ah
Wartość energetyczna:	30 Wh
Liczba ogniw:	6

Ładowarka PLGK 12 A3 *	
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50-60 Hz
Nominalny pobór mocy:	50 W
Bezpiecznik urządzenia:	T2A 
Wyjście:	
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Prąd znamionowy:	2,4 A
Klasa ochronności:	II/  (podwójna izolacja)

Czas ładowania

Akumulator	Czas ładowania (h)
PAK 12 B4, 4 Ah *	2
PAK 12 A4, 2 Ah *	1



Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Trzymanie palca na spuście elektronarzędzia podczas przenoszenia lub przenoszenie włączonego elektronarzędzia to zaproszenie do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewnić się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza zmniejsza zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowanie elektronarzędzia.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- a) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.
- c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Nieprawidłowo używany akumulator może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.** Ogień lub temperatura powyżej +130 °C może spowodować wybuch.

- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

OSTRZEŻENIE!



Nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!



Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki kątowej

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących

- 1) **To elektronarzędzie służy jako szlifierka do cięcia. Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, otrzymanych z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- 2) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania papierem ściernym, do pracy ze szczotkami drucianymi, wycinania i polerowania.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- 3) **Nie używać żadnych akcesoriów, których producent dla niego nie zaprojektował i których nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem.** Fakt, że akcesoria można przymocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użycia.

- 4) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wkładanego musi być co najmniej tak duża, jak maksymalna prędkość obrotowa tego elektronarzędzia.** Kręcące się z większą prędkością akcesoria mogą pęknąć i rozlecieć się na wszystkie strony.
- 5) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom tego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- 6) **Narzędzia wkładane do mocowania za pomocą gwintowanej wkładki muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeciona szlifierskiego. W przypadku narzędzi wkładanych, zamontowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu wkładanego narzędzia wkładanego narzędzia wkładkowego musi odpowiadać średnicy kołnierza mocującego.** Narzędzia wkładane, niedokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie i mają silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.
- 7) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem należy sprawdzać narzędzia wkładane takie jak tarcze szlifierskie, ściernice tarczowe i druciane szczotki pod kątem odprysków, pęknięć, nadmiernego zużycia, luznych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wkładane spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia wkładanego. Po sprawdzeniu i uruchomieniu narzędzia wkładanego, operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającego się narzędzia wkładanego i pozwolić, aby urządzenie pracowało z maksymalną prędkością przez 1 minutę. Uszkodzone narzędzia wkładane zwykle łamią się podczas tego okresu próbnego.**
- 8) **Należy stosować środki ochrony osobistej. Używać pełnej ochrony twarzy, ochrony wzroku lub okularów ochronnych, zależnie od sytuacji. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, zatrzymujące małe cząsteczki**

ściernie i cząstki metalu. Chronić oczy przed latającymi drobnymi elementami, powstającymi podczas różnych zastosowań narzędzia. Maskę przeciwpyłową lub ochrona oddechową musi filtrować kurz wytwarzany podczas używania narzędzia. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.

- 9) **Osoby postronne trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda przychodząca do pracy osoba musi nosić sprzęt ochrony osobistej.** Odlamki obrabianego przedmiotu lub złamane narzędzia wkładane mogą odlatywać, a także mogą powodować urazy poza bezpośrednim obszarem roboczym.
- 10) **Podczas robót, w których elektronarzędzie do wbijania może trafić w ukryte kable zasilające, narzędzie wkładane należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z kablami pod napięciem może spowodować porażenie prądem poprzez metalowe części urządzenia.
- 11) **Nigdy nie wyjmować elektronarzędzia, dopóki narzędzie wkładane nie zostanie całkowicie zatrzymane.** Obracające się narzędzie wkładane może zetknąć się z powierzchnią, co oznacza możliwość utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- 12) **Nie wolno dopuścić do uruchomienia elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Ubranie może zostać pochwycione przez przypadkowe zetknięcie z wirującym narzędziem wkładanym, które może wkręcić się w ciało.
- 13) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- 14) **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.
- 15) **Nie używać narzędzi wkładanych wymagających ciepłego chłodziwa.** Użycie wody lub innych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem.

Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – odrzut i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa:

Odrzut to nagła reakcja, wynikająca z zahaczenia lub zablokowania narzędzia obrotowego, takiego jak tarcza tnąca, tarcza szlifierska, ściernica, szczotka druciana, itp.

Zaczeplenie lub zablokowanie prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia wkładanego. W rezultacie niekontrolowane elektronarzędzie obraca się w kierunku ruchu narzędzia wkładanego w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaczepi się lub zablokuje w elemencie obrabianym, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź tarczy szlifierskiej może ułknąć, powodując rozerwanie tarczy szlifierskiej lub spowodowanie odrzutu. Następnie tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą również pęknąć.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- 1) **Elektonarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce umieszczać tak, aby można było przechwycić i zneutralizować siłę odrzutu. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest w wyposażeniu, aby mieć największą możliwą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem przyspieszenia.** Operator może kontrolować siłę odrzutu i siłę reakcji za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
- 2) **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi wkładanych.** Wstawiane narzędzie wkładane może szarpnąć ręką w przypadku odrzutu.
- 3) **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- 4) **Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obrotowe narzędzia wkładane mają skłonność do zacinania się w narożach, na ostrych krawędziach lub podczas odbijania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- 5) **Nie używać tarcz tnących lub zębatach.** Takie narzędzia wkładane często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące cięcia szlifierką

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące cięcia szlifierką

- 1) **Używać wyłącznie ściernic, zatwierdzonych dla elektronarzędzi oraz osłon ochronnych dla tych elementów ściernych.** Materiały ściernie, które nie są przeznaczone do elektronarzędzi, nie mogą być odpowiednio osłaniane i mogą być niebezpieczne.
- 2) **Ostłona ochronna musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i zapewniać maksymalne bezpieczeństwo, aby możliwie jak najmniejsza część elementu szlifującego była wystawiona na operatora.** Ostłona ochronna chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem z elementem ściernym, jak również iskrami, które mogą zapalić odzież.
- 3) **Materiały ściernie można używać wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: Nigdy nie szlifować bokiem tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału z krawędzi tarczy. Działanie siły poprzecznej na krążki ściernie może spowodować złamanie.
- 4) **Używać wyłącznie nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o wielkości i kształcie odpowiednim dla danej tarczy szlifierskiej.** Odpowiednie kołnierze podtrzymują tarczę szlifierską, zmniejszając tym samym niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Kołnierze do tarczy tnących mogą się różnić od kołnierzy do tarczy szlifierskich.
- 5) **Nie używać zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie dla większych elektronarzędzi nie są przystosowane do większych prędkości mniejszych elektronarzędzi i mogą się zerwać.
- 6) **Unikać blokowania tarcz tnących lub wywierania zbyt dużego nacisku na powierzchnię. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciżnienie tarczy tnącej powoduje, że jest ona bardziej narażona i podatna na skręcanie lub zablokowanie, co może spowodować odrzut i uszkodzenie krążka szlifierskiego.

- 7) **Unikać strefy znajdującej się przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Jeśli użytkownik porusza tarczą tnącą w obrabianym przedmiocie, w przypadku odrzutu może zdarzyć się, że elektronarzędzie z obracającą się tarczą szlifierską odskoczy bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- 8) **Jeśli tarcza tnąca zaklinuje się lub praca zostanie przerwana, wyłączyć urządzenie i trzymać w rękach tak długo, aż tarcza zatrzyma się. Nigdy nie próbować wyciągania tarczy tnącej z nacięcia, gdyż w przeciwnym razie może nastąpić odrzut.** Określić i usunąć przyczynę zakleszczenia.
- 9) **Nie włączać ponownie elektronarzędzia tak długo, jak znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Przed przystąpieniem do cięcia zaczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość.** W przeciwnym razie tarcza może się zakleszczyć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut.
- 10) **Płyty lub duże przedmioty poddawane obróbce należy podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy tnącej oraz ryzyko odrzutu.** Duże elementy mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi być podparty po obu stronach tarczy, w pobliżu szczeliny tnącej oraz na krawędziach.
- 11) **Zachowywać szczególną ostrożność przy „cięciach wgłębnych” w istniejących ścianach lub innych obszarach, które nie są widoczne.** Zagłębiająca się tarcza tnąca może natrafić na rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne albo inne przedmioty i spowodować odrzut.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- 1) Używać tylko tarcz tnących, których prędkość obrotowa jest co najmniej tak duża, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- 2) Przed użyciem sprawdzić wizualnie tarczę tnącą. Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących. Zużyte tarcze należy wymieniać.
- 3) Upewnić się, że powstające podczas cięcia iskry nie spowodują żadnego niebezpieczeństwa, takiego jak zranienie osób lub zapalenie substancji łatwopalnych.
- 4) Podczas cięcia zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronę słuchu.
- 5) Nigdy nie wkładać palców między tarczę tnącą i osłonę przeciwwiskrową ani w jej pobliżu. Istnieje niebezpieczeństwo zmiażdżenia.

- 6) Obracających się części produktu nie można zakrywać ze względów funkcjonalnych. Dlatego należy zachowywać ostrożność i dobrze zabezpieczyć obrabiany przedmiot, aby uniknąć poślizgnięcia, które mogłoby spowodować zetknięcie dłoni z tarczą tnącą.
- 7) Przedmiot obrabiany nagrzewa się podczas cięcia. Nie dotykać obszaru roboczego, pozwalając mu ostygnąć. Istnieje ryzyko oparzenia. Nie używać płynu chłodzącego lub podobnego.
- 8) Nie używać produktu, gdy jest się zmęczonym albo po zażyciu alkoholu lub leków. Zawsze zrobić przerwę.
- 9) Wyłączać produkt i wyjmować akumulator z produktu przed przystąpieniem do serwisowania produktu.
- 10) Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibrację i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyt/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.

- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. Przed ponownym uruchomieniem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nie wyrzucać akumulatora z odpadami domowymi i nie wrzucać do ognia ani wody. Nie narażać akumulatora na długotrwałe działanie promieni słonecznych i nie kłaść na kaloryferach (maks. 50 °C).

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu urządzenia i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenia i prace konserwacyjne nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej zasady prowadzi do zagrożeń.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.

⚠ UWAGA!

- ▶ Ta ładowarka nadaje się tylko do ładowania akumulatorów następującego typu:

Akumulator PARKSIDE 12 V		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 ogniwa
PAPK 12 B4	4 Ah	6 ogniwa

- Klienci z następujących krajów mogą zamówić kompatybilne baterie zamiennie i ładowarki w sklepach internetowych Lidl: Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Czechy (lidl.cz), Holandia (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es)
- Klienci ze wszystkich pozostałych krajów mogą je zamówić na stronie www.optimex-shop.com.

Instrukcje robocze

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Do cięcia nigdy nie używać tarcz szlifierskich!

- Używać można tylko przetestowanych tarcz tnących wzmocnionych włóknom.
- Zawsze stosować nieduży posuw. Zawsze stosować niewielki nacisk na obrabiany przedmiot.
- Ciąć zawsze w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów. Dzięki temu produkt nie będzie wypychany z wycięcia w niekontrolowany sposób.

Części zamienne/akcesoria

- Części zamienne i akcesoria, takie jak np. tarcze tnące są dostępne u autoryzowanego sprzedawcy.

- Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).
- W razie wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty lub skontaktować się z zaufanym sprzedawcą.
- W przypadku braku pewności, gdzie kupić produkt, skontaktować się z infolinią serwisu firmy Lidl.

Uruchomienie

Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

Regulacja osłony ostrza

⚠ OSTROŻNIE!

- Produkt należy użytkować wyłącznie z zamontowaną osłoną ostrza (6).

RADA

- Osłonę ostrza (6) ustawiać tak, aby iskry lub oderwane części nie mogły dotrzeć do operatora ani osób postronnych.
- Położenie osłony ostrza (6) musi być również takie, aby iskry nie zapaliły elementów łatwopalnych, w tym znajdujących się w pobliżu.

1. Wcisnąć przyciski zwalniające (2) i akumulator (3) wyjąć z produktu.
2. Osłonę ostrza (6) przekręcić w żądane położenie. Zamknięta strona osłony ostrza musi być skierowana w stronę operatora.

Montaż lub wymiana tarczy tnącej

(Rys. B, C)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji należy zawsze wyłączyć produkt, wyjąć akumulator (3) i odczekać, aż produkt ostygnie.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!



Narzędzia wkładane używane w tym procesie mogą mieć ostre krawędzie i mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami wkładanymi zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- Trzymać ręce z dala od narzędzia wkładanego, gdy produkt jest uruchomiony.

RADA

- Jeśli kierunek obrotów jest zaznaczony na tarczy tnącej, to należy upewnić się, że odpowiada on kierunkowi obrotów pokazanemu na produkcie.

1. Wcisnąć przycisk blokady wrzeczona (9).
2. Kluczem imbusowym (17) odkręcić śrubę napinającą (8).
3. Zwolnić przycisk blokady wrzeczona.
4. Zdjąć śrubę mocującą wraz z kołnierzem mocującym (13).
5. Na wrzeczono montażowe (16) nałożyć odpowiednią tarczę tnącą.
6. Zamontować kołnierz mocujący.
Strona z wgłębieniem na kołnierzu mocującym musi być zawsze skierowana w stronę narzędzia tnącego.
Strona z oznaczeniem Ⓢ na kołnierzu mocującym musi być widoczna.
7. Wcisnąć przycisk blokady wrzeczona.
8. Kluczem imbusowym dokręcić śrubę mocującą.
9. Zwolnić przycisk blokady wrzeczona.

Ładowanie akumulatora

(Rys. D)

⚠ OSTROŻNIE!



Przed wyjęciem akumulatora (3) z ładowarki (18): Zawsze wyjmować wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTROŻNIE!

- Przed włożeniem akumulatora (3) do ładowarki (18): Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka sieciowego.

RADA

- ▶ Przed pierwszym użyciem: Naładować całkowicie akumulator **(3)**. W chwili dostawy nowy akumulator jest naładowany tylko częściowo.
- ▶ Akumulator **(3)** można ładować w dowolnym momencie bez skracania jego żywotności.
- ▶ Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora **(3)**.
- ▶ Nie ładować akumulatora **(3)**, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż +4 °C lub wyższa niż +40 °C.

1. Akumulator **(3)** włożyć do ładowarki **(18)**.
2. Wtyczkę sieciową podłączyć do gniazdka sieciowego. Wskaźniki LED stanu naładowania (zielony **(25)** i czerwony **(26)**) informują o stanie naładowania akumulatora:

Sygnał	Znaczenie
Świeci się czerwona dioda LED	Akumulator jest ładowany.
Świeci się zielona dioda LED	Akumulator w pełni naładowany.
Miga czerwona i zielona dioda LED	Akumulator uszkodzony.
Miga czerwona dioda LED	Akumulator za zimny lub za gorący, aby go ładować.
Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka jest gotowa do użycia.

3. Gdy akumulator jest w pełni naładowany:
 - Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.
 - Wyjąć akumulator z ładowarki.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

- ❑ **Wkładanie:** Akumulator **(3)** wsunąć wzdłuż prowadnic produktu. Akumulator zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem.
- ❑ **Wyjmowanie:** Na akumulatorze nacisnąć przyciski zwalniające **(2)** i wyciągnąć akumulator.

Montaż i demontaż osłony ostrza z odpylaczem

RADA

- ▶ Osłony ostrza z odpylaczem **(19)** używać do materiałów, które mogą generować duże ilości pyłu podczas cięcia.

1. Osłonę ostrza **(6)** przekrócić do przodu aż do oporu (rys. E).
2. Poluzować śrubę skrzydełkową **(20)**, w celu regulacji głębokości cięcia (rys. F).
3. Osłonę ostrza z odpylaczem **(19)** odchylić do góry (rys. F).
4. Produkt włożyć do osłony ostrza z odpylaczem (rys. G).
5. Produkt przekrócić do góry, aż zatrzaśnie się w osłonie ostrza z odpylaczem (rys. H).
6. Na skali głębokości cięcia **(22)** ustawić żądaną głębokość cięcia (rys. I).
7. Dokręcić śrubę skrzydełkową, aby zakończyć regulację głębokości cięcia.
8. W celu demontażu wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności. Nacisnąć przycisk zwalniający **(21)**, aby wyjąć produkt z osłony ostrza z odpylaczem.

Podłączanie odpylacza

(Rys. I)

1. Kołpak ochronny **(24)** zdjąć z wyrzutnika wiórów **(23)**.
2. Do wyrzutnika wiórów podłączyć atestowane urządzenie do odsysania pyłu i wiórów.

Obsługa

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Płyty lub obrabiane przedmioty należy podpierać, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu od zablokowanej tarczy tnącej. Duże elementy mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Element obrabiany musi być podparty po obu stronach miejsca cięcia, zarówno w pobliżu tarczy tnącej, jak i przy krawędzi.
- ▶ Trzymać ręce z dala od narzędzia wkładanego, gdy produkt jest uruchomiony.

Wybieranie kierunku obrotów

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przełącznik kierunku obrotów z przełącznikiem blokady **(4)** należy stosować wyłącznie wtedy, gdy produkt jest nieruchomy.

- Kierunek obrotów można zmienić, przesuwając przełącznik kierunku obrotów z przełącznikiem blokady (4) w lewo lub w prawo.
- Wyszczególnienie wybranego kierunku obrotów:

Wskaźnik	Kierunek
(11) 	Do przodu
(12) 	Do tyłu

Włączanie i wyłączanie produktu

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- Po wyłączeniu produktu tarcza tnąca nadal się obraca przez chwilę.

RADA

- Po włączeniu należy odczekać, aż produkt osiągnie maksymalną prędkość. Dopiero wtedy rozpocząć pracę.

- **Włączanie:** Przytrzymać wciśnięty przełącznik zasilania (5).
- **Wyłączanie:** Zwolnić przełącznik zasilania.

Aktywacja blokady przełącznika

- Przełącznik kierunku obrotów z przełącznikiem blokady (4) ustawić w pozycji środkowej. Przełącznik zasilania (5) będzie teraz zablokowany.

Uruchomienie próbne

- Przed pierwszym cięciem i po każdej wymianie tarczy należy wykonać próbę bez obciążenia.
- Natychmiast wyłączać produkt, jeśli tarcza tnąca pracuje nierówno, występują znaczne wibracje lub nietypowe odgłosy.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

RADA

- Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (10) pokazuje stan naładowania akumulatora (3).
- Podczas pracy produktu stan naładowania akumulatora (3) jest sygnalizowany świeceniem odpowiedniej diody LED.

Diody LED	Stan
czerwona - żółta - zielona	Akumulator w pełni naładowany
czerwona - żółta	Akumulator naładowany do połowy
czerwony	Akumulator wymaga naładowania

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!



Wyłączać produkt i wyjmować akumulator (3) przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie czyścić produktu pod bieżącą wodą.

OSTROŻNIE!

- W przypadku jakichkolwiek napraw lub prac konserwacyjnych nieopisanych w niniejszej instrukcji obsługi prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Używać tylko oryginalnych części.

RADA

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych wad, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, prawidłowe osadzenie śrub lub innych elementów. W szczególności sprawdzić tarczę tnącą. Uszkodzone części wymienić.

- Dokładnie czyścić produkt po każdym użyciu.
- Obudowę czyścić suchą szmatką. Nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić tworzywo sztuczne.
- Otwory wentylacyjne czyścić miękką szczotką lub ściereczką.

Przechowywanie

- Produkt przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed dłuższym przechowywaniem należy wyjąć akumulator (3) z produktu i całkowicie go naładować.
- Temperatura przechowywania akumulatora i produktu wynosi od +20 °C do +26 °C.
- Tarcze tnące należy przechowywać w suchym miejscu, w pozycji pionowej i nie wolno ich układać w stosy.

Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tekstura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 514446_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 514446_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com

IAN 514446_2510

Deklaracja zgodności UE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 514446_2510)

My, firma
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że Produkt:
IAN: 514446_2510
Nazwa produktu: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Akumulatorowa szlifierka kątowa
Oznaczenie modelu: HG14642

Spełnia zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw UE

2006/42/WE [Dz.U. L 157, 09.06.2006]
2014/30/UE [Dz.U. L 96, 29.03.2014]
2011/65/UE [Dz.U. L 174, 01.07.2011]

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
2006/42/WE
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	30.03.2026		
Miejsce	Data	ppa. Jens Buchheim Prokurent	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurent

PL



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	84
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	85
Komplektacija	Psl	85
Dalių sąrašas	Psl	85
Techniniai duomenys	Psl	86
Saugos nuorodos	Psl	87
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	87
Saugos nuorodos kempiniam šlifavimui	Psl	89
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	92
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	92
Liekamoji rizika	Psl	92
Saugos nuorodos įkrovikliams	Psl	92
Nuorodos dėl darbo	Psl	93
Atsarginės dalys/priedai	Psl	93
Paleidimas	Psl	93
Gaminio išpakavimas ir valymas	Psl	93
Disko apsaugos nustatymas	Psl	93
Pjovimo disko montavimas / keitimas	Psl	93
Akumuliatorių bloko įkrovimas	Psl	94
Akumuliatorių bloko įdėjimas/išėmimas	Psl	94
Disko apsaugos su dulkių nusiurbimu montavimas / nuėmimas	Psl	94
Dulkių ištraukimo įtaiso prijungimas	Psl	94
Naudojimas	Psl	94
Sukimosi krypties pasirinkimas	Psl	95
Gaminio įjungimas/išjungimas	Psl	95
Jungiklio užraktą aktyvuoti	Psl	95
Bandomasis paleidimas	Psl	95
Akumuliatorių bloko įkrovimo būseną	Psl	95
Valymas ir techninė priežiūra	Psl	95
Sandėliavimas	Psl	96
Išmetimas	Psl	96
Garantija	Psl	96
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	96
Klientų aptarnavimas	Psl	97
ES atitikties deklaracija	Psl	98

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Naudokite produktą tik sausose patalpose.
	PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)		Kintamoji srovė/įtampa
			Nuolatinė srovė/įtampa
	ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)		Saugiklis
			II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)		Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami prietaiso ilgesnį laiką, išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką.
	Tik pjauti		Saugokite akumuliatorių bloką nuo karščio ir ilgalaikio saulės spindulių poveikio.
	Naudokite apsauginius akinius!		Saugokite akumuliatorių bloką nuo vandens ir drėgmės.
	Naudokite klausos organų apsaugą!		Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies.
	Naudokite apsaugines pirštines!		Ištraukite kištuką
	Apsiaukite batus su neslystančiu padu!		Užsidėkite nuo dulkių saugančią kaukę!
	Nenaudokite pažeistų diskų.		Naudokite veido apsaugą!
	Sukimosi kryptis, tvirtinimo jungė (13)		Neleidžiama naudoti šlapio šlifavimo
	Pjovimo disko skersmuo: 76 mm		Neleidžiama naudoti kampinio šlifavimo
	Netinka metalui pjauti		ATSARGIAI! Nelieskite judančių dalių.

	Pirmyn		Ne šlifuoti
	Atgal		Akumulatorinis kampinis šlifuoכלis
	Sukimosi kryptis		Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		Tinka metalui pjauti

12 V AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS

Naudojimas pagal paskirtį

- Gaminys skirtas pjauti plieną, nerūdijantį plieną, spalvuotuosius metalus, gipso kartoną, fibrocementą, plastiką ir keramiką nenaudojant vandens.
- Visiems kitiems naudojimo būdams gaminys neskirtas.
- Produktą galima naudoti tik buities srityje. Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.
- Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ne pagal paskirtį ar netinkamo naudojimo.

Komplektacija

PERSPĖJIMAS!

- Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždegimo ar užspringimo pavojus!

- 12 V Akumulatorinis kampinis šlifuoכלis
- Pjovimo diskas (iš anksto sumontuotas)
- Deimantinis pjovimo diskas
- Disko apsauga (iš anksto sumontuota)
- Disko apsauga (su dulkių nusiurbimu)
- Vidinis šešiakampis raktas
- Nešiojimo dėklas
- Naudojimo instrukcija

PASTABA

- Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

Dalių sąrašas

- (1) Rankena
- (2) Atlaisvinimo mygtukas (akumuliatorių bloko)
- (3) Akumuliatorių blokas*
- (4) Sukimosi krypties perjungiklis / blokavimo jungiklis
- (5) Įjungiklis / išjungiklis
- (6) Disko apsauga
- (7) Pjaustymo diskas
- (8) Tvirtinimo varžtas
- (9) Veleno fiksavimo mygtukas
- (10) Įkrovos lygio indikatorius
- (11) Sukimosi krypties indikatorius **F** (pirmyn)
- (12) Sukimosi krypties indikatorius **R** (atgal)
- (13) Tvirtinimo jungė
- (14) Varžtai
- (15) Tvirtinimo žiedas
- (16) Tvirtinimo velenas
- (17) Vidinis šešiakampis raktas
- (18) Įkroviklis*
- (19) Disko apsauga su dulkių nusiurbimu
- (20) Sparnuotas varžtas (pjovimo gylio reguliavimas)
- (21) Atlaisvinimo mygtukas (disko apsaugai su dulkių nusiurbimu)
- (22) Pjovimo gylio skalė
- (23) Drožlių išmetimo anga
- (24) Apsauginis dangtelis
- (25) Įkrovos kontrolės LED (žalias)
- (26) Įkrovos kontrolės LED (raudonas)

* Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

Techniniai duomenys

12 V Akumulatorinis kampinis šlifuoכלis PPWSA 12 B1	
Vardinė imamoji galia:	12 V ===
Sūkių skaičius tuščiaja eiga n_0 :	20000 min ⁻¹
Pjovimo disko matmenys:	Ø 76×1,0 mm
Anga:	Ø 10 mm
Pjovimo disko skersmuo:	maks. Ø 76 mm
Suklio sriegis:	M5

Pjovimo diskas ir deimantinis pjovimo diskas	
Sūkių skaičius tuščiaja eiga n_0 :	maks. 20100 min ⁻¹
Disko sukimosi greitis v_0 :	maks. 80 m/s
Išorės skersmuo:	Ø 76 mm
Anga:	Ø 10 mm
Storis:	1 mm

Rekomenduojama aplinkos temperatūra	
Įkrovimo metu (akumuliatorių blokas):	nuo +4 °C iki +40 °C
Eksplotacijos metu (gaminys):	nuo +4 °C iki +40 °C
Laikant (gaminį, akumuliatorių bloką, įkroviklį):	nuo +20 °C iki +26 °C

Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis paprastai būna toks:

Pjovimas pjovimo disku	
Garso slėgio lygis L_{pA} :	83,1 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	91,1 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	3 dB

Pjovimas deimantiniu pjovimo disku	
Garso slėgio lygis L_{pA} :	80,7 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB

Garso galios slėgis L_{WA} :	88,7 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	3 dB

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trių ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 62841:

Pjovimas pjovimo disku	
Vibracija a_{h1} :	4,37 m/s ²
Neapibrėžtis K :	1,5 m/s ²

Pjovimas deimantiniu pjovimo disku	
Vibracija a_{h1} :	2,12 m/s ²
Neapibrėžtis K :	1,5 m/s ²

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Faktiškai naudojant elektrinį įrankį vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytos vertės, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones operatoriui apsaugoti, kurios remiasi poveikio įvertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (čia turi būti atsižvelgiama į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Bendra deklaruojama vibracijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariai numatyti poveikį.

Akumuliatorių blokas / įkroviklis

Gaminys yra serijos **PARKSIDE X 12 V TEAM** dalis ir gali būti naudojamas su serijos **PARKSIDE X 12 V TEAM** akumuliatoriais. Akumuliatorius galima įkrauti tik naudojant **PARKSIDE X 12 V TEAM** serijos įkroviklius.

Akumuliatorių blokas PAK 12 B1 *	
Tipas:	Ličio jonų
Nominalioji įtampa:	12 V ===
Talpa:	2,5 Ah
Energija:	30 Wh
Elementų skaičius:	6

Įkroviklis PLGK 12 A3 *	
Įvadas:	
Nominalioji įtampa:	220–240 V~
Nominalusis dažnis:	50–60 Hz
Nominalioji galia:	50 W
Įrenginio apsauginis saugiklis:	T2A 
Išvadas:	
Nominalioji įtampa:	12 V ===
Vardinė srovė:	2,4 A
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)

Įkrovimo trukmė

Akumuliatorių blokas	Įkrovimo trukmė (h)
PAK 12 B4, 4 Ah *	2
PAK 12 A4, 2 Ah *	1



Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ PERSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su žemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaisų dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas naudoti lauko sąlygomis.** Išsorei tinkamo ilginamojo kabelio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsauga.** Naudojant

* Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektrinių įrankių elkitės atsakingai. Nesinaudokite elektrinių įrankių, jei esate pavargęs, veikiamas kvaishalų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumo akimirka, naudojant elektrinį įrankį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Asmeninių apsauginių priemonių, tokių kaip dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos apsauga, priklausomai nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, nešiojimas sumažina sužalojimų riziką.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei, nešdami elektrinį įrankį, laikysite pirštą prie jungiklio, arba jei įjungtą elektrinį įrankį prijungsite prie elektros maitinimo tinklo, gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisiekite papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo besisukančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- g) **Jeigu galima sumontuoti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoraukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektrinių įrankių pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektrinių įrankių, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio/išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumulatorių.** Ši atsargumo priemonė užkerta kelią nenumatytam elektrinio įrankio paleidimui.
- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atitkiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nurodyta veiksmams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis, kuris skirtas naudoti tam tikros rūšies akumulatoriams, yra naudojamas su kitais akumulatoriais, kyla gaisro pavojus.

- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumulatorius.** Naudojant kitus akumulatorius gali kilti kūno sužalojimai ir nudegimai.
- c) **Nenaudokite akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apeinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gali įsiliepsnoti.
- d) **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis papildomai kreipkitės į gydytojus.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir įsiliepsnoti, sprogti ar sukelti pavojų sužalojoti.
- f) **Nelaikykite akumuliatoriaus prie ugnies ar aukštos temperatūros židinių.** Ugnis arba aukštesnė nei +130 °C temperatūra gali sukelti sprogmą.
- g) **Laikykitės visų instrukcijų dėl įkrovimo ir jokių būdu nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio už temperatūros diapazono, nurodyto naudojimo instrukcijoje, ribų.** Įkraunant netinkamai arba nesilaikant leidžiamo temperatūros diapazono galima pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.
- b) **Neatlikite akumuliatoriaus techninės priežiūros darbų, jei jis pažeistas.** Akumuliatoriaus techninę priežiūrą atlikti gali tik gamintojas ar įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

PERSPĖJIMAS!



Nešiokite apsauginius akinius ir kaukę nuo dulkių!



Saugos nuorodos kampiniam šlifuoekliui

Bendros saugos instrukcijos, susijusios su pjovimu

- 1) **Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip pjovimo šlifuoeklis.** Laikykitės visų saugos nuorodų, instrukcijų, atvaizdų ir duomenų, kuriuos gaunate su šiuo prietaisu. Jeigu nesivadovausite toliau pateiktomis instrukcijomis, galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.
- 2) **Šis elektrinis įrankis netinka šlifavimui, šlifavimui švitrininiu popieriumi, darbui su vieliniais šepečiais, skylių pjovimui ir poliravimui.** Naudojant pagal šiam elektriniam įrankiui nenumatytą paskirtį, gali kilti pavojai ir kūno sužalojimai.
- 3) **Nenaudokite jokių priedų, kurių gamintojas nenumatė ir nerekomendavo specialiai šiam elektriniam įrankiui.** Vien tai, kad galite priedą pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, dar negarantuoja saugaus naudojimo.
- 4) **Leistinas įrankio antgalio sūkių skaičius turi būti bent tokio dydžio, koks yra ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sūkių skaičius.** Priedas, kuris sukasi greičiau negu leistina, gali lūžti ir gali būti išsviestas į orą.
- 5) **Įrankio antgalio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenų duomenis.** Netinkamų matmenų įrankio antgaliai negali būti pakankamai uždengti ir kontroliuojami.
- 6) **Įrankio antgaliai su srieginiu įdėklu turi tiksliai atitikti šlifuoeklio suklio sriegį. Įrankio antgalių, kurie montuojami flanšu, atveju, įrankio antgalio skylės skersmuo turi atitikti flanšo angos skersmenį.** Įrankio antgaliai, kurių neįmanoma tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, sukasi netolygiai, labai smarkiai vibruoja ir galima prarasti kontrolę.
- 7) **Nenaudokite jokių pažeistų įrankio antgalių.** Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite tokius įrankio antgalius kaip šlifavimo diskai, ar jie neaplužinėję, neįtrūkę, ar šlifavimo padai neįtrūkę, nenuilę ar smarkiai nenusidėvėję, ar vielos šepečio vielos nenutrūkusios ir nesulūžusios. Elektriniam įrankiui arba įrankio antgaliui nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą įrankio antgalį. Kai įrankį patikrinote ir įdėjote, jūs ir šalia esantys žmonės laikykitės už besisukančio

įrankio antgalio zonos ribų ir 1 minutę paleiskite prietaisą veikti maksimaliu sūkių skaičiumi. Pažeisti įrankio antgaliai dažniausiai lūžta šio bandomojo laiko metu.

- 8) **Dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Atsižvelgdami į konkretų naudojimo atvejį, dėvėkite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jeigu tinkama, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri saugotų jus nuo mažų šlifavimo ir medžiagos dalelių.** Akis reikia saugoti nuo į orą išsviestų pašalinių daiktų, kurie atsiranda įvairiais naudojimo atvejais. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius turi filtruoti naudojimo metu susidarancias dulkes. Jeigu ilgą laiką esate veikiami didelio triukšmo, galite prarasti klausą.
- 9) **Kitų žmonių atžvilgiu laikykitės saugaus atstumo iki savo darbo vietos. Kiekvienas, kuris patenka į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugines priemones.** Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę įrankio antgaliai gali būti išsviesti į orą bei sukelti sužalojimus ir už tiesioginės darbo zonos ribų.
- 10) **Atlikdami darbus, kurių metu įrankio antgaliai gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų paviršių.** Susilietus su srovės veikiama laidais, įtampa gali būti perduota ir į metalines prietaiso dalis ir taip sukelti elektros smūgį.
- 11) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol įrankio antgalis visiškai nesustojęs.** Besisukantis įrankio antgalis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedamas prietaisas, ir taip galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- 12) **Nepaleiskite elektrinio įrankio tuo metu, kai jį nešiojate.** Jūsų drabužiai, netyčia prisilietus prie besisukančio įrankio antgalio, gali būti įtraukti ir įrankio antgalis gali pataikyti į jūsų kūną.
- 13) **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius į korpusą įtraukia dulkių ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti su elektra susiję pavojai.
- 14) **Niekada nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- 15) **Nenaudokite jokių įrankio antgalių, kuriems reikalingos skystos aušinimo priemonės.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo priemones galimas elektros smūgis.

Papildomos saugos instrukcijos visoms taikymo sritims – atitranka ir atitinkamos saugos instrukcijos:

Atgalinis smūgis – tai staigi reakcija, kylanti užstrigus ar užsiblokovus tokiems įrankio antgaliams kaip šlifavimo diskas, šlifavimo padas, vielos šepetys ir pan. Jiems užstrigus ar užsiblokovus, besisukantys įrankio antgaliai staiga sustoja. Todėl nekontroliuojamas elektrinis įrankis prieš įrankio antgalio sukimosi kryptį blokavimo vietoje pagreiteja.

Jeigu, pvz., ruošinyje užstringa arba užsiblokuoja šlifavimo diskas, tas šlifavimo disko kraštas, kuris yra ruošinyje, gali užsikabinti ir šlifavimo diskas gali išlūžti arba susidaryti atgalinis smūgis. Tuomet šlifavimo diskas juda link naudojančio asmens arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Šlifavimo diskai taip gali ir sulūžti.

Atgalinis smūgis atsiranda netinkamai arba klaidingai naudojant elektrinį įrankį. Jį galima sušvelninti taikant toliau nurodytas atsargumo priemones.

- 1) **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūno ir rankų padėtis turi būti tokia, kuri atlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite papildomą rankeną, jeigu ji yra, kad nuo geriau sukontroliuotumėte atgalinio smūgio jėgas arba reakcijos momentus įsukos metu.** Naudojantis asmuo, taikydamas tinkamas atsargumo priemones, gali suvaldyti atgalinio smūgio ir reakcijos jėgas.
- 2) **Niekada neikiškite plaštakų arti besisukančių įrankio antgalių.** Atgalinio smūgio atveju įrankio antgalis gali pajudėti ant jūsų plaštakos.
- 3) **Venkite savo kūnu būti toje zonoje, kurioje atgalinio smūgio atveju judėtų elektrinis įrankis.** Atgalinis smūgis varo elektrinį įrankį priešinga kryptimi šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje.
- 4) **Kampų, aštrių kraštų ir pan. zonoje dirbkite itin atsargiai. saugokitės, kad įrankio antgalis neatšoktų nuo ruošinio ir jame neįstrigtų.** Besisukantis įrankio antgalis linkęs įstrigti ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka. Taip prarandama kontrolė arba kyla atgalinis smūgis.
- 5) **Nenaudokite jokio grandininio arba dantytojo pjūklo.** Tokie įrankio antgaliai dažnai sukelia atgalinį smūgį arba prarandama elektrinio įrankio kontrolė.

Papildomi saugos nurodymai dėl atskiriamojo šlifavimo

Specialiosios saugos instrukcijos, susijusios su pjovimu

- 1) **Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui tinkamas šlifavimo dalis bei tai šlifavimo daliai numatytą apsauginį gaubtą.** Šiam elektriniam įrankiui neskirti šlifavimo dalių neįmanoma tinkamai uždengti, todėl jos nesaugios.
- 2) **Apsauginis gaubtas turi būti saugiai pritvirtintas ant elektrinio įrankio ir didžiausiam saugumo lygiui pasiekti jis turi būti nustatytas taip, kad į naudotojų būtų nukreipta kuo mažesnė šlifavimo dalies dalis.** Apsauginis gaubtas padeda naudojantį asmenį apsaugoti nuo lūženių, netyčinio sąlyčio su šlifavimo dalimi bei kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- 3) **Šlifavimo dalis leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui: Niekada nešlifukite pjaustymo disko šoniniu paviršiumi.** Pjovimo diskai skirti medžiagoms pašalinti disko kraštu. Nuo šoninio jėgos poveikio šlifavimo daliai ji gali sulūžti.
- 4) **Visada naudokite nepažeistą jūsų pasirinktam šlifavimo diskui tinkamo dydžio ir formos užspaudimo jungę.** Tinkama jungė paremia šlifavimo diską ir taip sumažina šlifavimo disko lūžio pavojų. Pjaustymo diskams skirti flanšai gali skirtis nuo kitiems šlifavimo diskams skirtų flanšų.
- 5) **Nenaudokite susidėvėjusių šlifavimo diskų nuo didesnių elektrinių įrankių.** Didesnių elektrinių įrankių šlifavimo diskai nepritaikyti mažesnių elektrinių įrankių didesniam sukčių skaičiui ir gali sulūžti.
- 6) **Venkite, kad pjaustymo diskas užstrigtų ar per didelio prispaudimo slėgio. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių.** Perkrovus pjaustymo diskus, jie labiau apkraunami ir linkę dažniau susilankstyti ar užsiblokuoti; taip atsiranda atgalinio smūgio arba šlifavimo dalies lūžio tikimybė.
- 7) **Saugokitės zonos prieš besisukančią pjaustymo diską ir už jo.** Jeigu pjaustymo diską ruošinyje judinate nuo savęs, atgalinio smūgio atveju elektrinis įrankis su besisukančiu disku gali būti išsviestas tiesiai į jus.
- 8) **Jeigu pjaustymo diskas užstringa arba jūs nutraukiate darbą, išjunkite prietaisą ir ramiai jį palaikykite, kol diskas sustos. Nemėginkite dar veikiančio pjaustymo disko ištraukti iš pjūvio, kitaip gali įvykti atgalinis smūgis.** Nustatykite užstringimo priežastį ir ją pašalinkite.

- 9) **Pakartotinai neįjunkite elektrinio įrankio tol, kol jis yra ruošinyje. Pirmą leiskite pjaustymo diskui pasiekti visą sukčių skaičių ir tik tada atsargiai tęskite pjūvį.** Priešingu atveju diskas gali užstrigti, iššokti iš ruošinio ir sukelti atgalinį smūgį.
- 10) **Paremkite plokštes arba didelius ruošinius, kad išvengtumėte atgalinio smūgio rizikos užstrigus pjaustymo diskui.** Dideli ruošiniai gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti pjūvio, tiek prie krašto.
- 11) **Būkite itin atsargūs darydami „kišeninius pjūvius“ jau esamose sienose arba kitose neįžiūrimose zonose.** Pjaustymo diskas pjaustant dujų arba vandens vamzdžius, elektros laidus ir kitus objektus gali sukelti atgalinį smūgį.

Papildomi saugos nurodymai

- 1) Naudokite tik pjovimo diskus, kurių spausdintas sukimosi greitis yra ne mažesnis už nurodytąjį ant gaminio tipo lentelės.
- 2) Prieš naudojimą vizualiai patikrinkite pjovimo diską. Nenaudokite pažeistų ar deformuotų pjovimo diskų. Pakeiskite susidėvėjusį pjovimo diską.
- 3) Atkreipkite dėmesį, kad atskiriant susidarancios kibirkštys nekelia pavojaus, pvz., nepažeidžia žmonių ar neuždegina degių medžiagų.
- 4) Pjūdami visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kvėpavimo apsaugą ir ausų apsaugą.
- 5) Niekada nelaikykite pirštų tarp pjovimo disko ir apsaugos nuo kibirkščių arba arti apsauginio gaubto. Kyla suspaudimo pavojus.
- 6) Dėl funkcinį priežasčių gaminio besisukančios dalys negali būti uždengtos. Todėl dirbkite atsargiai ir gerai pritvirtinkite ruošinį, kad jis nepaslystų, nes dėl to jūsų rankos galėtų paliesti pjovimo diską.
- 7) Ruošinys pjovimo metu įkaista. Nelieskite apdirbamos vietos, palaukite, kol ji atvės. Kyla pavojus nudegti. Nenaudokite jokios aušinimo priemonės ar pan.
- 8) Nedirbkite su šiuo produktu, jei esate pavargę arba pavartoję alkoholio ar tablečių. Darbo metu visada laikykite pertraukas.
- 9) Prieš atlikdami gaminio priežiūrą išjunkite produktą ir išimkite akumuliatorių iš gaminio.
- 10) Nenaudokite prietaiso dalių, kurių **PARKSIDE** nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį arba ugnį.

Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones. Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitinkinkite, kad jie yra nepriekaištingos būklės.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikisę galite apsisaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiiui netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir išimkite akumuliatorių bloką. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.

Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminyje naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų pjovimo priedų ar staigus smūgio į nematomus objektus.
- Sužeidimai ir materialinė žala dėl skriejančių objektų.

PASTABA

- Šis gaminyje veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą! Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

Saugos nuorodos įkrovikliams

⚠ PERSPĖJIMAS!



Akumuliatorių bloko neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį ar vandenį. Nelaikykite akumuliatorių bloko ilgą laiką stiprioje saulėje ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 50 °C).

- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys ar asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia dėl to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama prietaiso valyti ir atlikti naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Neįkraukite vienkartinį neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šios pastabos kyla grėsmė.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Jokių būdu nemerkitė jų į vandenį arba kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Jokių būdu neikiškite prietaiso po tekančiu vandeniu. Laikykites valymo, techninės priežiūros ir remonto instrukcijų.
- Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.

⚠ DĖMESIO!

- Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų akumuliatorių blokams įkrauti:

PARKSIDE 12 V akumuliatorių blokai

PAPK 12 A4	2 Ah	3 elementų
PAPK 12 B4	4 Ah	6 elementų

- Klientai iš toliau išvardytų šalių gali užsisakyti suderinamus atsarginius akumulatorius ir įkroviklius iš Lidl internetinių parduotuvių:
Vokietijos (lidl.de), Prancūzijos (lidl.fr), Belgijos (lidl.be), Čekijos (lidl.cz), Nyderlandų (lidl.nl), Lenkijos (lidl.pl), Slovakijos (lidl.sk), Ispanijos (lidl.es)
- Klientai iš visų kitų šalių gali juos užsisakyti iš www.optimex-shop.com.

Nuorodos dėl darbo

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Niekada pjaustymo diskų nenaudokite rupiajam apdirbimui!

- Leidžiama naudoti tik išbandytus, pluoštine medžiaga sustiprintus pjovimo diskus.
- Stenkitės dirbti taikydami nedidelę pastūmą. Ruošiniui taikykite tik vidutinį prispaudimo slėgį.
- Visada dirbkite priešinga kryptimi. Taip gaminy nebūs nekontroliuojamai išspausstas iš pjūvio.

Atsarginės dalys/priedai

- Atsarginės dalis ir priedus, pavyzdžiui, pjovimo diskus, galite įsigyti pas įgaliotą specializuotos parduotuvės pardavėją.
- Pirkdami visada atkreipkite dėmesį į šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).
- Jei nesate tikri, paklauskite kvalifikuoto specialisto ir pasikonsultuokite su patikimu specializuotos parduotuvės pardavėju.
- Jei nesate tikri, kur galite įsigyti produktą, kreipkitės į Lidl klientų aptarnavimo liniją.

Paleidimas

Gaminio išpakavimas ir valymas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminy ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

Disko apsaugos nustatymas

ATSARGIAI!

- ▶ Naudokite produktą tik su sumontuota disko apsauga **(6)**.

PASTABA

- ▶ Nustatykite disko apsaugą **(6)** taip, kad kibirkštys ar atskilusios dalys nepataikytų į naudotoją ar šalia esančius žmones.
- ▶ Pastatykite disko apsaugą **(6)** taip, kad kibirkštys neuždegtų degių dalių, taip pat ir aplink esančių.

1. Paspauskite atlaisvinimo mygtukus **(2)** ir ištraukite akumuliatorių bloką **(3)** iš gaminio.
2. Pasukite disko apsaugą **(6)** į darbo padėtį. Uždaroji disko apsaugos pusė turi būti nukreipta į naudotoją.

Pjovimo disko montavimas / keitimas (B, C pav.)

PERSPĖJIMAS!



Visada išjunkite produktą, išimkite akumuliatorių bloką **(3)** ir leiskite produktui atvėsti prieš atlikdami bet kokius reguliavimus.

ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Naudojami įrankiai gali būti aštrūs ir naudojimo metu įkaisti. Visada mūvėkite apsaugines pirštines, kai dirbate su naudojamais įrankiais.

ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Kai gaminys veikia, neikiškite rankų prie įrankio antgalį.

PASTABA

- ▶ Jei ant pjovimo disko pažymėta sukimosi kryptis, atkreipkite dėmesį, kad ji sutaptų su ant gaminio pažymėta sukimosi kryptimi.

1. Laikykite nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką **(9)**.
2. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtą **(8)** vidiniu šešiakampių raktu **(17)**.
3. Atleiskite veleno fiksavimo mygtuką.
4. Išimkite tvirtinimo varžtą kartu su tvirtinimo jungę **(13)**.
5. Uždekite norimą pjovimo diską ant tvirtinimo veleno **(16)**.
6. Sumontuokite tvirtinimo jungę.
Tvirtinimo jungės pusė su įduba visada turi būti nukreipta į naudojamą įrankį.
Pusė su žymėjimu  ant tvirtinimo jungės turi būti matoma.
7. Laikykite nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką.
8. Priveržkite tvirtinimo varžtą vidiniu šešiakampių raktu.
9. Atleiskite veleno fiksavimo mygtuką.

Akumuliatorių bloko įkrovimas

(D pav.)

⚠️ ATSARGIAI!



Prieš išimdami akumuliatorių bloką **(3)** iš įkroviklio **(18)**, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Prieš įdėdami akumuliatorių bloką **(3)** į įkroviklį **(18)**: Visada prijunkite tinklo kištuką prie elektros lizdo.

PASTABA

- ▶ Prieš naudodami pirmą kartą: Pilnai įkraukite akumuliatorių bloką **(3)**. Naujas akumuliatorių blokas pristatymo metu būna tik iš dalies įkrautas.
 - ▶ Akumuliatorių bloką **(3)** galima įkrauti bet kuriuo metu, kai reikia, ir tai nesutruksins jo tarnavimo laiko.
 - ▶ Įkrovimo proceso nutraukimas akumuliatorių bloko **(3)** nepažeidžia.
 - ▶ Nekraukite akumuliatorių bloko **(3)**, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei +4 °C arba aukštesnė nei +40 °C.
1. Įdėkite akumuliatorių bloką **(3)** į įkroviklį **(18)**.
 2. Sujunkite tinklo kištuką su tinkamu kištukiniu lizdu. Įkrovimo kontrolinės LED lemputės (žalia **(25)** ir raudona **(26)**) rodo akumuliatorių bloko įkrovimo būseną:

Signalas	Reikšmė
Dega raudonas LED	Akumuliatorių blokas kraunamas.
Dega žalias LED	Akumuliatorių blokas visiškai įkrautas.
Raudona ir žalia LED lemputės mirksi	Akumuliatorių blokas sugedęs.
Mirksi raudonas LED	Akumuliatorių blokas yra per šaltas arba per karštas, kad būtų galima jį įkrauti.
Dega žalias LED (be akumuliatorių bloko)	Įkroviklis paruoštas darbui.

3. Kai akumuliatorių blokas maksimaliai įkrautas:

- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Išimkite akumuliatorių bloką iš įkroviklio.

Akumuliatorių bloko įdėjimas/išėmimas

- **Įdėjimas:** Įstumkite akumuliatorių bloką **(3)** palei kreipiančiąsias į gaminį. Akumuliatorių blokas garsiai užsifiksuoja.
- **Išėmimas:** Paspauskite akumuliatorių bloko atlaisvinimo mygtukus **(2)** ir ištraukite jį iš gaminio.

Disko apsaugos su dulkių nusiurbimu montavimas / nuėmimas

PASTABA

- ▶ Naudokite disko apsaugą su dulkių nusiurbimu **(19)** medžiagoms, kurių pjovimo metu gali susidaryti daug dulkių.

1. Pasukite disko apsaugą **(6)** kiek įmanoma į priekį (E pav.).
2. Atlaisvinkite sparnuotą varžtą **(20)**, skirtą pjovimo gylio reguliavimui (F pav.).
3. Atlenkite disko apsaugą su dulkių nusiurbimu **(19)** į viršų (F pav.).
4. Įstatykite gaminį į disko apsaugą su dulkių nusiurbimu (G pav.).
5. Pasukite gaminį aukštyn, kol jis užsifiksuos disko apsaugoje su dulkių nusiurbimu (H pav.).
6. Nustatykite norimą pjovimo gylį pagal pjovimo gylio skalę **(22)** (I pav.).
7. Priveržkite sparnuotą varžtą, skirtą pjovimo gylio reguliavimui.
8. Išmontavimą atlikite atvirkštine tvarka. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **(21)**, kad išimtumėte gaminį iš disko apsaugos su dulkių nusiurbimu.

Dulkių ištraukimo įtaiso prijungimas (I pav.)

1. Nuimkite apsauginį dangtelį **(24)** nuo drožlių išmetimo angos **(23)**.
2. Prijunkite patvirtintą dulkių / drožlių nusiurbimo įrenginį prie drožlių išmetimo angos.

Naudojimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Atremkite poklėtes ar ruošinius, kad sumažėtų atšokimo rizika dėl įstrigusio pjauštymo disko. Dideli ruošiniai gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti pjauštymo disko, tiek prie krašto.

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Kai gaminys veikia, nekiškite rankų prie įrankio antgalių.

Sukimosi krypties pasirinkimas

⚠️ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Sukimosi krypties perjungiklį / blokavimo jungiklį **(4)** naudokite tik tada, kai gaminys yra sustojęs.

- ☐ Pasirinkite sukimosi kryptį paspausdami sukimosi krypties perjungiklį / blokavimo jungiklį **(4)** į kairę arba į dešinę.
- ☐ Nustatyta sukimosi kryptis bus rodoma:

Ekranas	Kryptis
(11) 	Pirmyn
(12) 	Atgal

Gaminio įjungimas/išjungimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Pjovimo diskas dar kurį laiką sukasi po to, kai produktas išjungiamas.

PASTABA

- ▶ Įjungę palaukite, kol produktas pasieks maksimalų sukimosi greitį. Tik tada pradėkite dirbti.

- ☐ **Įjungimas:** Laikykite nuspaudę įjungiklį / išjungiklį **(5)**.
- ☐ **Išjungimas:** Atleiskite įjungiklį / išjungiklį.

Jungiklio užraktą aktyvuoti

- ☐ Pasukite sukimosi krypties perjungiklį / blokavimo jungiklį **(4)** į vidurinę padėtį. Įjungiklis / išjungiklis **(5)** yra užblokuotas.

Bandomasis paleidimas

- ☐ Prieš pirmąjį atskyrimą ir po kiekvieno disko keitimo atlikite bandomąjį paleidimą be apkrovos.
- ☐ Jei pjovimo diskas sukasi netolygiai, atsiranda stiprūs virpesiai arba girdimas neįprastas triukšmas, nedelsiant išjunkite gaminį.

Akumuliatorių bloko įkrovimo būseną

PASTABA

- ▶ Įkrovos lygio indikatorius **(10)** rodo akumuliatorių bloko **(3)** įkrovimo lygį.

- ☐ Akumuliatorių bloko **(3)** įkrovos lygis rodomas atitinkamomis LED lemputėmis, kai gaminys veikia.

LED	Būseną
raudona – geltona – žalia	Akumuliatorių blokas maksimaliai įkrautas
raudona – geltona	Akumuliatorių blokas įkrautas iki pusės
raudonas	Akumuliatorių bloką reikia įkrauti

Valymas ir techninė priežiūra

⚠️ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami priedus, valydami ar nenaudodami, išjunkite produktą ir išimkite akumuliatorių bloką **(3)**.

⚠️ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Niekada neplaukite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Dėl remonto ir priežiūros darbų, kurie nėra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Naudokite tik originalias dalis.

PASTABA

- ▶ Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar gaminyje nėra defektų, pvz., atsilaisvinusių, susidėvėjusių ar pažeistų dalių, ar tinkamai pritvirtinti varžtai ar kitos dalys. Ypač patikrinkite pjovimo diską. Pakeiskite pažeistas dalis.

- ☐ Po kiekvieno panaudojimo gaminį kruopščiai nuvalykite.
- ☐ Korpusą valykite sausa šluoste. Nenaudokite benzino, tirpiklių ar valymo priemonių, kurios gali pažeisti plastiką.
- ☐ Ventiliacijos angas valykite minkštu šepetėliu arba šluoste.

Sandėliavimas

- Gaminį laikykite sausoje, nuo dulkių apsaugotoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš ilgesnį laikymą išimkite akumuliatorių bloką **(3)** iš produkto ir pilnai jį ikraukite.
- Akumuliatorių bloko ir produkto laikymo temperatūra turi būti nuo +20 °C iki +26 °C.
- Pjovimo diskai turi būti laikomi sausi ir vertikaliai, jų negalima krauti vieno ant kito.

Išmetimas



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Prašome tinkamai utilizuoti šį gaminį jo nenaudojant ir nemesti jo kartu su buitinėmis atliekomis. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas/akumuliatoriaus bloką.

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakuavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 5 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisite. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 514446_2510) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 514446_2510 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklauso forma *parkside-diy.com*

IAN 514446_2510

ES atitikties deklaracija

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.owim.com

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 514446_2510)

Mes, įmonė
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija
prisiimti atsakomybę pareikšti, kad Produktas:
IAN: 514446_2510
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Akumuliatorinis kampinis šlifukoilis
Modelio numeris: HG14642

Atitinka esminius išvardytų ES direktyvų reikalavimus

2006/42/EB [OL L 157, 09.06.2006]
2014/30/ES [OL L 96, 29.03.2014]
2011/65/ES [OL L 174, 01.07.2011]

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
2006/42/EB
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

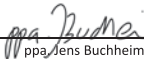
Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	30.03.2026		
Vieta	Data	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

LT



Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	100
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	101
Tarnekomplekt	Lehekülg	101
Osade nimekiri	Lehekülg	101
Tehnilised andmed	Lehekülg	101
Ohutusjuhised	Lehekülg	103
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	103
Nurklühvija ohutusjuhised	Lehekülg	105
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	107
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	107
Jääkohud	Lehekülg	108
Laadijate ohutusjuhised	Lehekülg	108
Tööjuhised	Lehekülg	108
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	108
Kasutuselevõtt	Lehekülg	109
Toote lahtipakkimine ja puhastamine	Lehekülg	109
Terakaitse seadistamine	Lehekülg	109
Löikeketta paigaldamine/vahetamine	Lehekülg	109
Akupatarei laadimine	Lehekülg	109
Akupatarei sisestamine/eemaldamine	Lehekülg	110
Tolmuärastusega terakaitse paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	110
Tolmuärastuse ühendamine	Lehekülg	110
Kasutamine	Lehekülg	110
Pöörlemissuuna valimine	Lehekülg	110
Toote sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	110
Lukustuslüliti aktiveerimine	Lehekülg	110
Töötamisproov	Lehekülg	110
Akupatarei laetuse kontrollimine	Lehekülg	111
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	111
Hoiustamine	Lehekülg	111
Jäätmekäitlus	Lehekülg	111
Garantii	Lehekülg	111
Garantii käsitlemine	Lehekülg	112
Teenindus	Lehekülg	112
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	113

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	Lugege kasutusjuhendit.		Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab surma või tõsisid vigastusi (nt elektrilöögioht)		Vahelduvvool/-pinge
			Alalisvool/-pinge
	ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab kergeid või möödukaid vigastusi (nt põletusohu)		Peenkaitse
			Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseohu)		Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ning eemaldage akupatarei.
	Mitte löikamiseks		Kaitske akupatareid kuumuse ja intensiivse päikese kiirguse eest.
	Kandke kaitseprille!		Kaitske akupatareid vee ja niiskuse eest.
	Kandke kuulmiskaitsevahendit!		Kaitske akupatareid tule eest.
	Kandke kaitsekindaid!		Pistikust eemaldamine
	Kandke libisemiskindlaid turvajalatseid!		Kandke tolumaski!
	Ärge kasutage defektseid kettaid.		Kandke näokaitset!
	Pöörlemissuund, kinnitusäärik (13)		Ei ole lubatud märja lihvimise jaoks
	Lõikeketta läbimõõt: 76 mm		Ei ole lubatud külglhvimiseks
	Ei sobi metalli löikamiseks		ETTEVAATUST! Ärge puudutage liikuvaid detaile.
	Edasisuunas		Mitte lihvimiseks

 Tagasisuunas	 Akuga nurklihvija
 Pöörlemissuund	 Ohutusjuhised  Tegevusjuhised
 CE-märkis kinnitab, et seade vastab asjakohastele EL-direktiividele.	 Sobib metalli lõikamiseks

12 V AKUGA NURKLIHVIA

Otstarbekohane kasutamine

- Toode on mõeldud terase, roostevaba terase, mittemetalli, kipsplaatide, kiudsemendi, plasti ja keraamika lõikamiseks ilma veeta.
- Toode pole ette nähtud mis tahes muude kasutusviiside jaoks.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks meistrimeeste valdkonnas. Toode pole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad otstarbevastast kasutamisest või kasutamisel tehtud vigadest.

Tarnekomplekt

⚠ HOIATUS!

- Seade ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1 12 V Akuga nurklihvija
- 1 Lõikeketas (eelpaigaldatud)
- 1 Teemantlõikeketas
- 1 Terakaitse (eelpaigaldatud)
- 1 Terakaitse (tolmuärastusega)
- 1 Sisekuuskantvõti
- 1 Kohver
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS

- Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

Osade nimekiri

- (1) Käepide
- (2) Vabastusnupp (akupatarei)
- (3) Akupatarei*
- (4) Pöörlemissuuna vahetaja/lukustuslülit

- (5) Toitelüliti
- (6) Terakaitse
- (7) Lõikeketas
- (8) Kinnituskruvi
- (9) Spindli lukustusklahv
- (10) Laadimisoleku näidik
- (11) Pöörlemissuuna näidik  (edasisuunas)
- (12) Pöörlemissuuna näidik  (tagasisuunas)
- (13) Kinnitusaarik
- (14) Kruvimine
- (15) Kinnitusrõngas
- (16) Kinnitusspindel
- (17) Sisekuuskantvõti
- (18) Laadija*
- (19) Terakaitse tolmuärastusega
- (20) Tiibkruvi (lõikesügavuse reguleerimine)
- (21) Vabastusnupp (terakaitse tolmuärastusega)
- (22) Lõikesügavuse skaala
- (23) Laastude väljalase
- (24) Kaitsekork
- (25) Laetuse LED (roheline)
- (26) Laetuse LED (punane)

Tehnilised andmed

12 V Akuga nurklihvija	PPWSA 12 B1
Nimisisendpinge:	12 V 
Tühikäigu pöörlemiskiirus n_0 :	20000 min ⁻¹
Lõikeketta mõõdud:	Ø 76×1,0 mm
Puurava:	Ø 10 mm
Lõikeketta läbimõõt:	max Ø 76 mm
Spindli keere:	M5

* Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

Lõikeketas ja teemantlõikeketas	
Tühikäigu pöörlemiskiirus n_0 :	max. 20100 min ⁻¹
Ketta pöörlemiskiirus v_0 :	max 80 m/s
Välisläbimõõt:	Ø 76 mm
Puurava:	Ø 10 mm
Paksus:	1 mm

Soovitatud keskkonnatemperatuur	
Laadimisel (aku-patarei):	+4 °C kuni +40 °C
Töötamisel (toode):	+4 °C kuni +40 °C
Hoiustamisel (toode, aku-patarei, laadija):	+20 °C kuni +26 °C

Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit EN 62841 järgides. Elektriitööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt järgmine:

Lõikekettaga lõikamine	
Helirõhutase L_{pA} :	83,1 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	91,1 dB
Määramatus K_{WA} :	3 dB

Teemantlõikekettaga lõikamine	
Helirõhutase L_{pA} :	80,7 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	88,7 dB
Määramatus K_{WA} :	3 dB

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 62841 järgides:

Lõikekettaga lõikamine	
Vibratsioon a_{H} :	4,37 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

Teemantlõikekettaga lõikamine	
Vibratsioon a_{H} :	2,12 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

⚠ HOIATUS!

- Tekititava vibratsiooni taseme väärtus võib elektriitööriista tegeliku kasutamise ajal erineda toodud väärtusest, olenevalt elektriitööriista kasutamise viisist.
- Seadme kasutaja kaitsmiseks on vaja kehtestada ohutusmeetmed, mis põhinevad hinnangul kokkupuute kohta tegelikes kasutustingimustes (seejuures tuleb arvestada töötajate kõiki osi, näiteks aega, mil elektriitööriist on välja lülitatud, ja aega, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

MÄRKUS

- Toodud vibratsiooniväärtus on mõõdetud standarditud katsemeetodiga ja seda on võimalik kasutada ühe elektriitööriista teisega võrdlemiseks.
- Määratud vibratsiooniväärtust on võimalik kasutada ka alge kokkupuute hindamiseks.

Akupatarei/laadija

Toode on tooteseeria **PARKSIDE X 12 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **PARKSIDE X 12 V TEAM** akudega. Akusid tohib laadida ainult seeria **PARKSIDE X 12 V TEAM** laadijatega.

Akupatarei PAPK 12 B1 *	
Tüüp:	Litiumioon
Nimiping:	12 V
Mahtuvus:	2,5 Ah
Energia:	30 Wh
Elementide arv:	6

* Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

Laadija PLGK 12 A3 *	
Sisend:	
Nimipinge:	220-240 V~
Nimisagedus:	50-60 Hz
Nimivõimsustarve:	50 W
Seadmekaitse:	T2A 
Väljund:	
Nimipinge:	12 V ===
Nimivool:	2,4 A
Kaitseklass:	II/□ (topelisolatsioon)

Laadimisae

Akupatarei	Laadimise kestus (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1



Ohutusjuhised

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või raske vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või auru süttida.

- Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmet, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikenduskaableid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, väheneb vigastuste oht.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole**

eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- d) **Eemaldage seadistamistööriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- g) **Kui tolmuimejad ja tolmu kogumisseadmed on võimalik seadmele paigaldada, siis veenduge selles, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutuses.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmut lähtuvaid ohtusid.
- h) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskele vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- d) **Kui te ei kasuta elektritööriistu, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.

- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laimatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- f) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja lisaseadmete jms kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui kasutate kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga, võib see põhjustada tulekahju.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.
- c) **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münte, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkinud lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega.** Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatu ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.

- f) **Aku ei tohi olla tule läheduses ega liiga kõrgete temperatuuridega kohas.** Tulekahju või temperatuurid, mis ületavad +130 °C, võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või akuga tööriista mingil juhul väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja tõsta tulekahju ohtu.

Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- b) **Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.

⚠ HOIATUS!



Kandke kaitseprille ja tolumaski!



Nurklihvija ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised löikeketaste kohta

- 1) **See elektritööriist on kasutatav ketasliõikurina.** Järgige kõiki ohutusjuhiseid, juhiseid, jooniseid ja andmeid, mille seadmega koos saate. Juhiste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrišoki, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.
- 2) **See elektritööriist ei sobi lihvimiseks, liivapaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks, augu lõikamiseks ega poleerimiseks.** Elektritööriista kasutamine viisil, mis ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtusid ja vigastusi.
- 3) **Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole elektritööriistale ette näinud ja soovitanud.** Isegi kui tarvikuid on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga see ohutut kasutust.
- 4) **Tarviku lubatud pöörlemiskiirus peab olema vähemalt nii suur kui elektritööriistale märgitud maksimaalne pöörlemiskiirus.** Lubatud kiiremini pöörlevad tarvikud võivad murduda ja lendu minna.
- 5) **Tarviku väline läbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista suuruste andmetele.** Valessti mõõdetud tarvikut ei saa piisavalt varjestada või kontrollida.
- 6) **Keermetega tarvikud peavad olema paigaldatud täpselt lihvimisspindli keermele.** Tarvikute puhul, mis on äärikuga kinnitatud, peab tarviku augu läbimõõt vastama ääriku kinnitusläbimõõdule. Tarvikud, mis ei sobitu täpselt elektritööriistale, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse.
- 7) **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Iga kord enne kasutamist kontrollige tarvikuid, nagu lihvimiskettad, et neil ei esineks mõrasid ega pragusid, lihvimispatjadel ei tohi esineda pragusid ega kulumist, traatharjadel ei tohi olla lahtiseid või purunenud traate. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, siis kontrollige, et see ei oleks kahjustunud, või kasutage kahjustamata tarvikut. Kui olete tarvikut kontrollinud ja kasutanud, siis hoidke ennast ja läheduses viibivaid isikuid pöörleva tarviku tasandist eemal ning laske seadmel 1 minut maksimumkiirusel töötada. Kahjustatud tarvikud murduvad selle testimisperioodi jooksul tavaliselt ära.
- 8) **Kandke isikukaitsevahendeid.** Kasutage olenevalt kasutusviisist täielikku näokaitset, silmade kaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või eripõlle, mis hoiab väikesed löike- ja materjaliosakesed teist eemal. Silmad peavad olema kaitstud lenduvate võrkehade eest, mis võivad erinevate kasutusviiside korral tekkida. Tolmu- ja hingamiskaitsemask peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu ära. Kui te olete pikka aega tugeva müra sees, võib teie kuulmine langeda.
- 9) **Hoidke teised inimesed oma tööpiirkonnast ohutul kaugusel.** Kõik, kes sisenevad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid. Tööriista osakesed või tarviku katkised tükid võivad lendu minna ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.
- 10) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, kuna tarvik või kruvid võivad tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kokkupuude pinge all oleva

juhtmega võib ka seadme metallist osad pingele alla seada ja põhjustada elektrilöögi.

- 11) **Ärge kunagi asetage elektritööriista maha enne, kui tarvik on täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib puutuda kokku pinnaga ja tuua kaasa selle, et kaotate kontrolli elektritööriista üle.
- 12) **Ärge käitage elektritööriista ajal, kui seda kannate.** Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib tähendada, et tarvik jääb kinni ja tungib teie kehasse.
- 13) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ventilatsiooniasasid.** Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu, üleliigne metallitolmu kogunemine võib tuua kaasa elektriliste ohtude tekke.
- 14) **Ärge kasutage elektritööriista kergesti süttivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.
- 15) **Ärge kasutage tarvikuid, mille kasutamiseks on vaja vedelaid jahutusaineid.** Vee või muude vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrišoki.

Lisa-ohutusjuhised kõikide kasutusviiside jaoks – tagasilööki ja vastavad ohutusjuhised:

Tagasilöök on äkiline reaktsioon, mis on tingitud pöörleva tarviku, näiteks lihvimisketta, lihvimispadja, traatharja jms kinnijäämisest või blokeerumisest. Kinnijäämine või blokeerumine toob kaasa pöörleva tarviku äkilise peatumise. Selle tulemusel kiirendatakse kontrolli alt väljunud elektritööriista blokeerumispunkti vastu tarviku pöörlemissuunda.

Kui näiteks lihvimisketas jääb toorikse kinni või blokeerub, siis võib lihvimisketta toorikse ulatuv serv kinni jääda ja murda lihvimisketta või kutsuda esile tagasilöögi. Lihvimisketas liigub seejärel kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt ketta pöörlemissuunast blokeerumispunkti. Lihvimiskettad võivad seejuures ka ära murduda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või puuduliku kasutuse tagajärg. Seda on võimalik takistada, võttes kasutusele alljärgnevalt kirjeldatud kohased ettevaatusabinõud.

- 1) **Hoidke elektritööriista tugevalt paigas ja viige oma keha ja käed asendisse, milles need on suutlised neelama tagasilöögi teel tekkivaid jõudusid. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on saadaval, nii on teil tagasilöögi käigus või reageerimishetkel tekkivate jõudude üle võimalikult suur**

kontroll. Kasutaja on suuteline tagasilöögi- ja reaktsioonijõude kontrollima, võttes kasutusele sobilikud ettevaatusabinõud.

- 2) **Ärge kunagi pange oma kätt pöörleva tarviku lähedusse.** Tarvik võib tagasilöögi korral liikuda muidu üle teie käe.
- 3) **Ärge olge kehaga piirkonnas, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilööki suunab elektritööriista lihvimisketta liikumisele vastupidises suunas blokeerumiskohas.
- 4) **Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate äärtega jms piirkondades. Ärge laste tarvikul toorikutest tagasi pörkuda ja kinni kiiluda.** Pöörlev tarvik võib kinni kiiluda nurkades, teravates servades või tagasi pörkudes. See põhjustab kontrolli kadumise või tagasilöögi.
- 5) **Ärge kasutage ketti ega sakilist saelehte.** Sellised tarvikud võivad kutsuda esile tagasilöögi või kontrolli kadumise elektritööriista üle.

Täiendavad ohutusjuhised löikamiseks Spetsiaalsed ohutusjuhised löikamiseks

- 1) **Kasutage ainult neid lihvimistarvikuid, mis on elektritööriistaga kasutamiseks heaks kiidetud ja seda kaitsekatet, mis on nende lihvimistarvikutega kasutamiseks mõeldud.** Lihvimistarvikud, mis ei ole mõeldud elektritööriistaga kasutamiseks, ei ole sobilikult kaetavad ja on mitteohutud.
- 2) **Kaitsekate peab olema turvaliselt elektritööriistale kinnitatud, maksimaalse ohutuse tagamiseks tuleb jätta võimalikult väike osa lihvimistarvikust kasutajale avatuks.** Kaitsekate aitab kasutajat kildude, lihvimiskettaga juhuslikult kokkupuutumise ja riideid süüdata võivate sädemete eest kaitsta.
- 3) **Lihvimistarvikuid võib kasutada ainult soovitatud kasutusviisidel. Näiteks: Ärge kunagi lihvige lõikeketta servaga.** Lõikekettad on mõeldud materjali eemaldamiseks ketta servaga. Külgmise jõu mõju võib lõikekettad purustada.
- 4) **Kasutage oma valitud lihvimisketta puhul alati kahjustamata ja õige suuruse ning kujuga pingutusäärikut.** Sobivad äärikud kaitsevad lihvimisketast ja vähendavad sel viisil lihvimisketta purunemisohtu. Lõikeketta äärikud saab eristada teiste lihvimisketaste äärikutest.

- 5) **Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud lihvimiskettaid.** Suuremate elektritööriistade lihvimiskettad ei ole mõeldud kasutamiseks väiksemate elektritööriistade kõrgemal kiirustel ja võivad murduda.
- 6) **Vältige löikeketaste blokeerumist või liiga suurt survet. Ärge tehke liiga sügavaid löikeid.** Löikeketta ülekormus suurendab selle kulumist ja kaldumise või blokeerumise ohtu ning seega tagasilöögi või lihvimistarviku purunemise võimalust.
- 7) **Vältige pöörleva löikeketta ees ja taga asuvat ala.** Kui liigutate löikeketast toorikul endast eemale, võib tagasilöögi korral elektritööriista pöörleva kettaga otse teie suunas viskuda.
- 8) **Kui löikeketas kinni jääb või peatate oma töö, siis lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas peatub. Ärge kunagi proovige veel pöörlevat löikeketast löikest välja tõmmata, vastasel juhul võib esineda tagasilöök.** Tehke selgeks ja kõrvaldage ummistumise põhjus.
- 9) **Ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse, kui see on toorikul. Laske löikekettal esmalt saavutada oma täielik pööremiskiirus, enne kui ettevaatlikult löikamisega jätkate.** Muul juhul võib ketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- 10) **Toestage plaate või suuri toorikuid, et vähendada kinnikiilunud löikekettast tingitud tagasilöögiohtu.** Suured toorikud võivad oma kaalu all painduda. Toorikut tuleb ketta mõlemalt küljelt toetada ja seda nii löike lähedalt kui ka servalt.
- 11) **Olge olemasolevatesse seintesse taskulöikuse tegemisel või teiste mitteligipäasetavate alade korral iseäranis ettevaatlik.** Sisselõikuv löikeketas võib gaasi- või veetoruslikku, elektrikaablitisse või muudesse objektidesse löikamisel põhjustada tagasilöögi.

Täiendavad ohutusjuhised

- 1) Kasutage ainult selliseid löikekettaid, mille peale on märgitud kiirus, mis on vähemalt sama suur kui toote tüübisildile märgitud kiirus.
- 2) Vaadake löikeketas enne kasutamist visuaalselt üle. Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud löikekettaid. Vahetage kulunud löikeketas välja.
- 3) Veenduge, et löikamisel tekkivad sädemed ei põhjusta ohtu, näiteks inimesi tabades või süüdates süttimisohlikke aineid.

- 4) Kandke löikamise ajal alati kaitseprille, kaitsekindaid, hingamis- ja kuulmiskaitsevahendeid.
- 5) Ärge kunagi asetage oma sõrmi löikeketta ja sädemepüüduri vahele või kaitsekatte lähedusse. Esineb muljumise oht.
- 6) Toote pöörlevaid osi ei ole võimalik funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Seetõttu toimige ettevaatusega ja kindlustage toorik hästi, et takistada selle libisemist, mis võib tingida selle, et teie käed satuvad kontakti löikekettaga.
- 7) Toorik kuumeneb löikamise ajal. Ärge puudutage töödeldud piirkonda, laske sellel ära jahtuda. Esineb põletusohu. Ärge kasutage jahutusainet või muud sellist.
- 8) Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või olete tarbinud alkoholi või ravimeid. Tehke töö ajal alati aegsasti puhk pause.
- 9) Enne toote hooldamist lülitage toode alati välja ja eemaldage aku toote küljest.
- 10) Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja müra tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.
- Kasutage tootega õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatult korras.
- Hoidke seadet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätkake ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.

- Lülitage toode rikete korral kohe välja ja eemaldage akupatarei. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

Jäakohud

Ka siis, kui kasutate seadet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusohu ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhitu või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga lõikeõõnistade tõttu või varjatud objektist tuleneva järsku löögi tõttu.
- Vigastused ja varaline kahju lendavate objektide tõttu.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise väljal. Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

Laadijate ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!



Ärge visake akupatareid olmeprügi hulka, tulle ega vette. Ärge pange akupatareid pikemaks ajaks tugeva päikese kiirguse kätte ega asetage seda küttekehadele (max 50 °C).

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisega seonduvaid ohtusid.
Lapsed ei tohi seadmega mängida.
Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Mittelaetavaid patareid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.

- Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki. Ärge hoidke seadet voolava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.
- Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ See laadija sobib üksnes järgmist tüüpi akupatareide laadimiseks:

PARKSIDE 12 V akupatarei

PAPK 12 A4	2 Ah	3 elementi
PAPK 12 B4	4 Ah	6 elementi

- Järgmist riikide klientide saavad Lidl'i veebipoodidest tellida varuakusid ja laadijaid:
Saksamaa (lidl.de), Prantsusmaa (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšehhi Vabariik (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Poola (lidl.pl), Slovakkia (lidl.sk), Hispaania (lidl.es)
- Muude riikide klientide saavad neid tellida veebiaadressilt www.optimex-shop.com.

Tööjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kunagi kasutage lihvketaid lõikamiseks!

- Kasutada tohib ainult testitud kiududega tugevdatud lõikeketaid.
- Töötage alati madala etteandekiirusega. Rakendage toorikule mõõduka tugevusega survet.
- Töötage alati vastassuunas. Nii ei saa toode lõikest väljudes kontrolli alt väljuda.

Varuosad/tarvikud

- Varuosad ja tarvikud, nagu nt lõikekettad, saate oma volitatud edasimüüjalt.
- Järgige ostmisel alati selle toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).
- Kui kahtlete, küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja konsulteerige oma usaldusväärse tarnijaga.
- Kui te pole kindel, kust toodet osta saab, võtke ühendust Lidl'i klienditeeninduse infoliinil.

Kasutuselevõtt

Toote lahtipakkimine ja puhastamine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegetsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

Terakaitse seadistamine

ETTEVAATUST!

- Kasutage toodet ainult koos paigaldatud terakaitsega (6).

MÄRKUS

- Reguleerige terakaitset (6) nii, et lenduvad sädemed või eemaldatud osad ei saaks kasutajat ega kõrvalseisjaid tabada.
- Reguleerige terakaitset (6) selliselt, et lenduvad sädemed ei süütaks süttimisohtlike osasid, k.a. nende ümber olevaid osasid.

1. Vajutage aku vabastusnuppusid (2) ja tõmmake akupatarei (3) tootest välja.
2. Pöörake terakaitse (6) tööasendisse. Terakaitse suletud külj peab olema suunatud kasutaja poole.

Lõikeketta paigaldamine/vahetamine (Joon. B, C)

HOIATUS!



Lülitage toode välja, eemaldage akupatarei (3) ja laske tootel maha jahtuda, enne kui teete kohandusi.

ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Tarvikud võivad olla teravad ja kasutamise ajal kuumeneda. Kandke alati kaitsekindaid, kui käsitsete tarvikuid.

ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- Hoidke oma käed tarvikust eemal, kui toode on töös.

MÄRKUS

- Kui lõikeketal on märgitud pöörlemissuund, järgige selle vastavust pöörlemissuuna märgistusele tootel.

1. Hoidke spindli lukustusklahvi (9) vajutatult.
2. Keerake kinnituskruvi (8) sisekuuskantvõtme (17) abil lahti.
3. Laske spindli lukustusnupp lahti.
4. Võtke kinnituskruvi koos kinnitusaärikuga (13) maha.
5. Pange soovitud lõikeketas kinnitusspindli (16) peale.
6. Paigaldage kinnitusaärik. Kinnitusaäriku süvendiga külj peab olema alati suunatud tarviku poole. Kinnitusaäriku märgistusega  külj peab olema nähtav.
7. Hoidke spindli lukustusklahvi vajutatult.
8. Keerake kinnituskruvi sisekuuskantvõtmega kinni.
9. Laske spindli lukustusnupp lahti.

Akupatarei laadimine (Joon. D)

ETTEVAATUST!



Enne akupatarei (3) eemaldamist laadijast (18): Tõmmake pistik alati pistikupesast välja.

ETTEVAATUST!

- Enne akupatarei (3) laadijasse (18) sisestamist: Ühendage alati pistik pistikupesasse.

MÄRKUS

- Enne esmakordset kasutamist: Laadige akupatarei (3) täis. Uus akupatarei on tarnimisel vaid osaliselt laetud.
- Akupatareid (3) võib igal ajal laadida, ilma et selle tööiga lüheneks.
- Laadimise katkestamine ei kahjusta akupatareid (3).
- Ärge laadige akupatareid (3), kui ümbritsev temperatuur on alla +4 °C või üle +40 °C.

1. Pange akupatarei (3) laadijasse (18).
2. Ühendage pistik sobivasse pistikupesasse. Laetuse LED-id (roheline (25) ja punane (26)) annavad teada akupatarei laetusolekust:

Signaal	Tähendus
Punane LED põleb	Akupatarei laeb.
Roheline LED põleb	Akupatarei täislaetud.
Punane ja roheline LED vilguvad	Akupatarei on defektne.
Punane LED vilgub	Akupatarei on laadimiseks liiga külm või liiga soe.
Roheline LED põleb (ilma akupatareita)	Laadija on töövalmis.

- Kui akupatarei on täis laetud:
 - Eemaldage toitepistik pistikupesast.
 - Eemaldage akupatarei laadimisest.

Akupatarei sisestamine/eemaldamine

- ☐ **Paigaldamine:** Lükake akupatarei **(3)** piki juhtsiina toote sisse. Akupatarei fikseerub kuuldavalt.
- ☐ **Eemaldamine:** Vajutage vabastusnuppe **(2)** akupatareil ja tõmmake see tootest välja.

Tolmuärastusega terakaitse paigaldamine/eemaldamine

MÄRKUS

- Kasutage tolmuärastusega terakaitset **(19)** materjalide jaoks, mille puhul võib löikamisel palju tolmu tekkida.

- Pöörake terakaitse **(6)** nii palju kui võimalik ettepoole (joonis E).
- Keerake lahti tiibkrui **(20)** lõikesügavuse reguleerimiseks (joonis F).
- Klappige tolmuärastusega terakaitse **(19)** ülespoole (joonis F).
- Pange toode tolmuärastusega terakaitse sisse (joonis G).
- Keerake toodet ülespoole, kuni see tolmuärastusega terakaitset fikseerub (joonis H).
- Seadistage soovitud lõikesügavus lõikesügavuse skaala **(22)** abil (joonis I).
- Keerake lõikesügavuse reguleerimise tiibkrui kinni.
- Eemaldamiseks tehke samad toimingud vastupidises järjekorras. Vajutage vabastusnuppu **(21)**, et võtta toode tolmuärastusega terakaitsest välja.

Tolmuärastuse ühendamine (Joon. I)

- Võtke kaitsekork **(24)** laastude väljalaskelt **(23)** maha.

- Ühendage laastude väljalaskeava külge lubatud tolmu-/laastueemaldusseade.

Kasutamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Toestage plaate või toorikuid, et vähendada kinnikiilunud lõikekettast tingitud tagasilöögiohtu. Suured toorikud võivad oma kaalu all painduda. Toorikut tuleb ketta mõlemalt küljelt toetada ja seda nii lõikeketta lähedalt kui ka servalt.
- ▶ Hoidke oma käed tarvikust eemal, kui toode on töös.

Pöörlemissuuna valimine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Kasutage pöörlemissuuna vahetajat/lukustuslülitit **(4)** ainult siis, kui toode on seisatud.
- ☐ Valige pöörlemissuund, vajutades pöörlemissuuna vahetajat/lukustuslülitit **(4)** vasakule või paremale.
- ☐ Kuvatakse seadistatud pöörlemissuund:

Näidik	Suund
(11) 	Edasisuunas
(12) 	Tagasisuunas

Toote sisse- ja väljalülitamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Lõikeketas pöörleb edasi pärast toote väljalülitamist.

MÄRKUS

- ▶ Oodake pärast sisselülitamist, kuni toode on saavutanud oma maksimaalse pöörlemiskiiruse. Alles siis alustage töötamisega.
 - ☐ **Sisselülitamine:** Hoidke toitelüliti **(5)** vajutatuna.
 - ☐ **Väljalülitamine:** Vabastage toitelüliti.
- ## Lukustuslülitit aktiveerimine
- ☐ Vajutage pöörlemissuuna vahetaja/lukustuslülitit **(4)** keskmisesse asendisse. Toitelüliti **(5)** on lukustatud.

Töötamisproov

- ☐ Tehke enne esimest löikamist ja pärast iga lõikeketta vahetust koormuseta talitluskatse.

- ☐ Lülitage toode kohe välja, kui löikeketas töötab ebaühtlaselt, tekivad märkimisväärsed võnkumised või on kuulda ebanormaalset müra.

Akupatarei laetuse kontrollimine

MÄRKUS

- ▶ Laadimisoleku näidik **(10)** annab märku akupatarei **(3)** laetuseolekust.
- ☐ Akupatarei **(3)** laetuseolekust annavad märku vastavad LED-tuled, sellal kui toode töötab.

LED	Olek
punane - kollane - roheline	Akupatarei täislaetud
punane - kollane	Akupatarei pooleldi laetud
punane	Akupatareid tuleb laadida

Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage seade välja ning eemaldage akupatarei **(3)**.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge puhastage toodet kunagi voolava vee all.

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Pöörduge meie klienditeeninduse poole remondi- või hooldustööde tegemiseks, mida pole käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud. Kasutage ainult originaalvaruosasid.

MÄRKUS

- ▶ Kontrollige toodet enne iga kasutamist silmnähtavate puuduste suhtes nagu lahtised, kulunud või kahjustatud detailid, kruvide või muude detailide korrekne asetus. Kontrollige eelkõige löikeketast. Vahetage kahjustatud detailid välja.
- ☐ Puhastage toode põhjalikult pärast iga kasutamist.
- ☐ Puhastage korpust kuiva lapiga. Ärge kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plastikut kahjustada.
- ☐ Puhastage õhutusavasid pehme harja või lapiga.

Hoiustamine

- ☐ Hoidke toodet kuivas ja tolmu eest kaitstud kohas lastele kättesaamatult.
- ☐ Enne pikaajalist hoiustamist võtke akupatarei **(3)** tootest välja ja laadige aku täiesti täis.
- ☐ Akupatarei ja toote hoiustamistemperatuur on vahemikus +20 °C kuni +26 °C.
- ☐ Löikeketaid tuleb hoida kuivas ja püstises asendis ning neid ei tohi virnastada.

Jäätmekäitlus



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Palun utiliseerige toode pärast selle kasutusea lõppu nõuetekohaselt ja ärge visake seda olmeprügi hulka. Teave kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 5 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 5 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 514446_2510).

Tootenumbri leiote tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebisel.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 514446_2510 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 514446_2510

Eli vastavusdeklaratsioon

Eli vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.owim.com

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 514446_2510)

Meie, firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

kinnitame oma ainuvastutusel, et toode

IAN:

514446_2510

Tootekood:

"PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Akuga nurklihvija

Mudeli number:

HG14642

vastab loetletud ELi direktiivide põhinõuetele

2006/42/EÜ [ELT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EL [ELT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EL [ELT L 174, 01.07.2011]

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
2006/42/EÜ
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

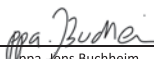
Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

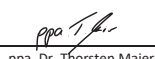
Neckarsulm

30.03.2026

Koht

Kuupäev


ppa. Jens Buchheim
Volitatud
allakirjutanu


ppa. Dr. Thorsten Maier
Volitatud
allakirjutanu

EE



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	lpp.	115
Paredzētais lietojums	lpp.	116
Piegādes komplekts	lpp.	116
Daļu saraksts	lpp.	116
Tehniskie dati	lpp.	117
Drošības norādījumi	lpp.	118
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	lpp.	118
Drošības norādījumi lēnā slīpmašīnām	lpp.	120
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	lpp.	123
Rīcība ārkārtas situācijās	lpp.	123
Citi riski	lpp.	123
Lādētāju drošības norādes	lpp.	123
Darba instrukcijas	lpp.	124
Rezerves daļas/piederumi	lpp.	124
Lietošanas uzsākšana	lpp.	124
Izstrādājuma izpakošana un pamatīrīšana	lpp.	124
Asmens aizsarga iestatīšana	lpp.	124
Griešanas diska montāža/nomaina	lpp.	124
Akumulatoru bloka uzlāde	lpp.	125
Akumulatoru bloka ievietošana/izņemšana	lpp.	125
Asmens aizsarga ar putekļu nosūkšanu montāža/noņemšana	lpp.	125
Putekļu nosūcēja pievienošana	lpp.	126
Lietošana	lpp.	126
Griešanās virziena izvēle	lpp.	126
Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana	lpp.	126
Slēdža bloķēšanas aktivizēšana	lpp.	126
Testēšanas darbība	lpp.	126
Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude	lpp.	126
Īrīšana un apkope	lpp.	127
Glabāšana	lpp.	127
Utilizācija	lpp.	127
Garantija	lpp.	127
Rīcība garantijas gadījumā	lpp.	128
Serviss	lpp.	128
ES atbilstības deklarācija	lpp.	129

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	Izlasiet lietošanas pamācību.		Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Mainstrāva/spriegums
			Līdzstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Smalkais drošinātājs
			II aizsardzības klase (dubultā izolācija)
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamām mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Pirms piederumu nomaiņas, fīrīšanas un kad tos nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku.
	Tikai griešanai		Sargiet akumulatoru bloku no karstuma un ilgstošas, spēcīgas saules gaismas iedarbības.
	Lietojiet aizsargbrilles!		Sargiet akumulatoru bloku no ūdens un mitruma.
	Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!		Sargiet akumulatoru bloku no uguns.
	Lietojiet aizsargcimdus!		Izvelciet kontaktdakšu
	Drošībai nēsājiet apavus, kas neslid!		Nēsājiet masku pret putekļiem!
	Nelietojiet bojātus diskus.		Lietojiet sejas aizsargu!
	Griešanās virziens, stiprinājuma atloks (13)		Nav atļauta slapijā slīpēšana
	Griešanas diska diametrs: 76 mm		Nav atļauta sānslīpēšana
	Nav piemērots metāla griešanai		PIESARDZĪBU! Nepieskarieties kustīgām daļām.

	Uz priekšu		Nav atļauta slīpēšana
	Atpakaļ		Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna
	Griešanās virziens		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Piemērots metāla griešanai

12 V AR AKUMULATORU DARBINĀMA LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA

Paredzētais lietojums

- Izstrādājums ir piemērots tērauda, nerūsējošā tērauda, krāsaino metālu, reģipša, šķiedru cementa, plastmasas un keramikas griešanai, neizmantojot ūdeni.
- Visiem pārējiem lietošanas veidiem izstrādājums nav paredzēts.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai māsaimniecības ietvaros. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies neparedzētas lietošanas vai nepareizas darbības rezultātā.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotālietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 12 V Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna
- Griešanas disks (uzstādīts iepriekš)
- Dimanta griešanas disks
- Asmens aizsargs (uzstādīts iepriekš)
- Asmens aizsargs (ar putekļu nosūkšanu)
- Seškanšu atslēga
- Koferis pārnēsāšanai
- Lietošanas pamācība

NORĀDE

- Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.

Detaļu saraksts

- (1) Rokturis
- (2) Atbloķēšanas taustiņš (akumulatoru bloks)
- (3) Akumulatoru bloks*
- (4) Griešanās virziena pārslēdzējs/bloķēšanas slēdzis
- (5) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- (6) Asmens aizsargs
- (7) Griešanas disks
- (8) Spriegošanas skrūve
- (9) Vārpstas fiksācijas taustiņš
- (10) Uzlādes līmeņa indikators
- (11) Griešanās virziena rādītājs  (uz priekšu)
- (12) Griešanās virziena rādītājs  (atpakaļ)
- (13) Stiprinājuma atloks
- (14) Skrūves
- (15) Stiprinājuma gredzens
- (16) Stiprinājuma vārpsta
- (17) Seškanšu atslēga
- (18) Lādētājs*
- (19) Asmens aizsargs ar putekļu nosūkšanu
- (20) Spārnskrūve (griešanas dziļuma iestatīšana)
- (21) Atbloķēšanas taustiņš (asmens aizsargs ar putekļu nosūkšanu)
- (22) Griešanas dziļuma skala
- (23) Skaidu izmetējs
- (24) Aizsargvāciņš
- (25) Uzlādes kontroles LED (zaļa)
- (26) Uzlādes kontroles LED (sarkana)

* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.

Tehniskie dati

12 V Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna PPWSA 12 B1	
Nominālais ieejas spriegums:	12 V ===
Tukšgaitas apgriezienu skaits n_0 :	20000 min ⁻¹
Griešanas diska izmēri:	Ø 76 × 1,0 mm
Urbums:	Ø 10 mm
Griešanas diska diametrs:	maks. Ø 76 mm
Vārpstas vītne:	M5

Griešanas disks un dimanta griešanas disks	
Tukšgaitas apgriezienu skaits n_0 :	maks. 20100 min ⁻¹
Diska ātrums v_0 :	maks. 80 m/s
Ārējais diametrs:	Ø 76 mm
Urbums:	Ø 10 mm
Biezums:	1 mm

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra	
Uzlādes laikā (akumulatoru bloks):	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā (izstrādājums):	no +4 °C līdz +40 °C
Glabāšanas laikā (izstrādājums, akumulatoru bloks, lādētājs):	no +20 °C līdz +26 °C

Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Griešana ar griešanas disku	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	83,1 dB
Kļūda K_{pA} :	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	91,1 dB
Kļūda K_{WA} :	3 dB

Griešana ar dimanta griešanas disku	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	80,7 dB
Kļūda K_{pA} :	3 dB

Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	88,7 dB
Kļūda K_{WA} :	3 dB

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 62841:

Griešana ar griešanas disku	
Vibrācija a_{H1} :	4,37 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

Griešana ar dimanta griešanas disku	
Vibrācija a_{H1} :	2,12 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās vērtības, atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida.
- ▶ Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (šajā gadījumā jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

NORĀDE

- ▶ Norādītā vibrācijas emisijas vērtība tika mērīta pēc standartizētas testa metodes, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto vibrācijas emisijas vērtību var izmantot arī kā sākotnējo iedarbības novērtējumu.

Akumulatoru bloks/lādētājs

Izstrādājums ir daļa no **PARKSIDE X 12 V TEAM** sērijas, un to var darbināt ar **PARKSIDE X 12 V TEAM** sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar **PARKSIDE X 12 V TEAM** sērijas lādētājiem.

Akumulatoru bloks PAK 12 B1 *	
Tips:	Litijs jonu
Nominālais spriegums:	12 V ===
Ietilpība:	2,5 Ah
Enerģija:	30 Wh
Akumulatora elementu skaits:	6

Lādētājs PLGK 12 A3 *	
Ieeja:	
Nominālais spriegums:	220-240 V~
Nominālā frekvence:	50-60 Hz
Nominālā enerģijas jauda:	50 W
Ierīces aizsardzības drošinātājs:	T2A 
Izeja:	
Nominālais spriegums:	12 V ===
Nominālā strāva:	2,4 A
Aizsardzības klase:	II/  (dubultā izolācija)

Uzlādes ilgums

Akumulatoru bloks	Uzlādes ilgums (h)
PAK 12 B4, 4 Ah *	2
PAK 12 A4, 2 Ah *	1



Drošības norādījumi

Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā.** Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīklu vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērnēm un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai.** Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilkto kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezģojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra lietošanai.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja izmantošana samazina strāvas trieciena risku.

* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.

- f) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- a) **Seko jiet līdzī, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairieties no neīšas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumentis ir izslēgts.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turēsit pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumentis ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neturiet matus, apģērbu un cimdus kustīgo daļu tuvumā.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekerties kustīgajās daļās.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis**

elektroinstrumentu. Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumentis, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājāt elektroinstrumentu, izvelciet kontaktakšus no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šīs piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darba instrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darba instrumentus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- b) **Elektroinstrumentos lietojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.
- c) **Neizmantojiet akumulatorus turiet drošā attālumā no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Neļaušā kontakta gadījumā skalojiet kontakta vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidotu akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs +130 °C var izraisīt eksploziju.
- g) **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Serviss

- a) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- b) **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Lietojiet aizsargbrilles un putekļu masku!

Drošības norādījumi lenķa slipmašīnām

Kopīgie drošības norādījumi diska griešanai

- 1) **Lietojiet šo elektroinstrumentu kā diska griezeju.** Ievērojiet visas drošības norādes, instrukcijas, ilustrācijas un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Turpmāko norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- 2) **Šis elektroinstrumenta nav piemērots slipēšanai, darbam ar smilšpapīru, darbam ar stiepli sukām, caurumu griešanai un pulēšanai.** Lietojumi, kuriem elektroinstrumenta nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un traumas.
- 3) **Nelietojiet papildu aprīkojumu, kuru ražotājs nav speciāli izstrādājis un ieteicis šī elektroinstrumenta lietošanai.** Lai arī jūs varat piestiprināt papildu aprīkojumu pie elektroinstrumenta, tas negarantē drošu lietošanu.
- 4) **Ievietošanas instrumenta pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas griežas ātrāk, nekā atļauts, var salūzt un lidot apkārt.
- 5) **Darba instrumenta diametram un biezumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēru specifikācijām.** Nepareizi nomēritus darba instrumentus nevar atbilstoši nodrošināt vai kontrolēt.
- 6) **Ievietošanas instrumentiem ar vītņotiem ieliktniem precīzi jāatbilst slipēšanas vārpstas vītnei.** Ja ievietošanas instrumenti tiek montēti ar atloka palīdzību, ievietošanas instrumenta cauruma diametram jāsakrīt ar atloka montāžas diametru. Ja elektroinstrumentam neprecīzi pievieno ievietošanas instrumentus, tie rotē nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt vadības zaudēšanu.

- 7) **Nelietojiet bojātus darba instrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darba instrumentus, piemēram, slīpēšanas diskus, vai tajos nav šķembu un plaisu, slīpēšanas diskus, vai nav plaisu, nodiluma vai izteikta nolietojuma, stieplu suku, vai nav vaļīgu vai pārrautu stiepli. Ja elektroinstrumenta vai darba instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts un vai lietojat nebojātu darba instrumentu. Kad esat pārbaudījis un izmantojis darba instrumentu, uzturieties un nodrošiniet, lai tuvumā esošās personas uzturētos ārpus rotējošā darba instrumenta līmeņa un ļaujiet ierīcei 1 minūti darboties ar maksimālo ātrumu.** Šajā pārbaudes periodā parasti salūst bojāti ievietošanas instrumenti.
- 8) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnu sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Vajadzības gadījumā valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargās jūs no griezumumu un materiālu daļiņām.** Acis jāaizsargā no lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu vai elpošanas orgānu aizsardzības maska filtrē putekļus, kas rodas lietošanas laikā. Ilga atrašanās skaļā troksnī var izraisīt dzirdes zudumu.
- 9) **Ievērojiet, lai citi cilvēki atrastos drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Sagataves fragmenti vai salauzti ievietošanas instrumenti var lidot apkārt un izraisīt traumas pat ārpus tiešās darba zonas.
- 10) **Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad veicat darbus, kuros darba instruments var trāpīt paslēptos elektrības vados.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var arī pakļaut sprieguma iedarbībai ierīces metāla daļas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- 11) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu uzglabāšanai, kamēr ievietošanas instruments nav pilnībā apstājies.** Rotējošais ievietošanas instruments var saskarties ar uzglabāšanas virsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- 12) **Nedarbiniet elektroinstrumentu tā pārnēsāšanas laikā.** Jūsu apģērbs var aizķerties, nejaūsi saskaroties ar rotējošo ievietošanas instrumentu, un ievietošanas instruments var ieurboties jūsu ķermenī.

- 13) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievieļ putekļus korpusā, un liels metāla putekļu uzkrājums var radīt elektriskus apdraudējumus.
- 14) **Nelietojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- 15) **Neizmantojiet ievietošanas instrumentus, kuriem nepieciešams šķidrums dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas šķidrumu izmantošana var izraisīt strāvas triecienu.

Papildu drošības norādījumi visiem lietojumiem – atsiitiens un attiecīgie drošības norādījumi:

Atsiitiens ir pēkšņa reakcija, ko izraisa rotējošā ievietošanas instrumenta, piemēram, slīpēšanas diska, slīpripas, stieplu suku utt. aizķeršanās vai bloķēšanās. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa pēkšņu rotējošā ievietošanas instrumenta apstāšanos. Tas izraisa nekontrolētu elektroinstrumenta paātrinājumu pret ievietošanas instrumenta rotācijas virzienu nobloķēšanās vietā.

Piemēram, ja slīpēšanas diska aizķeras vai iestrēgst sagatavē, slīpēšanas diska mala, kas iegrīst sagatavē, var aizķerties, izraisot slīpēšanas diska atdalīšanos vai atsiitienu. Pēc tam slīpēšanas diska pārvietojas virzienā uz lietotāju vai prom no viņa atkarībā no diska rotācijas virziena bloķēšanas punktā. Šajā procesā slīpēšanas diski var arī salūst.

Atsiitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. To var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

- 1) **Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu absorbēt atsiitiens spēku. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tas ir pieejams, lai pēc iespējas labāk kontrolētu atsiitiens spēku vai reakcijas momentus ieskrējiena laikā.** Operators var kontrolēt atsiitienu un reakcijas spēku, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- 2) **Nekad nelieciet roku pie svārstīgajiem darba instrumentiem.** Atsiitiens gadījumā ievietošanas instruments var pārvietoties virs rokas.
- 3) **Izvaieties no tās zonas, kurā elektroinstrumenta atsiitiens gadījumā pārvietojas.** Atsiitiens virza elektroinstrumentu pretējā virzienā pret slīpēšanas diska kustību bloķēšanas punktā.

- 4) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu u. c. zonā. Nepieļaujiet, ka darba instrumenti atlec no sagataves vai tajā iesprūst.** Rotējošais ievietošanas instruments mēdz iestrēgt stūros, asās apmalēs vai atlecot. Tas izraisa kontroles zudumu jeb atsitieni.
- 5) **Neizmantojiet ķēdes vai zobaino zāģa plātni.** Šādi ievietošanas instrumenti bieži izraisa atsitieni vai elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Papildu drošības norādījumi par diska griešanu Īpaši drošības norādījumi par diska griešanu

- 1) **Izmantojiet tikai tādas slīppipas, kas ir apstiprinātas jūsu elektroinstrumentam, un šīm slīppipām paredzēto aizsargapvalku.** Slīppipas, kas nav paredzētas elektroinstrumentam, nav iespējams pienācīgi aizsargāt, un tās ir nedrošas.
- 2) **Aizsargapvalkam jābūt droši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un, lai nodrošinātu maksimālu drošību, noregulētam tā, lai pēc iespējas mazāka atklāta slīppipas daļa būtu vērstā pret operatoru.** Aizsargapvalks palīdz pasargāt operatoru no atlūzām, nejaušas saskares ar slīppipu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- 3) **Slīppipas drīkst izmantot tikai ieteiktajiem lietojumiem. Piemēram: Nekad neslēpiet ar griešanas diska sānu virsmu.** Griešanas diski ir paredzēti materiāla atdalīšanai ar diska malu. Sānu spēks uz šīm slīppipām var tos salauzt.
- 4) **Izvēlētajai slīppipai vienmēr lietojiet nebojātus, pareiza izmēra un formas stiprinājuma atlokus.** Piemēroti atloki atbalsta slīppipu un tādējādi samazina slīppipas salūšanas risku. Griešanas disku atloki var atšķirties no citu slīpēšanas disku atlokiem.
- 5) **Neizmantojiet nolietotus slīpēšanas diskus, ka izmantoti lielākiem elektroinstrumentiem.** Lielāku elektroinstrumentu slīpēšanas diski nav paredzēti lietošanai ar mazākiem elektroinstrumentiem, kam ir lielāki apgriezieni, un var salūzt.
- 6) **Izvairieties no griešanas diska bloķēšanas vai pārmērīga kontaktpiediena. Neveiciet pārāk dziļus griezumus.** Griešanas diska pārslodze palielina tā noslogojumu un sasvēršanās vai iestrēgšanas risku, tādējādi palielinot atsitiena vai slīppipas lūzuma iespējamību.

- 7) **Izvairieties no darba zonas rotējošā griešanas diska priekšā un aizmugurē.** Ja sagatavē pārvietojat griešanas disku virzienā prom no sevis, atsitiena gadījumā elektroinstruments ar rotējošo disku ar centrālās spēku var tik izsviests jums tieši virsū.
- 8) **Ja griešanas disks iesprūst vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to nekustīgi, līdz disks apstājas. Nekad nemēģiniet izvilkāt rotējošu griešanas disku no griezuma, jo pretējā gadījumā var rasties atsitieni.** Nosakiet un novērsiet aizķeršanās cēloni.
- 9) **Neieslēdziet atkārtoti elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas sagatavē. Pirms turpināt griešanu, ļaujiet griešanas diskam vispirms sasniegt tā pilnu ātrumu.** Pretējā gadījumā disks var aizķerties, izvirzīties no sagataves vai izraisīt atsitieni.
- 10) **Atbalstiet plātnes vai lielas sagataves, lai samazinātu atsitiena risku, ko izraisa iestrēdzis griešanas disks.** Lielas sagataves var saliekties pašas zem sava svara. Sagatavei jābūt atbalstītai abās diska pusēs, turklāt ne tikai atdalošā griezuma tuvumā, bet arī malās.
- 11) **Esiet īpaši piesardzīgs attiecībā uz "iegremdētajiem griezumiem" esošajās sienās vai citās nepārrēdzamās vietās.** Iegremdētais griešanas disks var izraisīt atsitieni, griežot gāzes vai ūdens caurules, elektrības vadus vai citus priekšmetus.

Papildu drošības norādījumi

- 1) Izmantojiet tikai tādus griešanas diskus, kuru uzdrukātais apgriezienu skaits ir vismaz tikpat liels, cik norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
- 2) Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet griešanas disku. Nelietojiet bojātus vai deformētus griešanas diskus. Nomainiet nolietotu griešanas disku.
- 3) Pārliecinieties, ka griešanas laikā radušās dzirksteles nerada nekādu apdraudējumu, piemēram, netraumē cilvēkus vai neaizdedzina uzliesmojošas vielas.
- 4) Griešanas laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus, elpošanas orgānu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
- 5) Nekad nelieciet pirkstus starp griešanas disku un dzirkstelju aizsargu vai aizsargapvalka tuvumā. Pastāv saspiēšanas risks.

- 6) Izstrādājuma rotējošās daļas funkcionālu iemeslu dēļ nevar būt ekranētas. Tāpēc rīkojieties piesardzīgi un labi nostipriniet sagatavi, lai izvairītos no slīdēšanas, kas var izraisīt jūsu roku saskari ar griešanas disku.
- 7) Griešanas laikā sagatave kļūst karsta. Nepieskarieties apstrādātajai vietai, ļaujiet tai atdzist. Pastāv apdegumu risks. Neizmantojiet dzesēšanas šķidrumu vai tamlīdzīgas vielas.
- 8) Nestrādājiet ar izstrādājumu, ja esat noguris vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas. Vienmēr laicīgi iepļānojiot darba pārtraukumu.
- 9) Pirms izstrādājuma apkopes izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru no izstrādājuma.
- 10) Nelietojiet piederumus, ko nav ieteicis **PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Turpmāk minētie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts instrukcijās.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Izstrādājumam lietojiet pareizos darba instrumentus un pārliecinieties, ka tie ir labā darba stāvoklī.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.
- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar instrukcijām un nodrošiniet pietiekamu elļošanu (ja piemērojams).
- Plānojiet darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet šo lietošanas pamācību, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Ieguvumiņiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja rodas darbības traucējumi, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku. Pirms atkārtotas lietošanas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā labo.

Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls trauma un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.
- Personu traumas un mantas bojājumi, kas radušies bojātu griezējinstrumentu vai pēkšņa slēpta priekšmeta trieciena rezultātā lietošanas laikā.
- Traumu un mantas bojājuma risks, ko rada lidojoši priekšmeti.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

Lādētāju drošības norādes

⚠ BŪDINĀJUMS!



Neizmetiet akumulatoru bloku sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī. Nepakļaujiņiet akumulatoru bloku ilgu laiku stipram saules starojumam un nenovietojiet to uz radiatoriem (maks. 50 °C).

- Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai viņiem ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni firīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Neuzlādējiņiet neuzlādējamās baterijas. Ši norādījuma neievērošana rada riskus.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas dienestam, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem apdraudējumiem.

- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrums. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Ievērojiet tīrīšanas, apkopes un remonta pamācības.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai iekštelpās.

UZMANĪBU!

- Šis lādētājs ir piemērots tikai šāda veida akumulatoru bloku uzlādēšanai:

PARKSIDE 12 V akumulatoru bloks		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 elementi
PAPK 12 B4	4 Ah	6 elementi

- Pircēji no šādām valstīm var pasūtīt saderīgas rezerves baterijas un lādētājus Lidl tiešsaistes veikalos: Vācija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Beļģija (lidl.be), Čehija (lidl.cz), Nīderlande (lidl.nl), Polija (lidl.pl), Slovākija (lidl.sk), Spānija (lidl.es)
- Klienti no citām valstīm tos var pasūtīt vietnē www.optimex-shop.com.

Darba instrukcijas

BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neizmantojiet slīpēšanas diskus griešanai!
- Drikt izmantot tikai pārbaudītus, ar šķiedru stieģrotus griešanas diskus.
- Strādājiet pārsvarā ar zemu padeves ātrumu. Uz sagatavi izdariet tikai mērenu spiedienu.
- Vienmēr strādājiet pretkustībā. Tā izstrādājums nekontrolēti netiks izspiests no griezuma.

Rezerves daļas/piederumi

- Rezerves daļas un piederumus, piemēram, griešanas diskus, varat iegādāties pie pilnvarotā izplatītāja.
- Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie dati").
- Ja neesat pārliecināts, konsultējieties ar kvalificētu speciālistu un saņemiet padomu no jūsu tirgotāja.
- Ja neesat pārliecināts, kur iegādāties izstrādājumu, sazinieties ar mūsu Lidl klientu apkalpošanas dienestu pa norādīto palīdzības tālruni.

Lietošanas uzsākšana

Izstrādājuma izpakošana un pamattīrīšana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatīt "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

Asmens aizsarga iestatīšana

PIESARDZĪBU!

- Darbiniet izstrādājumu tikai ar uzstādītu asmens aizsargu **(6)**.

NORĀDE

- Iestatiet asmens aizsargu **(6)** tā, lai lidojošas dzirksteles vai atdalījušās detaļas nevarētu trāpīt lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem.
- Novietojiet asmens aizsargu **(6)** tā, lai lidojošas dzirksteles neaizdedzinātu uzliesmojošas detaļas, tostarp apkārtējās detaļas.

1. Nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņus **(2)** un izvelciet akumulatoru bloku **(3)** no izstrādājuma.
2. Pagrieziet asmens aizsargu **(6)** vajadzīgajā pozīcijā. Asmens aizsarga slēgtajai pusei jāatrodas lietotāja virzienā.

Griešanas diska montāža/nomaina (B, C att.)

BRĪDINĀJUMS!



Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku **(3)** un ļaujiet izstrādājumam atdzist.

PIESARDZĪBU! Trauma risks!



Darba instrumenti var būt asi un lietošanas laikā var sakarst. Rīkojoties ar darba instrumentiem, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas prom no ievietošanas instrumenta.

NORĀDE

- Ja uz griešanas diska ir norādīts griešanās virziens, pārliecinieties, vai tas atbilst griešanās virziena marķējumam uz izstrādājuma.

1. Turiet nospiestu vārpstas fiksācijas taustiņu **(9)**.
2. Atskrūvējiet spriegošanas skrūvi **(8)**, izmantojot seškanšu atslēgu **(17)**.
3. Atļaidiet vārpstas fiksācijas taustiņu.
4. Izņemiet spriegošanas skrūvi kopā ar stiprinājuma atloku **(13)**.
5. Uzlieciet vajadzīgo griešanas disku uz stiprinājuma vārpstas **(16)**.
6. Uztādiet stiprinājuma atloku.
Stiprinājuma atloka pusei ar padziļinājumu vienmēr jābūt vērstai darba instrumenta virzienā.
Pusei ar marķējumu  uz stiprinājuma atloka ir jābūt redzamai.
7. Turiet nospiestu vārpstas fiksācijas taustiņu.
8. Pielieciet spriegošanas skrūvi ar seškanšu atslēgu.
9. Atļaidiet vārpstas fiksācijas taustiņu.

Akumulatoru bloka uzlāde **(D att.)**

PIESARDZĪBU!



Pirms akumulatoru bloka **(3)** izņemšanas no lādētāja **(18)**: Vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

PIESARDZĪBU!

- Pirms akumulatoru bloka **(3)** ielikšanas lādētājā **(18)**: Vienmēr savienojiet kontaktdakšu ar kontaktligzdu.

NORĀDE

- Pirms pirmās lietošanas reizes: Pilnībā uzlādējiet akumulatoru bloku **(3)**. Jauns akumulatoru bloks piegādes brīdī ir uzlādēts tikai daļēji.
- Akumulatoru bloku **(3)** iespējams uzlādēt jebkurā brīdī pēc vajadzības, nesamazinot tā darbību.
- Uzlādes procesa pārtraukšana nebojā akumulatoru bloku **(3)**.

NORĀDE

- Neuzlādējiet akumulatoru bloku **(3)**, ja apkārtējās vides temperatūra ir zem +4 °C vai virs +40 °C.

1. Ievietojiet akumulatoru bloku **(3)** lādētājā **(18)**.
2. Ievietojiet kontaktdakšu piemērotā kontaktligzdā.
Uzlādes kontroles LED (zaļa **(25)** un sarkana **(26)**) sniedz informāciju par akumulatoru bloka uzlādes līmeni:

Signāls	Nozīme
Mirdz sarkana LED	Notiek akumulatoru bloka uzlāde.
Mirdz zaļa LED	Akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts.
Mirgo sarkanā un zaļā LED	Akumulatoru bloks ir bojāts.
Mirgo sarkana LED	Akumulatoru bloks ir pārāk auksts vai pārāk silts, lai to varētu uzlādēt.
Mirdz zaļa LED (bez akumulatoru bloka)	Lādētājs ir gatavs darbam.

3. Kad akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts:
 - Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
 - Izņemiet akumulatora bloku no lādētāja.

Akumulatoru bloka ievietošana/izņemšana

- ☐ **Ievietošana:** Iebīdiet akumulatoru bloku **(3)** gar vadotnēm izstrādājumā. Akumulatoru bloks dzirdami nofiksējas.
- ☐ **Izņemšana:** Nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņus **(2)** un izņemiet to no izstrādājumā.

Asmens aizsarga ar putekļu nosūkšanu montāža/noņemšana

NORĀDE

- Izmantojiet asmens aizsargu ar putekļu nosūkšanu **(19)** materiāliem, kuru griešanas laikā var rasties daudz putekļu.

1. Pagrieziet asmens aizsargu **(6)** pēc iespējas tālāk uz priekšu (E att.).
2. Atskrūvējiet spārskrūvi **(20)** griešanas dziļuma iestatīšanai (F att.).
3. Atloķiet asmens aizsargu ar putekļu nosūkšanu **(19)** uz augšu (F att.).

1. Ielieciet izstrādājumu asmens aizsargā ar putekļu nosūkšanu (G att.).
2. Pagrieziet izstrādājumu uz augšu, līdz tas nofiksējas asmens aizsargā ar putekļu nosūkšanu (H att.).
3. Iestatiet vajadzīgo griešanas dziļumu griešanas dziļuma skalā **(22)** (I att.).
4. Pievelciet spārskrūvi griešanas dziļuma iestatīšanai.
5. Demontāžas darbus veiciet apgrieztā secībā. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **(21)**, lai izņemtu izstrādājumu no asmens aizsarga ar putekļu nosūkšanu.

Putekļu nosūcēja pievienošana (I att.)

1. Noņemiet aizsargvāciņu **(24)** no skaidu izmetēja **(23)**.
2. Pievienojiet atļautu putekļu/skaidu nosūcēju skaidu izmetējam.

Lietošana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Atbalsstiet plātnes vai lielas sagataves, lai samazinātu atsitiena risku iestrēguša griešanas diska dēļ. Lielas sagataves var saliekties pašas zem sava svara. Sagatavei jābūt atbalsstītai abās diska pusēs ne tikai griešanas diska tuvumā, bet arī malās.
- ▶ Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas prom no ievietošanas instrumenta.

Griešanās virziena izvēle

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izmantojiet griešanās virziena pārslēdzēju/bloķēšanas slēdzi **(4)** tikai tad, kad izstrādājums ir miera stāvoklī.
- ☐ Izvēlieties griešanās virzienu, nospiežot griešanās virziena pārslēdzēju/bloķēšanas slēdzi **(4)** pa kreisi vai pa labi.
 - ☐ Ir redzams iestatītais griešanās virziens:

Rādījums	Virziens
(11)  F	Uz priekšu
(12)  R	Atpakaļ

Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Pēc izstrādājuma izslēgšanas griešanas disks darbojas pēc inerces.

NORĀDE

- ▶ Pēc ieslēgšanas nogaidiet, līdz izstrādājums ir sasniedzis savu maksimālo apgriezīu skaitu. Tad sāciet darbu.
- ☐ **Ieslēgšana:** Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **(5)** nospiestu.
 - ☐ **Izslēgšana:** Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Slēdža bloķēšanas aktivizēšana

- ☐ Iestatiet griešanās virziena pārslēdzēju/bloķēšanas slēdzi **(4)** vidus pozīcijā. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **(5)** ir bojāts.

Testēšanas darbība

- ☐ Pirms pirmās griešanas un pēc katras diska maiņas veiciet izmēģinājuma darbību bez slodzes.
- ☐ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja griešanas disks darbojas nevienmērīgi, rodas ievērojamas vibrācijas vai ir dzirdami neparasti trokšņi.

Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude

NORĀDE

- ▶ Uzlādes līmeņa indikators **(10)** rāda akumulatoru bloka **(3)** uzlādes līmeni.
- ☐ Akumulatoru bloka **(3)** uzlādes līmeni rāda attiecīgās LED, kad izstrādājums darbojas.

LED	Statuss
sarkana – dzeltena – zaļa	Akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts
sarkana – dzeltens	Akumulatoru bloks uzlādēts līdz pusei
sarkana	Akumulatoru bloku nepieciešams uzlādēt

Tīršana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomainas, tīršanas, kā arī laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku (3).

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nekādā gadījumā netīriet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Sazinieties ar mūsu klientu atbalsta dienestu par remonta un labošanas darbiem, kas nav aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

NORĀDE

- ▶ Katreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav acīmredzamu trūkumu, piemēram, vaļīgu, nodilušu vai bojātu detaļu, un vai skrūves vai citas detaļas atrodas pareizā pozīcijā. It īpaši pārbaudiet griešanas disku. Nomainiet bojātās detaļas.

- ☐ Katreiz pēc lietošanas notīriet izstrādājumu.
- ☐ Notīriet korpusu ar sausu drānu. Neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīršanas līdzekļus, kas var bojāt plastmasu.
- ☐ Izfīrēt ventilācijas spraugas ar mīkstu suku vai salveti.

Glabāšana

- ☐ Glabājiet izstrādājumu sausā, bērniem nepieejamā vietā, kas pasargāta no putekļiem.
- ☐ Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet no izstrādājuma akumulatoru bloku (3) un pilnībā uzlādējiet to.
- ☐ Akumulatoru bloka glabāšanas temperatūra ir no +20 °C līdz +26 °C.
- ☐ Griešanas diski uzglabājiet vertikāli sausā vietā, un tos nedrīkst kraut vienu uz otra.

Utilizācija



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 5 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 5 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkošts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 514446_2510).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 514446_2510, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

Serviss



Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040

Kontaktfoma šeit *parkside-diy.com*

IAN 514446_2510

ES atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.owim.com

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 514446_2510)

Mēs, uzņēmums
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
pilnībā jāuzņemas atbildība, ka Produkts:
IAN: 514446_2510
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna
Modeļa numurs: HG14642

Atbilst uzskaitīto ES direktīvu pamatprasībām

2006/42/EK [ES L 157, 09.06.2006]
2014/30/ES [ES L 96, 29.03.2014]
2011/65/ES [ES L 174, 01.07.2011]

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
2006/42/EK
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

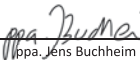
Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/ES par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	30.03.2026		
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim Pilnvarots parakstītājs	ppa. Dr. Thorsten Maier Pilnvarots parakstītājs

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	131
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	132
Lieferumfang	Seite	132
Liste der Teile	Seite	132
Technische Daten	Seite	132
Sicherheitshinweise	Seite	134
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	134
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer	Seite	137
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	140
Verhalten im Notfall	Seite	140
Restrisiken	Seite	140
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	140
Arbeitshinweise	Seite	141
Ersatzteile/Zubehör	Seite	141
Inbetriebnahme	Seite	141
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	141
Klingenschutz einstellen	Seite	141
Trennscheibe montieren/wechseln	Seite	142
Akku-Pack aufladen	Seite	142
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	143
Klingenschutz mit Staubabsaugung montieren/entfernen	Seite	143
Staubabsaugung anschließen	Seite	143
Bedienung	Seite	143
Drehrichtung auswählen	Seite	143
Produkt ein-/ausschalten	Seite	143
Schaltersperre aktivieren	Seite	144
Probelauf	Seite	144
Ladezustand des Akku-Packs prüfen	Seite	144
Reinigung und Wartung	Seite	144
Lagerung	Seite	144
Entsorgung	Seite	144
Garantie	Seite	145
Abwicklung im Garantiefall	Seite	146
Service	Seite	146
EU-Konformitätserklärung	Seite	147

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Feinsicherung
			Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	Nur zum Schneiden		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Tragen Sie Gehörschutz!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe!		Stecker ziehen
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!		Tragen Sie eine Staubmaske!
	Keine defekten Scheiben verwenden.		Tragen Sie einen Gesichtsschutz!
	Drehrichtung, Befestigungsflansch (13)		Nicht zulässig für Nassschleifen
	Durchmesser der Trennscheibe: 76 mm		Nicht zulässig für Seitenschleifen
	Nicht geeignet zum Trennen von Metall		VORSICHT! Keine beweglichen Teile berühren.

	Vorwärts		Nicht zum Schleifen
	Rückwärts		Akku-Winkelschleifer
	Drehrichtung		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Geeignet zum Schneiden von Metall

12 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Trennen von Stahl, Edelstahl, Nichteisen-Metallen, Trockenbauwänden, Faserzement, Kunststoff und Keramik ohne Verwendung von Wasser geeignet.
- Für alle anderen Anwendungsarten ist das Produkt nicht vorgesehen.
- Das Produkt ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Das Produkt wurde nicht für den gewerblichen Einsatz konzipiert.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Akku-Winkelschleifer
- 1 Trennscheibe (vormontiert)
- 1 Diamant-Trennscheibe
- 1 Klingenschutz (vormontiert)
- 1 Klingenschutz (mit Staubabsaugung)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Liste der Teile

- (1) Griff
- (2) Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- (3) Akku-Pack*
- (4) Drehrichtungsumschalter/Sperrschalter
- (5) Ein-/Aus-Schalter
- (6) Klingenschutz
- (7) Trennscheibe
- (8) Spannschraube
- (9) Spindel-Arretiertaste
- (10) Ladezustandsanzeige
- (11) Drehrichtungsanzeige  (vorwärts)
- (12) Drehrichtungsanzeige  (rückwärts)
- (13) Befestigungsflansch
- (14) Schrauben
- (15) Befestigungsring
- (16) Befestigungsspindel
- (17) Innensechskantschlüssel
- (18) Ladegerät*
- (19) Klingenschutz mit Staubabsaugung
- (20) Flügelschraube (Schnitttiefeinstellung)
- (21) Entriegelungstaste (Klingenschutz mit Staubabsaugung)
- (22) Schnitttiefskala
- (23) Spanauswurf
- (24) Schutzkappe
- (25) Ladekontroll-LED (grün)
- (26) Ladekontroll-LED (rot)

Technische Daten

12 V Akku-Winkelschleifer	PPWSA 12 B1
Nenningangsspannung:	12 V 
Leerlaufdrehzahl n_0 :	20 000 min ⁻¹
Abmessungen Trennscheibe:	Ø 76×1,0 mm

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Bohrung:	Ø 10 mm
Durchmesser Trennscheibe:	max. Ø 76 mm
Spindelgewinde:	M5

Trennscheibe & Diamant-Trennscheibe

Leerlaufdrehzahl n_0 :	max. 20 100 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit v_0 :	max. 80 m/s
Außendurchmesser:	Ø 76 mm
Bohrung:	Ø 10 mm
Dicke:	1 mm

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden (Akku-Pack):	+4 °C bis +40 °C
Bei Betrieb (Produkt):	+4 °C bis +40 °C
Bei Lagerung (Produkt, Akku-Pack, Ladegerät):	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schneiden mit Trennscheibe

Schalldruckpegel L_{pA} :	83,1 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	91,1 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schneiden mit Diamant-Trennscheibe

Schalldruckpegel L_{pA} :	80,7 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	88,7 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schneiden mit Trennscheibe

Vibration a_{h_i} :	4,37 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Schneiden mit Diamant-Trennscheibe

Vibration a_{h_i} :	2,12 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Akku-Pack/Ladegerät

Das Produkt ist Teil der Serie **PARKSIDE X 12 V TEAM** und kann mit Akkus der Serie **PARKSIDE X 12 V TEAM** betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **PARKSIDE X 12 V TEAM** geladen werden.

Akku-Pack PAPK 12 B1 *	
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V ===
Kapazität:	2,5 Ah
Energie:	30 Wh
Anzahl der Zellen:	6

Ladegerät PLKG 12 A3 *	
Eingang:	
Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	50 W
Geräteschutzsicherung:	T2A 
Ausgang:	
Nennspannung:	12 V ===
Nennstrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Ladedauer

Akku-Pack	Ladedauer (h)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1



Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!



Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- 10) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- 11) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 12) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 13) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 14) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 15) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- 1) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgesichert werden und sind unsicher.

- 2) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- 3) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- 4) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- 5) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- 6) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- 7) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- 8) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- 9) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- 10) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- 11) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- 1) Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Produktes angegebene.
- 2) Unterziehen Sie die Trennscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Trennscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Trennscheibe aus.
- 3) Achten Sie darauf, dass beim Trennen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- 4) Tragen Sie beim Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- 5) Halten Sie nie die Finger zwischen Trennscheibe und Funkschutz oder in die Nähe der Schutzhaube. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- 6) Die rotierenden Teile des Produkts können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Trennscheibe in Berührung kommen könnten.
- 7) Das Werkstück wird beim Trennen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.

- 8) Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- 9) Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie das Produkt warten.
- 10) Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Vibrations- und Geräuscheminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

⚠ WARNUNG!



Werfen Sie den Akku-Pack nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Setzen Sie den Akku-Pack nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

PARKSIDE 12 V Akku-Pack		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 Zellen
PAPK 12 B4	4 Ah	6 Zellen

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:
Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie niemals Schrupscheiben zum Trennen!

- Es dürfen nur geprüfte, faserstoffverstärkte Trennscheiben verwendet werden.
- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Produkt nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.

Ersatzteile/Zubehör

- Ersatzteile und Zubehör, wie z. B. Trennscheiben, erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Fachhändler.
- Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler des Vertrauens beraten.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, wo Sie das Produkt kaufen können, wenden Sie sich an die Lidl-Service-Hotline.

Inbetriebnahme

Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

Klingenschutz einstellen

⚠ VORSICHT!

- Betreiben Sie das Produkt nur mit montiertem Klingenschutz **(6)**.

HINWEIS

- Stellen Sie den Klingenschutz **(6)** so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- Positionieren Sie den Klingenschutz **(6)** so, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten **(2)** und ziehen Sie den Akku-Pack **(3)** aus dem Produkt.
2. Drehen Sie den Klingenschutz **(6)** in die Arbeitsposition. Die geschlossene Seite des Klingenschutzes muss zur Bedienperson zeigen.

Trennscheibe montieren/wechseln

(Abb. B, C)

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie stets das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **(3)** und lassen Sie das Produkt herunterkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Einsatzwerkzeuge können scharfkantig sein und bei der Verwendung heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Einsatzwerkzeuge handhaben.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

HINWEIS

- ▶ Ist auf der Trennscheibe die Drehrichtung gekennzeichnet, achten Sie auf die Übereinstimmung mit der Kennzeichnung der Drehrichtung auf dem Produkt.

1. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste **(9)** gedrückt.
2. Lösen Sie die Spannschraube **(8)** mit dem Innensechskantschlüssel **(17)**.
3. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste los.
4. Entnehmen Sie die Spannschraube zusammen mit dem Befestigungsflansch **(13)**.
5. Setzen Sie die gewünschte Trennscheibe auf die Befestigungsspindel **(16)**.
6. Montieren Sie den Befestigungsflansch.
Die Seite des Befestigungsflansches mit der Vertiefung muss stets zum Einsatzwerkzeug zeigen.
Die Seite mit der Markierung  auf dem Befestigungsflansch muss sichtbar sein.
7. Halten Sie die Spindel-Arretiertaste gedrückt.
8. Ziehen Sie die Spannschraube mit dem Innensechskantschlüssel fest.
9. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste los.

Akku-Pack aufladen

(Abb. D)

⚠️ VORSICHT!



Bevor Sie den Akku-Pack **(3)** aus dem Ladegerät **(18)** entnehmen: Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Bevor Sie den Akku-Pack **(3)** in das Ladegerät **(18)** einsetzen: Verbinden Sie stets den Netzstecker mit der Steckdose.

HINWEIS

- ▶ Vor der ersten Verwendung: Laden Sie den Akku-Pack **(3)** vollständig auf. Ein neuer Akku-Pack ist bei Anlieferung nur teilweise geladen.
- ▶ Der Akku-Pack **(3)** kann jederzeit bei Bedarf geladen werden, ohne dass sich dessen Lebensdauer verkürzt.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack **(3)** nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack **(3)** nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter +4 °C oder über +40 °C liegt.

1. Setzen Sie den Akku-Pack **(3)** in das Ladegerät **(18)** ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
Die Ladekontroll-LEDs (grün **(25)** und rot **(26)**) zeigen den Ladezustand des Akku-Packs an:

Signal	Bedeutung
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt.
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack ist voll aufgeladen.
Rote und grüne LED blinken	Akku-Pack ist defekt.
Rote LED blinkt	Akku-Pack ist zu kalt oder zu warm, um aufgeladen zu werden.
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät ist betriebsbereit.

3. Wenn der Akku-Pack voll aufgeladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät.

Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- ☐ **Einsetzen:** Schieben Sie den Akku-Pack **(3)** entlang den Führungsschienen in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
- ☐ **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstasten **(2)** am Akku-Pack und ziehen Sie ihn aus dem Produkt heraus.

Klingenschutz mit Staubabsaugung montieren/entfernen

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie den Klingenschutz mit Staubabsaugung **(19)** für Materialien, bei denen große Mengen an Staub beim Trennen entstehen können.

1. Drehen Sie den Klingenschutz **(6)** so weit wie möglich nach vorne (Abb. E).
2. Lösen Sie die Flügelschraube **(20)** für die Schnitttiefeinstellung (Abb. F).
3. Klappen Sie den Klingenschutz mit Staubabsaugung **(19)** nach oben (Abb. F).
4. Setzen Sie das Produkt in den Klingenschutz mit Staubabsaugung ein (Abb. G).
5. Drehen Sie das Produkt nach oben, bis es im Klingenschutz mit Staubabsaugung einrastet (Abb. H).
6. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe anhand der Schnittiefenskala **(22)** ein (Abb. I).
7. Ziehen Sie die Flügelschraube für die Schnitttiefeinstellung fest.
8. Führen Sie die Demontage in umgekehrter Reihenfolge durch. Drücken Sie die Entriegelungstaste **(21)**, um das Produkt aus dem Klingenschutz mit Staubabsaugung zu entnehmen.

Staubabsaugung anschließen (Abb. I)

1. Entnehmen Sie die Schutzkappe **(24)** vom Spanauswurf **(23)**.
2. Schließen Sie ein zugelassenes Staub-/Spanabsauggerät am Spanauswurf an.

Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

Drehrichtung auswählen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie den Drehrichtungsumschalter/Sperrschalter **(4)** nur, wenn sich das Produkt im Stillstand befindet.
- ☐ Wählen Sie die Drehrichtung aus, indem Sie den Drehrichtungsumschalter/Sperrschalter **(4)** nach links oder rechts drücken.
- ☐ Die eingestellte Drehrichtung wird angezeigt:

Anzeige	Richtung
(11) 	Vorwärts
(12) 	Rückwärts

Produkt ein-/ausschalten

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Die Trennscheibe läuft nach, nachdem das Produkt abgeschaltet wurde.

HINWEIS

- ▶ Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Produkt seine maximale Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Arbeiten.
- ☐ **Einschalten:** Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **(5)** gedrückt.
- ☐ **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.

Schaltersperre aktivieren

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter/ Sperrschalter **(4)** in die mittlere Position. Der Ein-/Aus-Schalter **(5)** ist gesperrt.

Probelauf

- Führen Sie vor dem ersten Trennen und nach jedem Scheibenwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn die Trennscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Ladezustand des Akku-Packs prüfen

HINWEIS

- Die Ladezustandsanzeige **(10)** signalisiert den Ladezustand des Akku-Packs **(3)**.

- Der Ladezustand des Akku-Packs **(3)** wird anhand der entsprechenden LEDs angezeigt, wenn das Produkt in Betrieb ist.

LED	Status
rot - gelb - grün	Akku-Pack voll aufgeladen
rot - gelb	Akku-Pack zur Hälfte geladen
rot	Akku-Pack muss geladen werden

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **(3)** vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

⚠ WARNUNG!

- Reinigen Sie das Produkt niemals unter fließendem Wasser.

⚠ VORSICHT!

- Wenden Sie sich an unseren Kundendienst bzgl. Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Trennscheibe. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, welche den Kunststoff angreifen können.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und staubgeschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie den Akku-Pack **(3)** vor einer längeren Lagerung aus dem Produkt und laden Sie ihn vollständig auf.
- Die Lagertemperatur für den Akku-Pack und das Produkt beträgt zwischen +20 °C und +26 °C.
- Trennscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur

Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 514446_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 514446_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 514446_2510

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 514446_2510

(BE) Service Belgien

Tel.: 080012614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 514446_2510

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 514446_2510

EU-Konformitätserklärung

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

EU-KONFORMITÄTSErklärung (Nr. 514446_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN: 514446_2510

Produkt-Identifikation: "PARKSIDE PERFORMANCE" 12 V Akku-Winkelschleifer

Modellnummer: HG14642

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
2006/42/EG
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

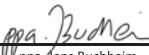
Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 +IEC 62321-8:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	30.03.2026		
Ort	Datum	ppa./Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14642

Version: 06/2026

IAN 514446_2510

